大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬七千七百二十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙四大張　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

中央工作會議內容 北京各階層正傳達

主要內容爲調整經濟向人民說清楚國情 新調整方案將成爲卅年經濟工作轉折點

【本報特派記者北京十一日專電】受人矚目的中共中央工作會議的重要內容和精神，目前正在北京各機關、學校、團體進行傳達。各單位幹部和羣衆將認真展開學習和討論。這項措施顯然是實事求是地把國情向人民講清楚，使人民理解我國進行經濟調整和實現四化的方針，體諒國家的困難，特別是財政上的困難。增强在新的一年裏繼續前進的信心。

去年十二月中下旬召開的中央工作會議，由總書記胡耀邦主持，鄧小平、陳雲、李先念和趙紫陽等作了重要講話。主要內容是調整經濟，加强黨和國家集中統一的領導，同時加强思想政治工作。新的調整方案，徹底糾正「左」的錯誤，將成爲三十年來經濟工作的一個轉折點。對穩定經濟，一九八一年有三條要求：一是壓縮財政赤字，力爭財政收支平衡；二是力爭信貸收支平衡；三是保持物價的穩定，特別是人民必需生活品的價格，要堅決做到穩定下來。

趙紫陽對日友人解釋 中國經濟調整必要性

長期來經濟發展不平衡基建規模逾國力 爲提高人民生活水平不抓緊調整工作經濟難以穩定

【新華社北京一月十一日電】國務院總理趙紫陽今天下午在這裏強調了我國經濟調整的必要性。在會見日本參議院議長德永正利等日本客人時，趙紫陽總理說：中國在八一年將進一步抓緊國民經濟的調整工作。

他說，解放以來，中國在經濟建設方面取得了巨大成績，但長期以來，中國經濟發展不平衡，比例失調，尤其是基本建設的規模超過了我國的財力。

趙紫陽總理說，發展同十億人民生活有密切關係的消費品生產，不斷提高人民生活，當前很有必要。但是，我們再把基本建設的規模搞得太大，這些開支加起來就會大大超過我國當前的財政能力。如果不抓緊調整經濟的工作，繼續這樣下去，就會出現通貨膨脹，使經濟陷入不穩定的狀態。

調整經濟三個不變

對四化建設路線不變，對外開放政策不變，對經濟體制改革方針不變

趙紫陽總理接着指出，我國的基本建設規模太大，而在能源、交通等方面的項目又太少，消耗能源的基本建設項目又太多。在這種情況下，就是把有些項目搞起來了，由於缺乏能源，也不能充分發揮生產能力。

趙紫陽總理說：我們在強調進一步調整經濟，縮小基本建設規模的同時，將對開發能源，發展交通運輸等基礎設施採取更加積極的態度。

趙紫陽總理強調說：只有把經濟調整好，中國的經濟就會持續地、穩步地向前發展。

在談到中日經濟合作時，趙紫陽指出，中日兩國進行經濟合作的前途是廣闊的。

趙紫陽說，一九八一年中國的經濟方針是，要進一步對國民經濟進行調整。他指出，我們進一步抓緊國民經濟的調整，但是我國進行四個現代化建設的路線不會改變，對外開放的政策不會改變，對經濟體制進行改革的方針也不會改變。

趙紫陽說，調整工作做好了，我國的國民經濟就能持續穩定地向前發展，並為我國同外國的經濟合作打下牢固的基礎。

德永正利議長今晚舉行了答謝宴會。人大常委會副委員長廖承志應邀出席。

多數中國領導人 傾向江青處死緩

【合衆國際社北京十一日電】據星期日的中國消息說，經過一番厲害和長時間的爭論後，大部分的中國領導人現在看來準備赦免毛澤東遺孀江青的生命。她要因叛國罪名而被宣判。

一個近乎折衷的處理方法是死刑緩期數年，這在中國法制中是常見的。

中國人士說，一些中國領袖現在顯然倒向以掌握大權的副主席陳雲為首的另一方，似乎大多數的領導人，現在都贊成赦免江青一命。

大部分被告將被判徒刑，長時間的監禁，將足以令他們永再不能成為自由的人。

把江青判監，將阻礙她的死硬支持者要將她變成「烈士」的任何企圖，並可能使國家比將她處死更快地忘記她。

甘肅開省人代會 李登瀛出任省長

【中國新聞社蘭州一月十一日電】甘肅省第五屆人民代表大會第三次會議，最近在蘭州召開，決定李登瀛為甘肅省省長（本報按：原省長為馮紀新），選舉劉蘭亭、賀建山、楊復興為甘肅省第五屆人民代表大會常務委員會副主任。

中國續與美國發展關係 對里根將以其行動評價

趙紫陽說美總統所採政策有異於競選時期

【法新社北京十一日電】中國總理趙紫陽今天重申中國希望繼續發展同美國的關係，並將依據當選總統里根在入主白宮後的作為，而不是以他在競選運動期間所作的聲明為依據，來對里根作出評價。

趙紫陽的評論是日本參議院議長德永正利同這位中國政府的首腦會面後，作出此項報道的。

據德永透露，趙紫陽總理今天說，美國總統所採取的政策，通常與他在競選前的聲明不相同。

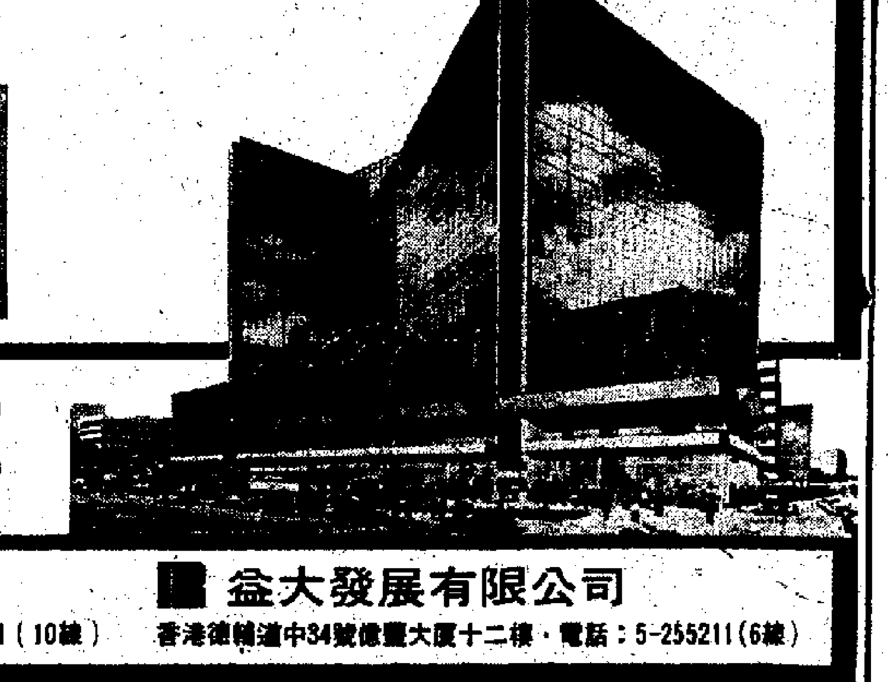
趙紫陽曾說，倘若經濟政策在一九七七年和一九七八年沒有搞錯，中國目前的「經濟調整」階段是可以避免的。

參茸靈酒
補血益氣　健腦强心
參茸多鞭酒
生精壯陽
一月十一日至一月廿五日本產品在尖沙咀星光行三樓「中國出口商品陳列館參加"賀節禮品展銷會"展出，並設有試飲攤位，歡迎到會品嚐。
歲晚酬贈花碗及毛巾
紅梅
參茸靈酒
參茸多鞭酒
大瓶一瓶送精美實用毛巾一條或花碗一隻，多買多送，送完即止。
試飲攤位，設有現場抽獎辦法，獎品豐富。

各處有售
總代理：五豐行
經銷處：順興强記貿易公司　地址：九龍通州街252-254號地下
電話：3-878744 3-874025

上海
春蕾錶
中國第一名錶
上海手錶　保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：
上海手錶廠　上海手錶三廠
廣州南方大廈百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳總經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口

中央冷氣　玻璃幕牆　海景遼闊　遊客雲集　購物人潮　日夜擁擠
HOUSTON CENTRE 150年期
尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶
新世界中心／香格里拉酒店對面
好時中心



酒店區商場旺舖大小單位發售
洽購處：
尖沙咀置業　香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311（18線）
怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室・電話：5-229162（4線）
益新置業有限公司　香港皇后大道中33號萬邦行頂樓・電話：5-253001（10線）
益大發展有限公司　香港德輔道中34號億豐大廈十二樓・電話：5-255211（6線）

中國「五羊牌」水泥規格致客戶啓事

啓者：本公司連日來迭接客戶垂詢有關國產「五羊牌」水泥是否在本港市場有500號及600號兩種規格同時出售事，特作聲明如下：

（一）本公司二十餘年來即承香港華潤公司委為本港地區之「五羊牌」水泥總經銷商，所有經由敝公司售出之「五羊牌」水泥，其規格均屬標準之600號優質品，絕無500號規格。此類600號「五羊牌」水泥，係經國內有關技術部門，按照國家標準嚴格檢定始行出口，故其標準不獨保證符合英國B.S.12：PART 2, 1978規定，而且亦是至目前為止唯一能夠適應本港環境採用之國產水泥。

（二）國產「五羊牌」水泥，業經香港華潤公司於1965年向香港商標註冊處辦理登記。並由中國五金礦產進出口總公司委托華潤公司總代理。因此，本公司對於非經由本公司直接來貨之任何規格「五羊牌」水泥，不承擔任何責任。對買用「五羊牌」水泥和不經本公司私自在港銷售「五羊牌」水泥者，本公司保留法律追究的權利。謹請各用戶特別留意，切勿誤購以500號或其他規格混充本公司總經銷之600號優質「五羊牌」水泥。

（三）本公司對在本港市場以500號規格混充600號規格發售之「五羊牌」水泥，有權向有關方面追訴。同時，對不依本公司規定市場價格出售之混充品，不負任何責任。

中國「五羊牌」水泥總經銷
香港華人企業有限公司謹啓
一九八一年元月七日

……球分勝負的制度。

出席會議的中國足協部分負責人和教練委員會常委認為，去年足球工作是有進展的，國家隊在國外比賽受挫，有多方面的原因，需要認真總結經驗教訓。與會者提出，一九八一年必須扎扎實實地抓好足球「基本建設」：訓練理論、教練員培訓，重點地區的羣衆基礎等工作。

會議決定在今年甲、乙級聯賽中，實行賽和加時三十分鐘，再和要射十二碼球分高下的賽例。同時繼續開展評選足球優秀運動員、優秀射手的活動。

英國馬蒂尼國際跳水邀請賽追記

中國跳水隊教練　梁伯熙

……稱為當今「跳水女皇」……早已在去年世界大學生運動會上相遇過，這次較量，史美琴心中是有數的，在準備會上，她分析雙方技術特點之後說「只要在規定動作緊緊咬住卡列尼娜，我就能在自選動作中超過她」。比賽結果證明，這次倔强的不服輸的姑娘的話是正確的。比賽開頭五個規定動作，史美琴完成得順順當當，雖然比美國選手索伊費特少得〇・六九分，但卻比卡列尼娜領先〇・九六分，在決賽中，史美琴連續高水平地完成五個自選動作，相反，卡列尼娜面對中國選手的有力挑戰，顯得一蹶不振，毫……

……兩人變得更成熟了。賽前訓練，小金保爾在他的父親、美國跳水隊領隊兼教練迪克・金保爾嚴格指導下，競技狀態更好些。比賽進行得激烈緊張，開頭四個規定動作，李宏平先聲奪人，比金保爾超出七・九五分領先。

自選動作重犯錯誤

可是，進入自選動作後的第一個動作「臂立翻……

……得第四名。

頒獎場面熱烈感人

在授獎儀式上，四名身穿鮮紅運動衣、胸前別着國徽的中國跳水健兒，高高地站在領獎台上，在全場觀衆長時間的有節奏的歡呼聲中，接過晶瑩發亮、由水晶玻璃造的馬蒂尼獎杯，場面熱烈而動人。（下）

限核談判、平衡預算等等
里根競選時所許承諾
能否實現正面臨考驗
美聯社稱里根在各種現實困難前開始改變諾言

【美聯社華盛頓十一日電】幫助里根成為美國總統的大選中保守派的承諾，面對政府和經濟的現實，正開始褪色。

甚至在里根上任前，他和他的高級助手正在一些主要保證上變卦，如迅速重開同蘇聯的軍備會談，兩年內使聯邦預算平衡等。

在競選運動期間，里根誓言，「作為總統，我要迫使（蘇聯）談判」新的限制戰略性武器協定。

然而，他指派出任國防部長的溫伯格對參議員說，「要足足六個月」，美國才能開始同蘇聯談判新的限制戰略性武器協議，因為策劃改進國家的軍火庫是需時間的。

若干共和黨人正對里根政策改變一事發出怨言。當里根選派的財政部長預測，因經濟日漸惡劣，政府不會按預定期間作平衡預算時，參議員格拉西里抱怨說：「聽起來太像老一套了。」

里根在競選活動時曾說過最遲一九八三年便會消除財政赤字，然而，被委任為財政部長的唐甯．里根上周在確定是否任命的參院聆聽會上表示，大概要到一九八四年才能達到收支平衡。

里根的發言人斯皮克斯說，保任總統「一心打算實踐其大選的承諾」。但他補充說，「按現時的情況顯示，他須審核一下最有利於國家的利益。他肯定怎樣做才要採取實事求是的態度。」

難於實現大選承諾的原因有很多：（一）環境的轉變，現時的通貨膨脹比兩月前更嚴重。（二）政治實況，某些大選承諾已不值得爭取完成。（三）在大選結束時，里根緊記農民的投票，答要撤銷卡特政府對蘇聯的穀物禁運，里根隨後在這問題上打了退堂鼓。

科威特卡塔爾油價漲四美元
海灣國家紛提高油價
西方擔心油價再上升
西方估計今年全年油價趨緩和

【法新社巴黎十一日電】儘管工業國家的石油消費明顯下降，但在石油輸出國組織十二月在印尼巴厘召開會議後，本月至今為止，石油價格上升竟比意料中較高。

科威特和卡塔爾上週宣佈，油價每桶上升四美元——這是石油輸出國組織所允許的最大加幅。

由一月一日起實施的新價格現在是：科威特原油每桶三五．五美元，卡塔爾的高級石油則是三七．二三至三七．四三美元。科威特是中等產油國，日產一百五十萬桶，卡塔爾每日只生產約五十萬桶。

在自由「現貨」市場的價格有點放緩的背景下，這一價格趨勢已引起西方專家憂慮，擔心其他仍未——正式訂出新價格水平的海灣國家，如阿拉伯聯合酋長國、伊拉克和伊朗等，將同樣提高油價。

石油輸出國組織另一個重要成員國、日產石油一百八十萬桶的利比亞，已將油價每桶提高四美元，達到石油輸出國組織所允許的最高限價——一桶一五九公升裝的石油定價四十一美元。

與此同時，工業國家的專家預料，加價幅度在一九八一年會緩和下來，儘管一些人士預料，中東的平均油價將是三八．五美元，對比之下，一九八〇年是三二美元，一九七九年是一八．六五美元。

【合眾國際社貝魯特十一日電】卡塔爾《海灣時報》星期日說，像石油輸出國組織的夥伴一樣，卡塔爾已按照一月一日起實施的石油卡特爾新價格方案，提高其原油價格。

該報引述可靠人士的話說，「卡塔爾由一月一日起，已將原油價格每桶提高三．九四美元。」政府人士對這報道沒有立即置評。最新的加價，該報說，意味着卡塔爾岸上石油每桶三七．三六美元，離岸石油三七．一七美元。卡塔爾日產石油約五十萬桶。

搶購　倫敦哈羅德斯公司星期六開始一年一度的大減價，爭買平貨的顧客糾纏在一起，搶購廉價物品。有些人在大減價前一星期，已在舖頭門前排隊等候。（美聯社）

南非教會離經叛道
六旬修女動凡心
嫁與七旬心上人
兩人去年一見鍾情聖誕節後私奔

【合眾國際社約翰內斯堡十一日電】一名六十三歲的女修道院院長在一間羅馬天主教修道院過了四十年後，現已離開教會，與她七十二歲的心上人結婚。

在德國出生的約蘭．勞敦克洛斯和她的愛人克里斯蒂安．漢密爾敦已躲藏起來，因為報章的報道大談他們的羅曼史。

《約翰尼斯堡星期日快報》說，二人於去年邂逅，當時，漢密爾敦因妻子死去，傷心欲絕，便來到沿岸喬治鎮的天主教堂尋求幫助。

二人一見鍾情，共墮愛河，雙雙私奔。勞敦克洛斯在聖誕節第二天，便離開修道院。

報章報道說，二人於上星期結婚，並私奔往德國或加拿大。

當地宗教領袖稱這段羅曼史為醜聞，並拒絕討論此事。

德黑蘭外交界看法
人質問題月內解決
傳伊談判代表放棄要美國存款阿銀行

【路透社德黑蘭十一日電】關於五十二名美國人質的談判，可能會在卡特政府一月二十日離任前得到解決。上述消息是接近這次漫長而複雜的談判的外交界人士今天透露的。

「看來會有好消息，」提供消息人士說。他接着說，近數天來，通過阿爾及利亞中間人進行的美國——伊朗交換意見，得到相當大的進展。

拒絕透露身份的消息說，伊朗仍設法就釋放人質從美國政府得到較佳的條件。但他接着說，這個問題很可能會在侯任總統里根九天內舉行就職禮之前，獲得解決。

《伊斯蘭革命報》今天的報道，加強了這種越來越樂觀的看法。它引述談判代表阿密德．阿茲茲的話說，對於伊朗要求美國給予數十億美元的保證金的爭論上，伊朗已接受了阿爾及利亞的提議。

該報說，伊朗對美國最新的釋放人質條款的反建議的答覆，將於明天或星期二送交阿爾及利亞中間人。

【美聯社十一日電】阿茲茲辦公室的發言人，拒絕證實或否認這項報道。

綜合報道：伊朗一位談判代表星期日首次表示，伊朗已放棄要求美國在德黑蘭五十二名人質獲釋前，先把二百四十億美元存入阿爾及利亞銀行。

阿密德．阿茲茲對伊朗《人民報》表示，伊朗要求用國際保證來代替上述存款。阿茲茲未明確指出伊朗政府會接受何種保證，但這些保證大概會與伊朗索取在美國凍結的財產，以及索還前伊朗王的財產有關。伊朗還要求撤銷一切對伊朗的訴訟，以及美國保證不干預伊朗內部事務。

據說阿茲茲星期日接受訪問時表示「伊朗政府已接受阿爾及利亞的建議，要求美國作出國際保證，代替存款於阿爾及利亞銀行。」

日本的寒天冰水浴　一年一度的「寒冷淋浴」星期日早上在東京稻里廟舉行，老老少少的人都跳進一池冰水中。他們相信，這是一項可使身體強壯，預防疾病的最佳方法。老天作美，給約二十名淋浴者帶來陽光，使氣溫保持於攝氏六度。（美聯社）

星執政黨領導層
大量選拔青年人
李光耀仍任秘書長　杜進才　吳瑞慶退位

【路透社新加坡十一日電】新加坡執政的人民行動黨在總理李光耀的指導下，現已由年輕人去替換在其強大的中央執行委員會中的大部分老成員。

李光耀保留秘書長職位，他在昨晚發表的官方聲明中，形容黨領導層的變更，是「人民行動黨歷史上的分水嶺」。

人民行動黨官員強調，這一變更，並不反映黨內有任何權力鬥爭，而是為了要在這十年的末期，將領導職位移交給年輕一代的人的過程的一部分。人民行動黨的變更，符合上星期進行的改組，所有三十五至四十五歲的年輕部長，在人民行動黨執行委員會內部變成有官銜的人。

人民行動黨主席兼創立人杜進才和第一副主席、促使新加坡經濟成功的建築師吳瑞慶，已放棄職位，成為委員會的普通成員。

李光耀說，他們自動讓位，好讓年輕領袖扮演更活躍的角色，作為「自己更新的過程」的一部份。

以色列財長辭職
貝京可能受牽連

【合眾國際社耶路撒冷十一日電】以色列財政部長星期日宣佈辭職，總理貝京因而可能下台，提前舉行大選。

內閣秘書艾．納爾宣佈了財長伊．赫爾維茲辭職的消息。他說，內閣以十一比二的票數，原則上接納了一個委員會報告提出的公教人員加薪五成的建議，這是赫爾維茲極力反對的。

現仍不知道赫爾維茲是否把其餘三名拉非派議員拉出聯合政府。如果拉了出來，就會使貝京在議會只剩五十八票，比多數差三票。貝京曾表示不想領導少數派政府，如果赫爾維茲退出政府，他會找尋一體面的方式下台。

黑格談論外交政策
表示注重中美關係
參院將調查他與水門案的關係

【路透社華盛頓十一日電】被指派出任美國國務卿的亞歷山大．黑格昨天在參議院委員會上，概述即將上任的里根政府的外交政策目標，但大部份時間是聆聽同他在水門醜聞案中的地位有關連的錄音辯論。

經過兩小時的爭辯後，參議院外交關係委員會同意在一百小時的白宮錄音帶中尋求資料，以確定黑格出任國務卿的聆訊，和這類資料的關係。

參議員查西說，委員會會在二十日總統就職典禮日前，無論到時取得資料與否，都會投票決定這位退休的陸軍將軍的提名是否獲得通過。

在較早時的證供中，黑格保證對中美關係，給與最大的優先權，並清楚表示，他預料不會很快的改善同古巴的關係。

非洲國首腦會議將商討利乍合併事
報復西歐敵對反應
利比亞續增兵乍得

【美聯社貝魯特十一日電】貝魯特左翼報刊《使者報》星期日報道，利比亞正在增援派往鄰國乍得的部隊。

據接近利比亞領袖卡扎菲的《使者報》說，這項行動，是報復法國、美國、埃及和蘇丹，對於利比亞和乍得最近的合併協定的敵對反應。

該報引述不願透露身份的可靠消息人士的話說，利比亞「已加強它在乍得的軍隊」，它沒有提及增援的規模。

卡扎菲與到訪的乍得過渡總統歐艾達上周在的黎波里宣布，同意為這兩個非洲國家邁向「完成統一」而工作。這之前，利比亞估計有四千名軍人在乍得。

【路透社阿比讓十一日電】在阿比讓收聽的弗里敦電台說，塞拉利昂總統史蒂芬斯已呼籲明天在多哥首都洛美舉行十四個非洲領袖的首腦會議，討論利比亞同乍得合併的建議。史蒂芬斯是非洲聯盟組織的現任主席。

弗里敦電台在昨天發表的消息中援引一項官方聲明說，史蒂芬斯總統曾對乍得在最近的發展，極表關心。

日首相在印尼
昨祝七十生辰

【合眾國際社雅加達十一日電】日本首相鈴木善幸在他的東南亞旅程中，星期日暫時不舉行會談，休息一天，並在印尼習俗方式慶祝他的七十歲生辰。

美軍火空運約旦

【法新社科威特十一日電】科威特報紙《祖國報》今天引述在巴黎的阿拉伯人士的話報道，美國最近空運了一大批武器和彈藥前往約旦。

這些人士暗示，空運安排，是美國在約旦與敘利亞之間上月邊界衝突期間規定的。

捷克設公司　收購廢金屬

【據新華社布拉格十一日電】據此間通訊社和電視台報道，捷克斯洛伐克十分重視廢金屬的回收和利用，把它作為節約原料、能源和投資的一項重要措施。

為了統一管理全國廢金屬回收工作，捷克斯洛伐克設有廢金屬收購總公司，下設六個大企業，一百二十個收購點。每年收購的廢金屬達三百萬噸以上，其中百分之八十二來自工廠企業，百分之十八來自居民。此外，冶金工業本身每年還可回收利用約四百萬噸廢金屬。

蘇哈托宴請鈴木　日本首相鈴木善幸到東盟國家進行正式訪問，從馬尼拉抵達此次行程的第二站雅加達。圖為鈴木（左）在國宴上與印尼總統蘇哈托互相祝酒。（美聯社）

本報特譯
西方經濟去年的教訓
（美）倫納德．西爾克

回顧一九八〇年，令人氣餒，這是一個經濟上「不如意事十常八九」的年頭。但是，想一想從這叫人焦慮不安的年頭可以汲取哪些教訓可能較有好處。

對經濟預言家來說，主要的教訓是不可過份相信憑多年經驗得來的模式。人們曾預期一九八〇年的經濟衰退是碟型的，但結果是V型的下降和反彈。

V型模式

這一年的V型模式是什麼做成的？這主要歸咎於美國聯邦儲備局的飄忽不定。第一季度尾，百分之十八的通貨膨脹率嚇得聯邦儲備局削減貨幣基礎、緊縮信貸，使消費者陷於混亂，溺於恐慌。當聯邦儲備局看到經濟暴跌後，又取消信貸管制，急忙擴大貨幣基礎。經濟剛開始復甦，聯邦儲備局擔心通貨膨脹，再度收緊信貸，利率又告上升。

政策穩定性

聯邦儲備局從一九八〇年可以汲取什麼教訓？明顯的一條是加強政策穩定性。但是這正是保羅．沃爾克去年說要做到的，它的以貨幣增長率為中心的政策就是為了達到經濟穩定。

一個壞年頭

聯邦儲備局現在可能奉行諾貝爾獎金得獎人、年高德劭的保羅．塞謬爾森教授的建議：中央銀行家須兩方兼顧，一眼注視貨幣供應，一眼注視利率。聯邦儲備局看來會在一九八一年奉行兩方兼顧政策，無論它是否正式宣佈政策變換。一九八一年的利率波動會收斂一些。

從整體來說，一九八〇年是金融家的壞年頭。在一度把米．弗里德曼教授奉為新預言家的以色列，年通貨膨脹率為百分之一百八十。在英國，貨幣主義門徒戴卓爾夫人力求通過調整貨幣供應穩定經濟增長，結果失業率升至大衰退以來的最高點——百分之九，和出現了英國人稱為反工業化的一段衰退期。同時，通貨膨脹率保持在百分之十五點五。美國的金融家否定了勇敢的戴卓爾夫人的貨幣主義，指出她貫徹失敗。

對卡特總統來說，一九八〇年的教訓是，經濟失敗會令你失業。卡特的高級經濟顧問仍堅持說，美國的經濟沒有那麼糟。他們對里根某些顧問敦促里根宣佈全國經濟緊急狀態發出嘲笑。他們把卡特競選失敗歸咎於他未能更有力和令人信服地宣揚他的經濟政策。

盼里根試行新實驗

一九八〇年最大的教訓看來是，約翰．基尼斯和米．弗里德曼老一套的經濟理論對滯脹不起作用。這個國家（美國）深切盼望里根會試行新的實驗。但是，無論自由派或保守派的大部分經濟學家仍不相信，里根強力刺激財政的計劃可以扭轉目前對一九八一年的展望——增長緩滯或衰退、通貨膨脹持續高水平，以及生產率不會有多大提高。里根的計劃會被一股金融的鎮定劑抵消，它沒有入息政策以抑制物價和工資螺旋上升。

里根班子內主張他要大膽或謹慎的兩派看來仍拿不定主意。經濟政策將出自里根、或侯任財長唐納德．當根還是里根委任為管理及預算局長的戴斯托曼之手？這都秘不可測，而一九八〇年的教訓大部分仍是反面的——即哪些不應當做的教訓。

（莫辛譯自紐約時報新聞社）

日首相訪東盟國家
鈴木打破傳統，不先訪美而訪問東南亞，說明
日本非常重視發展與東盟的合作關係
新華社記者

近年來，日本對蘇聯加緊推行南進戰略，窺伺馬六甲海峽，嚴重威脅東南亞的和平與穩定，表現了越來越強烈的關注。一九七七年，當時的日本首相福田赳夫訪問東盟國家時，強調日本要「在平等的基礎上」與東盟國家建立「心心相印」的「新的夥伴關係」，表示要「為東南亞的和平與繁榮做出貢獻」。福田首相還出席了同年八月在吉隆坡舉行的東盟和日本、澳、新政府首腦會談，協調了日本和東盟國家對印支問題的政策。一九七九年初，日本明確表示支持東盟國家外長譴責越南侵略柬埔寨和要求一切外國軍隊立即全部撤出柬埔寨的聯合聲明。一九八〇年六月，日本同東盟各國一道，嚴厲譴責越南武裝入侵泰國，並且指出，這是「不能容忍的事件」。在第三十四、三十五兩屆聯合國大會上，日本同東盟國家合作，挫敗了蘇聯和越南的阻撓，維護了民主柬埔寨在聯合國的合法席位。東盟國家輿論說，日本在印支問題上支持東盟，是朝「政治大國」邁出的重要一步。

日本還積極向東盟各國提供經濟援助。一九六〇年到一九七八年，日本政府向發展中國家提供的援助總額為八十九億美元，其中東盟國家為三十五億美元，佔百分之三十九。一九七九年十一月，日本和東盟舉行了第一次經濟部長會議，就八十年代雙方的經濟合作問題進行了探討，並發表了聯合聲明。會議還決定成立日本—東盟協議會。去年九月，日本通產相田中六助在訪問菲律賓、泰國、馬來西亞等國時，提出了日本協助東盟國家開發能源資源、發展中小企業、促進貿易平衡、培養技術人員等四項新政策。

日本重視發展同東盟國家的關係，是因為日本的生存同東盟國家的命運息息相關。東盟地區自然資源十分豐富，而日本則是一個缺乏資源的「經濟大國」，需要東盟國家的多種自然資源。據統計，日本從東盟國家進口的天然橡膠佔其進口總量的百分之九十九點四，木材百分之四十五點一，銅礦百分之三十八點八，石油百分之十六點八。礦物性原料按金額計算，佔其進口總額的百分之十八點八。

東盟國家既是日本的重要原料產地，又是日本工業產品的重要市場和投資場所。從一九七六年到一九七九年，日本輸往東盟國家的商品總額從六十一億美元增加到九十六億美元，平均每年增長百分之十六點四。到一九七九年，日本在東盟國家的投資總額增加到六十一億美元，佔其外來投資總額的百分之三十三。日本在東盟國家開辦的合營企業，到了一九七八年達到一千二百多家。

從戰略地位看，東南亞位於印度洋和太平洋的連結帶上，馬六甲海峽是重要的國際海上通道，日本稱它為自己的經濟「生命線」。日本進口的貨物有百分之四十取道馬六甲海峽，所需石油有百分之八十要經過該海峽。

由此可見，日本重視東盟國家，積極採取措施加強與東盟國家的政治和經濟聯繫，是從它的戰略考慮出發的。如果東盟國家沒有足夠的力量抵禦外來侵略，就會像柬埔寨和老撾一樣為蘇聯和越南所支配。那時，日本的利益就會遭到嚴重損害。

東盟各國對日本進一步密切同東盟關係的努力，反應一般是好的。但是，它們對日本「說的多做的少」和「過分保護自己」的作法也有所不滿。它們要求日本增加援助，提供先進技術，改善進口條件，提供特惠關稅，以促進這些國家經濟迅速發展。在政治上，東盟國家要求日本對越南採取更加堅決和明確的態度，迫使越南從柬埔寨撤軍。對於鈴木的訪問，東盟各國普遍表示重視。泰國總理炳．廷素拉暖認為，鈴木首相對東盟國家的訪問「將標誌着日本與東盟之間的合作進入了一個新的紀元」。

縱橫談
對蘇聯威脅強烈警告
黑格論述世界「危機的十年」
施君玉

美國里根政府的國務卿黑格，前天在參院外交委員會發表長篇演說。在這篇演說中，黑格將八十年代稱之為「危機的十年」，對蘇聯威脅世界和平的巨大現實危險，提出了強烈的警告。

黑格已內定為里根政府的國務卿。他的這篇講話，是為了促成參院批准他的出任國務卿職務，特地在參院聽證會發表的，因此，這篇講話也就是里根政府外交政策的輪廓。

黑格將整個八十年代稱為「危機的十年」，最大的原因，是蘇聯實行「帝國主義的外交」和軍事力量的急劇膨脹。他指責卡特政府在過去四年內，對世界各地的種種事件未能及時作出反應。他說蘇聯的軍事力量早已超越其防衛的範圍，正積極通過它具備的世界性的陸、海、空軍攻擊力，推動其帝國主義的外交政策。如果不能阻止蘇聯的軍事膨脹，最後將是西方國家的政策完全陷於癱瘓。

黑格的外交政策要點

黑格是軍人出身，曾任尼克松政府的總統軍事幕僚，之後又曾長期任過北約軍事方面的高級指揮官，對蘇聯的軍事威脅，自然有深刻的瞭解。由這樣一個人擔任國務卿，美國輿論的反應，認為是合適的。雖然也有一些人舉行示威，指責黑格在尼克松任內與「水門事件」有關，但看來參院的審核，是不會反對這一任命的。

那麼黑格在他的長篇演說中，提出了什麼外交政策，以遏制蘇聯的擴張呢？總的說來有以下幾點：美國要奪取主動權，對國際局勢採取積極的對應態度，其內容包括：一、阻止蘇聯的擴張；二、國際經濟秩序的形成；三、謀求發展中國家政治經濟的安定；四、採取適合國際道義的政治行動。他特別強調八〇年代美國外交政策要注意一貫性、可信賴性和搞平衡這三點的重要。

沒有實力無法遏阻蘇聯

卡特政府在對蘇聯外交之所以顯示軟弱無能，主要是它缺乏果斷的行動和一貫性。伊朗局勢的演變和蘇軍大舉入侵阿富汗，以及伊朗扣留美國人質逾一年之久，這三件事是最好的說明。

里根政府要實行果斷、有力的外交，其背後仍然離不開軍事實力。美國在軍事上如不能保持壓倒蘇聯的地位，則今後遇到蘇聯對世界的擴張和干涉，依然會出現猶疑趑趄，優柔寡斷的場面，西歐、第三世界的親西方國家，對美國的信心就不會恢復。這是擺在里根政府面前的最大課題。

今後四年極重要

目前蘇聯依然在不斷加強海、空軍的實力地位，加強新武器的製造和不斷擴大在東南亞、中東、非洲的戰略地位。如果說整個八十年代是「危機的十年」，那麼里根政府的四年任期內，究竟對蘇聯的擴張採取什麼強有力的措施，能否團結西方盟國以及加強中美關係，以求共同遏制蘇聯的侵略，是具有最大關鍵性的因素。這四年內如果不能挽回美國的頹勢，可以說美國的處境肯定會越來越困難，甚至會淪為第二等國家了。

全國職工住房建設新發展
北京建四萬平米新型住宅
建工系統去年建住宅面積較上年增加幾近二成

【新華社北京十一日電】全國建工系統較好地完成了一九八〇年的施工任務。主要生產指標超過了年計劃，而且都高於一九七九年的水平。

據統計，去年建工系統建成的房屋面積四千四百十七萬平米，比一九七九年增加四百四十四萬平米，提高百分之十一點一。在竣工面積中，住宅竣工面積比上年增加百分之十八點三，為解決城市職工住房作出了貢獻。如遭受嚴重地震災害的唐山市，去年住宅竣工約二百萬平米，其中建工系統完成的就有一百七十萬平米。

【本報訊】據《城市建設》消息：北京市建築設計院設計了一種新的住宅。它的主要特點是降低層高，以節約的費用增加室內使用面積，注意了室內外的空間利用。這種住宅已建成、交付使用的約四萬平方米，深受羣衆歡迎。

新的住宅層高二．七米，室內淨高二．五三米，比通常的低〇．二米，但由於加寬了窗戶，擴大了採光面積，進入室內並無陰暗、憋悶、壓抑之感。在細部處理上，白色的牆壁、頂棚，淺綠色的門窗，米黃色的壁櫃，格調亮堂、明快，使人感到舒適。

新住宅的設計，考慮到居住者的不同要求，分成一、二、三室不同安排的五種類型。除卧室外，增加了起居廳，可就餐、會客。廚房內增設了切菜台、碗櫃、炊具鈎、洗墩布池。衛生間配置了坐便器、小臉盆、玻璃鋼小浴盆（或淋浴設施）。為了利用太陽能解決居民生活用熱水，在部分單元試裝了以扁盒式平板集熱器為主體的分散分戶式自然循環太陽能熱水系統。

這種新住宅是北京市建築設計院的設計師們在進行了大量調查研究之後，吸收了各種設計方案的優點設計出來的。經初步測算，每平方米造價（包括基礎工程在內）為一一四．五元，與過去通常的住宅造價差不多。

趙紫陽會見日本參議院代表團

中國國務院總理趙紫陽一月十一日在北京會見由德永正利議長率領的日本參議院代表團。（新華社傳真照片）

同蒲路南段修複線
介休至臨汾段動工
長一三五公里對晉煤外運大有作用

【新華社太原一月十一日電】南同蒲鐵路介休至臨汾段複線，新年開始動工興建。

南同蒲鐵路北起太原，南至隴海鐵路的孟源，縱貫晉中地區和晉南盆地，全長四百八十八公里。這條鐵路原來技術標準低，列車通過能力小，不能滿足山西煤炭運輸的需要。目前施工的介休至臨汾段工程，除對原有的單線進行調整不合理的線路、減緩坡度和擴建車站外，還要新鋪設一條並行的複線。這段複線長一百三十五公里，建成後，對促進山西煤炭基地的建設和煤炭外運將發揮重要作用。

浙江旅遊公司成立
直接對外旅遊連繫
花港飯店浙江賓館新樓竣工

【新華社杭州一月十一日電】浙江省旅遊公司已於最近成立，開始直接同外國旅行社、香港各旅行社建立業務關係，開展對外聯絡、接待，並辦理外國旅遊者出入境手續。

浙江是中國旅遊勝地之一。杭州西湖風景如畫，聞名中外，還有天台山、普陀山、雁蕩山、莫干山、西天目山、瑤琳洞、富春江、東湖以及魯迅故居、秋瑾故居、方臘洞等名勝古迹。

目前，浙江省正擴建改建旅遊飯店，增添旅遊設施，提高服務質量。杭州花港飯店北樓、浙江賓館新樓最近竣工使用。西子湖畔一座新的旅遊飯店大樓正在施工。各飯店、賓館增設空調設備、咖啡室、風味餐廳、出口商品展銷廳、保健中心等。

去年浙江省接待國外和港澳旅遊者共達十二萬餘人，比一九七九年增加百分之五十。

全國各城鎮掀起長跑熱

【新華社北京十一日電】入冬以來，一項羣衆性長跑活動在全中國的大中小城鎮普遍展開，形成勝過往年的「長跑熱」。

這次「長跑熱」的一個顯著特點，是參加長跑的中老年人數大大增加。許多年滿六旬、七旬的退休工人、幹部、教師，精神抖擻地參加進了不同距離的長跑活動。

台灣歌曲演唱大會
北京連日座無虛席
十餘著名歌唱家演唱十多首台灣歌

【新華社北京十一日電】首都體育館今天晚上座無虛席，一萬八千名聽衆懷着對台灣同胞的骨肉深情，出席了中央人民廣播電台對台灣廣播部舉辦的「台灣歌曲演唱會」。

演唱會上，十多名著名歌唱演員演唱了二十多首台灣「校園歌曲」和民歌。這些歌曲樸實自然，清新流暢，富有濃厚的生活氣息和鄉土氣息，深受廣大觀衆的歡迎和喜愛。

「遙遠的東方有一條江，它的名字就叫長江；遙遠的東方有一條河，它的名字就叫黃河……古老的東方有一羣人，他們全都是龍的傳人。」這首充滿强烈民族情感的台灣歌曲《龍的傳人》，反映了台灣同胞嚮往祖國大陸，盼望祖國早日統一的願望。著名歌唱家劉秉義[illegible]深沉的歌聲，深深打動了觀衆的心。

著名歌唱演員[illegible]光義、羅天嬋、李谷一[illegible]各自不同的演唱風格，分別演唱了台灣歌曲《山水寄情》、《橄欖樹》、《一份遙遠的想念》等。歌壇新秀遠征、鄭緒嵐、田鳴、張西珍也分別演唱了充滿生活情趣的台灣歌曲《捉泥鰍》、《小小貝殼》和抒情歌曲《風！告訴我》、《春天的故事》等。

「台灣歌曲演唱會」昨晚曾在北京展覽館演出，明晚還將在首都體育館繼續演出。

中朝總理會談結束

【中國新聞社北京十一日電】國務院總理趙紫陽今天同朝鮮政務院總理李鐘玉舉行會談時，請李鐘玉總理轉達華國鋒主席、葉劍英委員長、鄧小平、李先念副主席等中國黨政領導人和他本人對金日成主席的良好祝願。

在會談中，趙紫陽高度評價中朝友誼，重申中國人民堅決支持朝鮮人民統一祖國正義鬥爭的一貫立場。

趙紫陽還向朝鮮貴賓介紹了中國對一些國際問題的看法和中國國內的政治、經濟形勢。

今天上午，李鐘玉總理[illegible]一行向人民英雄紀念碑獻了花圈。下午，李鐘玉總理等參觀了北京第一機床廠。晚上，朝鮮貴賓出席了文化部舉行的專場文藝晚會。

非洲尼羅河魚種 在江西安家落戶

【新華社南昌十一日電】原產自非洲的尼羅羅非魚，最近在中國江西試養成功。

尼羅羅非魚是當年飼養，當年就能成為商品魚上市的一種優良品種，生長快、個體大、肉味美、產量高。去年，江西省水產科研所、南昌市水產科研所引進尼羅羅非魚一百零二尾，經過近半年的繁殖培育，現在共育成魚種[illegible]尾，其中大的尾[illegible]兩，一般也能達到三兩左右。

全家收入達五千元
老農民自費坐飛機
建生產責任制後顯示農民生活變化

【新華社貴陽十一日電】一九八〇年十二月六日，從武漢飛往貴陽的航班三叉戟客機上，乘坐着一位鬚髮斑白的旅客。看得出他是第一次飛上天空，興奮得像孩童一般，不時向機翼下張望祖國壯麗的山河大地。

這位穿着樸素的老農民的神態和他的穿着引起了旅伴們的注意，原來他既不是幹部，也不是職工，出門來也並非公幹，他是山區一位老農民，探親回來，自費坐的飛機。

這位老農名叫劉少華，是貴州省金沙縣石榴公社殷角山生產隊的社員。去年落實了農村經濟政策，實行了生產責任制，劉少華一家負責種植四畝水稻、十一畝旱地，全家精耕細作，莊稼長得格外好。這一年，他家除交售國家公餘糧和集體提留外，共得玉米、水稻、小麥一萬四千多斤，全家大小九口平均每人一千五百多斤，蕎麥、紅苕還沒算在內。此外，還收得油菜籽二千七百多斤，花生一千五百斤。他還出售自養的兩頭黃牛、兩頭肥豬，全家總收入達到五千多元。有了錢，劉少華就想到武漢探望他的姪兒，之後，順便乘坐飛機回家，從天上看看祖國的大好河山。

滬港間《上海號》輪
年來載客已超萬人
貨運計達一百餘萬件

【中國新聞社上海十一日電】航行於上海至香港之間的「上海號」輪船自去年元旦開航以來，安全正點，服務周到，博得旅客和貨主好評。一年來，已載客一萬多，運貨一百多萬件。

「上海號」的開航，恢復了「一票到滬」的做法，對於思鄉情切的老年港澳同胞來說，是一件大喜事。經常有七、八十歲的旅客乘「上海號」回滬探親，而且有不少是帶着輪椅上船的。這些老年旅客對船員說，「沒有你們這條船，我有生之年恐怕不能回上海了。」

這艘客輪還為體弱多病的、小孩多的旅客，以及回來定居帶行李多的港澳旅客提供了理想的交通工具。

「上海號」客輪上活動地方多，旅途中又可以欣賞海上風光。船上小賣部的商品有一百多種，酒吧間增加了幾台饒有興味的電子操縱的娛樂玩具。

服務員在工作中待客如親人，常常受到旅客讚揚。有一對夫妻乘船來滬，妻子由於懷孕，上船後就嘔吐。服務員特地燒稀飯送給孕婦吃。旅客上下船時，服務員都扶老攜幼，有時還背行動不便的老人上下船。

《阿波丸》中部分遺骨（新華社照片 樂調元攝）

外國人來穗學中醫
廣州中醫學院有十幾國留學生
廿多名已學成返國

【中國新聞社廣州十一日電】廣州中醫學院六年多來先後接收了來自十幾個國家的幾十名中醫留學生。到去年底為止，已有二十多人學成歸國，在本國行醫或從事中醫研究工作。

中醫，是中國的傳統醫學，是幾千年發展起來的有理論、有實踐的一門科學。世界上越來越多的人希望研究它、掌握它，用它來為人類解除疾病的痛苦。廣州中醫學院就是為了適應這種要求，於一九七四年開始接收外國留學生的。在這些留學生中，有的是來進修的，專攻一門學問，學制一年到二年；有的是從頭學起的本科生，學制為五年。留學生們是懷着求知慾望，抱着信心來中國學習中醫的。他們專心致志，刻苦鑽研。從廣州中醫學院畢業的二十多名留學生，大部成績優良，回國後能夠獨立地用學到的中醫本領行醫或從事醫學研究工作。

十四間電視機廠
年產超過五萬台
中國電視工業持續發展

【中國新聞社北京十一日電】在中國現有的七百萬台電視機中，有二百二十萬台是去年生產的。一九七七年以來，中國電視機產量以平均每年遞增百分之八十三的速度持續增長，去年的產量又創歷史最高水平。

中國電視機的質量也顯著提高。

現在，上海、江蘇、北京、四川等省市經過改造的生產線平均每一分半到二分鐘就可生產一台三十一厘米黑白電視機，每條線的年產能力可達五萬到八萬台，這標誌着中國電視機生產開始從小作坊的生產方式轉入現代化大生產。

目前，全國已有年產五萬台以上的電視機廠十四個，比一九七九年增加了一倍。

各城市電話交換機
去年共增十一萬門
長途電路二千多條通信能力增强

【新華社北京一月十一日電】一九八〇年全國大中城市共增加電話交換機十一萬多門，長途電路二千多條，這一年新增的通信能力超過過去十多年的平均增長水平。

去年通信建設中採取的一個新的措施是，一些地方的郵電部門自籌資金，以及與地方、工礦企業聯合投資，以加快電話通信的建設速度。據統計，去年這幾筆資金佔全國郵電基建總投資和技術措施費的百分之四十以上。

去年四月，經國家批准，郵電部與廣東省實行部省聯合，採取省市自籌資金、從外商貸款以及中央補助等辦法，擴建了深圳、珠海、汕頭三個地區和廣州市的電信網，擴大了廣東經濟特區的通信能力。

「活性人參」製成
浸水即成鮮人參

【新華社哈爾濱十一日電】保持新鮮人參藥效的「活性人參」，最近由哈爾濱藥材採購供應站試製成功。

人參出土之後不易保管，必須經過加工才能久存。傳統的加工方法，是將鮮參蒸煮、烘烤、浸製、曝晒，製成生晒參、紅參、白參和糖參。這樣加工的人參，藥性要受到不同程度的損失。

哈爾濱藥材採購供應站，在黑龍江省祖國醫藥研究所的協助下，採取了新的工藝，去掉鮮人參組織細胞中的水份，保持人參的原有性狀和內含的活性物質。將它用白酒或蒸餾水浸泡後，即可恢復鮮人參的狀態，呈現出原來的色澤與清香，因此稱為「活性人參」。

專稿

福建打撈沉船《阿波丸》記

王佩賢

日本萬噸級遠洋客貨輪「阿波丸」，一九四五年四月一日沉沒在中國台灣海峽。為了清理漁場，中國打撈隊伍從一九七七年四月來到這裏，經過四百餘天的作業，於一九八〇年將沉沒在海底三十多年的「阿波丸」船頭撈出水面，打撈工程基本結束。

「阿波丸」沉船的死難者共二千多名，是世界上最大的一次海難事件。這一打撈工程的結束引起各方面的關注。這艘船是怎樣發現的？船上有些什麼物資？撈到的死難者遺骨、遺物怎樣處理？

筆者最近走訪了中國救撈公司的有關部門，現將打撈的部分實情綜述於後，以饗讀者。

「阿波丸」發現經過

「阿波丸」的發現，主要不是依靠文字記載，而是憑借附近漁民的經驗和判斷。

位於華東福建省的平潭島，是一個天然漁場。近幾年來漁民紛紛向政府反映，附近牛山島以東的水下障礙物經常把漁網掛破，給漁業生產帶來影響。為了進一步弄清水下情況，中國打撈公司於一九七七年初派出一個小組到平潭縣調查。據該縣塘東公社六十一歲的老漁民陳金來說，有一次他的捕蟹網放到海底，被障礙物掛住，硬拉上來後，網上有鐵銹和機油，並在當時拉網的地方，有機油往上冒。

他還說，一九四五年春天，他在捕魚時撈到屍體三個，橡膠三綑，每綑重一百公斤。

澳東公社四十歲的社員韋歷清和四十九歲的大隊長林正榮說，一九七〇年，他們在機帆船上當技術員，負責魚羣探測工作，當時在牛山島偏北捕撈黃魚，漁網被掛住，拉不起來，損失漁網價值一萬元，停產一個多月。當時，漁船利用魚探儀測得水下障礙物方位為牛山島正方位八十度左右，周圍水深為五十四米，最高點到海底有二十八米。

調查船出航掃測

一九七七年三月十七日，中國打撈公司的調查船，以當地漁民為嚮導，出航掃測。他們採用漁網拖掃和儀器掃測相結合的辦法在海上進行調查。

四月九日中午，調查船掃到一個疑位，距牛山島十點八海里，方位一百度點三。為進一步證實障礙物的正確方位，調查船對上面兩個目標進行複掃，發現第二個目標光線垂直，音調清脆，記錄清晰。

一九七七年五月一日，「滬救撈三」、「滬救撈七」船，駛向第二個目標航位，進行水下調查作業。潛水隊長馬玉林第一個下水。這個在打撈工作中有二十年經驗的老潛水員查明：水下障礙物是一條埋在泥中的沉船，斷成兩段，成T字型。船的前段傾斜四十六度，後段傾斜二十八點五度，船體銹蝕，密密麻麻的漁網蓋住整個沉船甲板和桅杆。

其他潛水員在貨倉中撈到兩塊錫錠，上面標有「大日本——東洋」字樣，另外，還撈到兩塊小木牌，上面有毛筆寫的「杉浦隆吉」、「樓尾八郎」姓氏。

潛水員的報告和實物證明，台灣海峽的水下障礙物就是一九四五年遇難的日本沉船「阿波丸」。

判斷正確　打撈成功

「阿波丸」沉船船身前後兩段相距三十五米，中間被八、九米深的泥沙淤塞，給打撈工程帶來很大困難，再加上台灣海峽是有名的風浪區，受强大的季節風影響，有時浪高二至三米。在這種自然條件下，打撈工程共進行了四百餘天，潛水員潛入海底六、七十米。隊員水下作業達六千一百多小時，這樣大的下潛深度、這樣長的工作時間，在中國打撈史上都是罕見的。

在清除沉船障礙中，他們打撈出錫錠、橡膠（包括乳膠、捆膠）、鉛錠、鋁錠、水銀、雲母等，此外，未發現貴重物品。

一九八〇年是打撈工程的最後一年，有三艘大型打撈工程船和六艘輔助船投入作業。在沉船的駕駛台撈起一個三點六公斤的銅製霧鐘，上面刻有「阿波丸」和「郵船株式會社昭和十七年」的字樣。霧鐘的發現，進一步證實了此船是「阿波丸」的判斷完全正確。

遺骨遺物送還日本

「阿波丸」沉船雖然距現在已三十五年，但中國救撈公司的職工本着中日友好和人道主義精神，極其精心地做好死難者的遺骨、遺物的清理工作。

在工地上，工人們把打撈起來的一塊塊屍骨、一件件遺物，用水沖洗，用刷子刷掉泥沙、晒乾，然後註册登記。運到上海後，再一次進行了沖洗，並用藥水浸泡、晒乾，然後裝入塑料袋、裝箱。一些破碎的記錄死難者姓名的木牌，能復原的，職工們就用膠布將它粘好、粘牢。

有一次，職工們在爛泥中撈到一個長十五厘米，寬十厘米的黑色皮夾。皮夾外面用橡皮密封。潛水員把它帶到岸上，用水沖洗，使裏面的匯款單、存摺和五千餘元日幣，未受損壞。

中國紅十字會受中國政府委託，將陸續打撈出來的遇難者遺骨和遺物，分兩批交給日本政府代表團，在這以後撈起的遺物，將於最近，交給日本政府。

承業主命貴重物業招標出投

地段：此物業坐落香港新界（元朗博愛醫院停車可直達）在元朗理民府登記為第一一五約之第八七零，八七三，八七七，八七八及八九二號之各地段
年期：根據一九〇五年一月二十四日總官批所批出。
面積：約五萬零五百二十九平英呎。
截止投標日期：一九八一年一月二十日下午五時正。
欲知詳細及招標章程請向實主律師樓查詢
業主代表律師胡與胡律師樓啓
香港畢打街置地廣場告羅士打大廈一〇二室
電話：五—二二三一三五

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
印花機 網多色自動 日本意大利絲網
圓筒機 毛巾提花雙面 意大利織單面
絲襪機 女裝全自動
手襪機 市全自動織襪機 勞工牌花及毛機
MONTI 意大利花針織布整理 定型印理
三星機 日本電腦機 針織各款機俱備
撞釘機 上膠翻邊 各尾釘機 手袋開隐類 型鈕釘
銅鑼灣高士威道28－36號灣景樓6字樓A6室 5－7902624－6

丹麥 愛的康牌 助聽器
眼鏡式、耳挂式、耳筒式及隱形式
保用一年有專人負責維修
備有詳細目錄，歡迎索閱
總代理：香港科學儀器社
香港九龍旺角彌敦道五七三號A地下
電話：三・八八八一九七（四線）

中環商業
地鐵側900至2600呎
每呎租18元
適時 H-765465 H-762571

"EASTAR" 電池
長壽命　全封閉式（UM-1）1.5V乾電池
常備現貨　歡迎工廠、進出口商來電訂購
明僑企業公司　電話 5-444926 459858 421070
地址：香港德輔道中149—157號　南洋商業銀行大廈1005—8室

營業

分類廣告 每個位收費港幣伍元

直接進口·日本汽車（專營轉口中國）
適合國內使用，大量供應，有專業負責人主理，歡迎查詢，有客貨車（麵包車）工作車、貨車、巴士等
詳情請電：5-767755，5-768687
通行汽車公司（賓樹榮洽）

台灣布
1981年新推出！
雙層型緞斜尼龍布
滌綸雙色調斜紋布
美觀耐着　柔暖爽
新樣辦已到港
請洽廠商代表6-225754

精明機械貿易有限公司
深圳市修配廠
經營各類汽車及重型貨車維修、鈑金、翻新、洗車噴漆保養、零件服務。
香港辦事處：九龍大角咀福全街54號地下
電話：3-953512，3-953562
深圳辦事處：深圳市布吉鎮

現貨發售　本港定製不收錢費

大量供應　日本翻新車　國內外汽車修理　零件供應
經營：直接由日本進口翻新車，轉口國內，特價供應，現貨供應各類型客貨車，車回鄉，價錢最平，信譽可靠。
服務：國內設廠維修，進口零件供應，車身換燒，事故車修理。
香港代辦處：國華機械貿易有限公司　荃灣河背街77號地下　電話：12-438157
國內維修廠：深圳光明華僑汽車修配廠　深圳沙河工業區（近白石洲，未到南頭）

遺失聲明

聲明

西班牙式渡假別墅
歡迎訂房
貝澳咸田新村下午一時至十時
電話H9841217張達

租售

香港圍棋社
開辦圍棋各班級
由本港名棋士擔任講授
並設有專人上門個別教授
九龍彌敦道458號榮景大廈八樓B座K857728

招生

學 九龍 12-807431

駕駛

尋馬永海

尋訪

亞洲行
總代理菲律賓夾板廠
Philippine Plywood
3mm 4×8 及厚夾板價格克己

精明車行有限公司
直接進口日本翻新各款重型貨車、泥車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械重機等。代辦回鄉送車手續，轉口中國車輛特平，代辦分期接揭、保險業務。
地址：九龍大角咀福全街54號地下
電話：3-953512 3-953562

廣州從食住行盡力 要接待好回鄉旅客

卅多萬人即將由港澳湧至

歲晚新春期間大小酒家增座位五成

大酒家將整天營業 年初一凌晨二時有茶飲

【本報廣州專訊】為接待估計在春節期間回鄉的三十多萬港澳旅客，廣州市旅遊局、廣州市服務局和鐵路局廣州分局已經作好準備，為回鄉旅客提供食住行各種必要服務。

北園北秀等營業時間 凌晨四時至晚上十時

在食的方面，從農曆正月初一至正月十五日期間，廣州市的北園、北秀、惠如、大三元、大同、大公、利口福、太平館、回民、南園、東山等十一家大酒家和餐廳，將整天營業，並延長服務時間，從凌晨四時至晚上十時。此外，為方便旅客在年三十晚遊花市後吃東西，廣州市各大酒家將在正月初一提早於凌晨二時開門營業。

從農曆十二月廿四日起，廣州市各大小酒家都延長營業時間，每天增加四小時，以便更多地接待旅客。今年廣州市各大小酒家亦將在歲晚新春期間，增加座位，從原來的八千個座位，增加至一萬二千個，增幅為百分之五十。

車站碼頭有快餐供應 在家設宴有套菜可買

此外，廣州市服務局並將在農曆十二月廿五日起，在市內十五個點，包括火車站、大沙頭、洲頭咀碼頭等地，設立快餐供應站，整天供應飯點、麵包和餅乾等。

為方便旅客與親友歡度新春，廣州市各大小酒家亦將在春節期間增加外賣家庭套菜，菜式種類很多，價格從四元、六元起，顧客購回家後，加熱即可進食。

大小賓館旅店全開放 一天可容納五萬多人

住的方面，廣州市各大賓館、旅店和大小招待所，將在歲晚和新春期間全部開放，最多可在一天內容納五萬多人住宿。香港旅客今年可在香港委托中國旅行社和廣東（香港）旅遊公司，預訂廣州市各大賓館房間和介紹住宿廣州市旅店，並由有關方面提供在廣州火車站的接車服務。

賓館車隊通宵營業

深廣火車每天可以對開廿三班

舊火車站和南方戲院設站發售回程車票

廣州市內交通方面，廣州市旅遊公司最近增購了二百多輛大小汽車，可在春節前投入服務。在歲晚新春期間，廣州賓館、流花賓館、人民大廈、東方賓館的小汽車車隊將通宵營業。

廣州市旅遊局為方便旅客和親友歡度春節，還提供短途旅行線，旅客可在市內各大賓館和旅店報名參加，路線包括從廣州市往從化、星湖、西樵山寺，一般即日來回，包括午晚兩餐，收費是十多元左右。

來往深圳至廣州的火車亦將在農曆十二月廿六日至正月十二日全面加班行走，在客流量高峰期間，每天可對開二十三班車，連同兩班廣九直通車在內，一天將有二十五班車分別從深圳和九龍開往廣州，接載乘客四萬多人。火車加班期間，第一班往穗火車於上午四時十分從深圳開出，上午六時二十分抵達廣州，最後一班則於晚上十時四十分開出，上午三時五十分抵達廣州。一般加班火車都是硬座車廂，不對號入座。為方便旅客購買回程火車票，廣州鐵路分局將在新春期間，在舊火車站和教育路南方戲院增設售票站，發售廣州往深圳的加班車票。

街頭寒衣檔昨天熱鬧情形

人到行李到 托運減麻煩

—中旅今年續辦行李托運報關繳稅手續

專訪　本報記者　若文

去年春節，中國旅行社試辦行李托運、報關、繳稅的手續，反應良好。除了回鄉客稱便外，亦減少了旅客在深圳的麻煩，加快過關速度。中旅社總結了去年的經驗，今年春節再將此項行李托運服務擴展到北京、上海、杭州、寧波等地。

據香港中國旅行社負責人稱，整個手續的形式變化不大，惟更注重行李的發放時間，務求做到「人到行李到」。中旅社今年並專門租用海珠廣場交易會舊址作為廣州行李提取處。

中旅社暫定今年接收行李的日期由本月二十一日（農曆十二月十六）至二月十一日（年初七）止。

有關負責人解釋，經深圳入境的公路聯運客，和到廣州以及在廣州中轉到省內外的聯運客，如需要委托代辦行李托運、報關、繳稅的手續，可於本星期較後時間，前往中國旅行社及有關的銀行代辦點，憑聯運券領取一份托運行李表格，該份表格上印有自行攜帶物品及應稅物品的項目，每個旅客托運的行李限量是按來往港澳的旅客免稅和徵稅物品限量表計算。

旅客填妥表格後，可在中旅社及指定的銀行代辦點，辦理委托代辦行李托運手續及繳交托運費。

之後，旅客須在起程前的兩天，將整理好的行李連同表格，送往中旅社設於西環、紅磡及深水埗的三個收集站，屆時工作人員會按旅客填寫的表格，略為檢查行李有否超過限量，須繳稅的物品則立即繳稅。

啟程之日，旅客只須帶備所需的證件、托運行李表格及簡單的隨身行李，返鄉去也。當旅客抵達目的地的當天可根據表格上的地點前往領取行李，省卻不少麻煩。

氣溫昨跌破十度 寒衣生意呈好景

飯店生鍋與街邊糯米飯顧客多

【本報訊】昨天氣溫跌破十度（九點八度），居民除穿上冬裝，還趁假日跑到百貨公司選購禦寒衣物。據商場人士表示，冬衣的銷量約比平日上升百分之四十至五十。

一般顧客所選購的衣物，女裝方面包括絲棉襖、皮褸、毛衣、絨大衣等；男裝方面有皮機恤、卡曲、絲棉和駱駝毛襖等。其中以女裝皮褸的銷售量上升最速，中國國貨公司一位部門負責人表示，一千元以下的皮褸出售量，比平日多百分之六十，訂購高價皮褸者也比平日多約五成。

除了衣著外，應時食品也大受歡迎，一些飯店負責人告訴記者，自上周六晚開始，應時生鍋的市道比平日約多一倍；就是街頭賣糯米飯的生意，也比平日增約一半，小販笑逐顏開。

今日仍寒冷乾燥

【本報訊】天文台預測今日吹和緩北風，天色晴朗，天氣乾燥，氣溫徘徊在十一度至十七度之間。

一度廣闊高壓脊由西伯利亞的強烈反氣旋伸展至中國及其鄰近海域。

新界山火處處 一日五十多宗

直升機曾應召投水彈

【本報訊】時值嚴冬，風高物燥，新界各處昨日發生五十餘宗山火，其中一宗在大埔附近發生的，幾波及鄰近的鐵路，消防處出動直升機投擲水彈，始將山火撲熄。

大埔附近的山火，於昨日下午三時許在大埔康樂園附近發生，山火隨山脊向四處擴散，於六時許，幾波及鄰近的鐵路，在火場灌救的消防官員見狀，乃召直升機到場投擲水彈。至七時許，終將山火撲熄。

另外，前日下午四時在青衣島發生的山火，焚燒二十小時後，至昨日下午十二時三十分才被撲滅。

中區一戲院 據傳會易手

有說業主開價六億

【本報訊】中區一間有悠久歷史的戲院，傳說有可能以高價易手。

這間戲院位於中區商業中心，戲院連寫字樓大廈，面積一萬二千餘方呎。據未經證實消息，有買家看中這幢物業，正在洽商交易。有說業主開價六億元，平均每呎幾達五萬元，如果成交，中區地價將創新高峰。

賀節禮品介紹

NEW YEAR'S DAY GIFTS FAIR

地點：九龍尖沙咀星光行三樓 中國出口商品陳列館

日期：1981年1月10日至25日 時間：每日下午12時半至5時半（星期日上午11時至下午5時半）

贊助單位：華潤公司 五豐行 德信行 華遠公司 中藝（香港）有限公司 華潤紡織品有限公司 中國廣告公司

聯合舉辦單位：
亨利行國貨有限公司
金民國產電器有限公司
安豐行貿易有限公司
永昌銀行
嘉業無綫電器行
僑陽貿易公司
永南食品有限公司
中國酒業貿易有限公司
泉盛國產醫藥有限公司
美加淨化粧品有限公司
新中星企業有限公司
億泰隆貿易有限公司
人參蜂王漿
貴妃玉容品有限公司
國豐行有限公司
香港和平書店
天龍人參護膚品
僑光鞋業有限公司
中國宏興藥品有限公司
大成酒業有限公司
華强貿易公司
國軒貿易有限公司
香港米聯企業有限公司
三衆企業有限公司
遠大貿易有限公司
大華國產醬油有限公司
順興强記食品酒類貿易公司
中國地毯
時代裘皮動物有限公司
和利玉器行
（排名不分先後）

展品內容：美容化粧品、手錶、筆類、電器、皮草裘皮玩具、中國地毯、天鵝絨毯、絹畫牆紙、中國酒類、成藥補品類、食品、功夫鞋類、錄像帶、書籍、玉器等。

三聯書店最新出版

新日漢辭典

大連外國語學院編

內容最新　規模最大

大32開精裝　2700頁　字典紙精印　定價HK$85.00

各大書店有售　三聯讀者服務中心　電話：5—264388

中國糧油食品進出口公司黑龍江省分公司監製　TRADE MARK 紅梅 HUNG MEI

果汁蜂王糖

原"蜂王糖"加果汁製成 有多種鮮果味及晶瑩色彩

黑加侖子奶糖・果味奶糖

脆松糖・脆香糖・白雪奶糖

即到高級新品種：奶油花生糖

中國糧油食品進出口公司吉林省分公司監製　芙蓉牌 Hibiscus Mutabilis BRAND　中國糧油食品進出口公司湖南省分公司監製

果汁啫喱糖

多種果味・晶瑩爽滑・質味特佳

麻仁奶糖

奶味濃・芝蔴香

朱古力奶糖

香滑可口・營養豐富

奶油蛋卷

鬆化香脆・營養豐富

代理處：五豐行　經銷處：宏信公司　電話：5-443085　港九國貨公司、超級市場、士多辦館有售

大公報 西德MBO電子電器產品 北京蜂王精 景星旅遊有限公司 合辦

搜查灣仔油麻地多處地方 警方破劫匪集團

大公報 西德MBO電子電器產品 北京蜂王精 景星旅遊有限公司 合辦

八〇年十大港聞選舉

二十項提示中選出十項 根據票數最後定出十大

獎品包括暢遊美日從化及音響器材北京蜂王精等

一九八〇年十大港聞選舉，由本報與中國宏興集團、景星旅遊有限公司、維益貿易有限公司合辦。

中國宏興集團是北京蜂王精總經銷，景星旅遊有限公司專辦內地多條專線高級旅行團，並接訂廣州東方賓館房間，維益貿易公司總代理西德MBO電子電器產品。

參加辦法如下：

（一）本報列出一九八〇年發生的港聞二十項，作為提示，請讀者選其中十項，將編號填入表格，剪貼信封背後，寄「軒尼詩道三四二號大公報」，信封註明「十大港聞選舉」。

（二）根據讀者票數，選出一九八〇年十大港聞。

一九八一年一月十四日截止收件（以郵戳為準），一月十六日公佈選舉結果。

（三）獎額一百二十二名。選中「十大港聞」的信件如超過名額，以抽籤方法決定得獎者，如選中「十大港聞」的信件不足此名額，由選中九項的信件中抽籤遞補。

一百二十二名獎額中，再抽出頭獎一名、二獎一名、三獎二十名。

頭獎（一名）

雙人暢遊夏威夷、美國西岸十一天，交通膳宿全部招待，由景星旅遊有限公司負責安排。

西德MBO五件裝M－30－5型迷你音響器材一套。

禮盒裝北京蜂王精四盒。

二獎（一名）

暢遊日本本州八天，交通膳宿全部招待，由景星旅遊有限公司安排。

西德MBO二十吋彩色雙線路（中國、香港）電視機一部。

禮盒裝北京蜂王精四盒。

三獎（二十名）

從化高級四天遊，洗溫泉浴，交通膳宿全部招待，由景星旅遊有限公司安排。

西德MBO高級男裝行針跳字石英表一隻。

禮盒裝北京蜂王精兩盒。

普通獎（一百名）

禮盒裝北京蜂王精一盒。

西德MBO電子計算機（ALPHA四〇〇〇型）一部。

（本報職工不得參加選舉）

港島地鐵 決定興建

①地下鐵路修正早期系統於二月十二日全線通車，荃灣支線正在興建，十二月二十三日，港府決定興建港島支線。

藝員高岡 遭警槍殺

②無線電視藝員高岡八月四日深夜因泊車問題，在西貢遭槍殺，事後警方匆匆宣佈列為「襲警」案處理，社會人士嘩然。八月二十六日，開槍探員鄭沛銘被控謀殺罪名。

神秘氣體 屢襲學校

③五、六月間，神秘氣體多次侵襲學校，秀茂坪及藍田區十六間學校停課一周。

住宅租金 全面管制

④全面管制住宅租金的一九八〇年業主與住客（綜合）（修訂）法案，在二月十三日立法局會議上三讀通過，生效日期追溯至一九七九年十二月十八日起，為期兩年。

蘇京奧運 香港抵制

⑤香港業餘體育協會及香港奧林匹克委員會，於五月二十日會議上決定不派隊參加莫斯科奧運會。在此之前，布政司姬達曾在三月二十六日立法局會議發表聲明，表示港府贊同其他政府的意見，認為當蘇聯軍隊仍然留在阿富汗之際，參加在蘇聯首都舉行的奧運會，實非適宜。

優惠利率 創高紀錄

⑥由於受美國利率影響，香港的銀行利率年內先後調整十一次，優惠利率於十二月九日提高到十七厘，成為本港有史以來的最高紀錄。

四女被囚 慘遭輪姦

⑦四少女誤交損友，被騙到灣景中心禁錮三日，其中兩人慘遭輪姦。九月十四日，其中一名少女爬渠逃生，揭發此案。

紅線女等 來港演出

⑧五月中旬，紅線女、陳笑風等來港演出，受觀眾熱烈歡迎，來港一個半月，演出四十二場，並加演兩場大會串。

非法入境 即捕即解

⑨立法局在十月二十三日會議中緊急通過入境修訂法案，隨即對非法入境者實施「即捕即解」等新政策，並自十月三十日起全面實施居民出外必須帶身份證的措施。

大巴翻側 死傷近百

⑩巴士車禍頻頻發生，最嚴重的一宗是十二月一日，一輛滿載乘客的七十號線珍寶型雙層巴士，在彌敦道轉入窩打老道時翻側，一死九十一傷。

兩巴加價 羣起反對

⑪中巴及九巴於二月提高票價後，十二月再向當局申請加價，引起反對浪潮。

通脹幅度 兩位數字

⑫香港八〇年的通脹率，一般估計在百分之十四至十五之間。

港督訪穗 關係發展

⑬香港與內地的關係有進一步發展。港督麥理浩於十月十九日訪穗，財政司夏鼎基於五月訪問京、穗，香港貿易發展局主席簡悅強率領一個貿易代表團於五月二十五日訪穗，廣東省對外貿易局局長馮學彥於十月六日來港訪問。

地價猛漲 每呎兩萬

⑭地價續創高峯。七月十九日夏慤道地王創最高紀錄，賣價逾九億，每呎兩萬元。整幢的寫字樓大廈成為財團的買賣對象。金門大廈三易其主，先由置地售與佳寧，後由佳寧售與林氏兄弟及曾氏家族，最後美國銀行以六億元購得該大廈十五層單位。

瘋狗出現 貓犬不寧

⑮在本港絕跡了二十多年的瘋狗症，十月中旬突再發生，至十二月底，在新界地區先後發生十三宗，共有兩個人、九隻狗及一隻貓被證實死於瘋狗症。

狂徒出現 縱火燒車

⑯狂徒出現，九月十六日在新蒲崗連燒十一輛車，以後數日，港九各區不少汽車被連環縱火。此期間內遭縱火焚毀的[illegible]逾百輛。

地鐵地盤 隧道大火

⑰長沙灣楓樹街地鐵地盤隧道發生大火，十月十三日起，連燒六日六夜，消防[illegible]區長梁兆基在救火中殉職。

火車出軌 險象橫生

⑱十二月十八日，一列火車為避免與對行車相撞，司機緊急煞[illegible]，九名乘客受傷。

股市風雲 收購頻頻

⑲股市公司收購潮湧現，其中最惹人注目的是：置地公司六月二十日宣佈增購發行量百分之二十九的九倉股權，包玉剛於兩日後進行「現金一〇五閃電攻勢」，斥資二十餘億港元，完成反收購行動。十一月三日股市再起波瀾，怡和為了加強對置地的控制權，斥資超過二十億港元，[illegible]購置地近八千萬股。十一月十一日，[illegible]宣佈斥資五億元，以每股十四元二角的價格，擬收購九巴約三成三的股份，九巴為此曾發出反收購聲明。

恒生指數 太上大落

⑳股市大升大跌，三月份恒生指數曾瀉破九百點及八百點兩個關口，十一月卻直叩千七點大關，其後又狂瀉四百多點，報一千二百多點。年底因銀行利率不加，大市回穩。

大公報　北京蜂王精

景星旅遊有限公司　合辦

西德 MBO 電子電器產品

一九八〇年十大香港新聞選舉

□□□□□□□□□□

請從本報提供的20條新聞中選出十條，按號碼順序塡於方格內。

姓名 ________ 身份証號碼 ________ 電話 ________

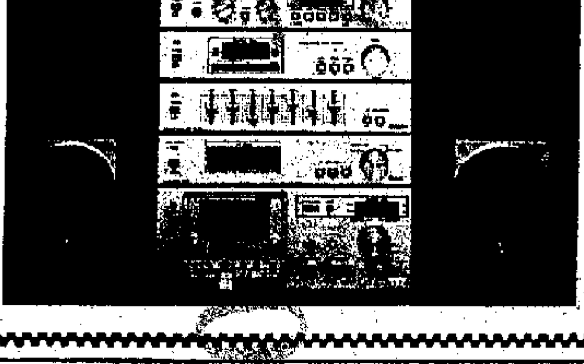
地址 ________________

十大港聞選舉 周三最後收件

【本報訊】本報與中國宏興集團、景星旅遊有限公司、維益貿易有限公司合辦的一九八〇年十大香港新聞選舉，選票及候選題目，最後於今、明兩天刊登，一月十四日（星期三）截件（以郵戳為準）。

截至前天止，收件共三萬五千多封，本報正在加緊統計票數。

讀者不要錯過獲得豐富獎品的好機會。中獎者將可免費暢遊美國、日本、從化，還有北京蜂王精，西德MBO音響器材、電視機、石英表、計算機等。



八〇年十大港聞選舉獎品之一——西德MBO五件裝M－30－5型迷你音響器材

三匪兩槍一斧 夜劫北角金行

掠金飾值十五萬元

三匪械劫打金工場落網

【本報訊】北角英皇道一間珠寶金行，昨晚被劫，損失金飾值五十萬元。這是今年以來第十一宗同類劫案。

被劫的德祥珠寶金行位於英皇道二六七號。昨晚七時，三匪分持兩槍一利斧，乘一輛私家車到金行對開路口，下車後即闖入金行內。其中兩人持槍指嚇七名男女職員，持利斧匪徒擊碎左邊飾櫃玻璃，掠得六至七盤金飾，放入旅行袋，再登上私家車向東逃去。

金行東主事後報警。警員到場調查，稍後，在北角宏安街發現一輛無行車證的賊車。該車編號BX六〇九〇，停泊在宏安街六至十二號地盤門口，左車門打開，車外路旁。有一件男裝外套。

據地盤看更說，他見私家車擋住門口，上前準備理論，只見一名男子從車廂走出，手抱一包東西，慌張地向東面逃走。警方事後在金行附近一間聯誼會及渣華街一間公寓搜查，但無結果。

又訊：在尖沙咀一宗劫案中，由於事主迅速報警，導致三名疑匪落網，並起回贓物。

昨晨十時四十五分，三名分持兩刀一槍的男子，喬裝顧客闖入彌敦道一〇一號海防大廈五樓二號室一間家庭式打金工場，指嚇東主夫婦及一合夥人。東主企圖反抗，被匪刺傷。劫匪傷人後，將三名事主綑綁，大肆搜掠，劫得寶石約值三十萬元及二千五百元現款後逃去。

東主自行鬆綁，立即報警。一隊機動部隊的警員趕抵現場，在漢口道三十九號門外發現兩名男子身上染有血漬，於是上前查詢。該兩男子反抗，但終於被捕。警員在他們身上檢獲一把刀及一批寶石。另一批警員趕往打金工場，將附近一[illegible]進行搜索，結果在[illegible]樓外面發現一男子攀[illegible]，[illegible]屋內[illegible]，該男子始終不肯[illegible]，於是召來消防員幫忙，擾攘了半小時，才將該疑匪拘捕。

事後，警員在大廈二樓露台發現一個盒，內有一把刀、小量寶石及一支手槍。

三名被捕疑匪目前正被警方扣留查詢。

受傷的東主及攀水渠的疑匪被送往伊利沙伯醫院。東主敷藥後出院。疑匪則留醫，情況令人滿意。

匪徒打劫英皇道一家金行所用的汽車，是沒有行車證的。

警方破劫匪集團

搜查灣仔油麻地多處地方

拘十六人起出大批贓物

其中八人涉及多宗劫案今提堂

【本報訊】警方前、昨兩日進行一連串搜查行動，破獲一個劫匪集團，拘捕了十六名男女，並起出大批贓物。

據警方表示，這個打劫集團是涉嫌與歲晚在灣仔發生的多宗劫案有關。其中包括兩名警務人員於十二月三十一日在灣仔一食肆遇劫被繳械的案件在內。被繳去的兩支警槍事後已尋回。

警方破獲這個打劫集團是頗為偶然的。事件要由前日凌晨跑馬地一宗劫案講起，話說前日凌晨三時許，五名男子持刀闖入跑馬地禮頓道四十四號一間公寓，指嚇及制服八男八女後，掠去一萬八千元財物。當時，一名事主暗中沿水渠爬落樓，通知街坊報警。事後警員趕到現場，在附近截獲一名男子，搜出五千元賊物，將他拘捕。

事後，警方根據口供，經過深入調查，於是採取行動，於前、昨兩日先後搜查了灣仔及油麻地多處地方，再拘捕了十三男兩女，並起出大批手錶、珠寶、打火機及墨水筆等物件，懷疑都是贓物。

被捕的十六名男女中，八名年齡由十七至二十四歲的青年因涉嫌與灣仔最近發生的一連串的公寓、酒樓及餐室劫案有關，已被落案控以「行劫」罪名，將於今日在銅鑼灣裁判署提堂。另六男二女，各以二千元保釋。

德國 尿通® Eviprostat®

Pharmazeutische Fabrik Evers & Co.

排尿無力，並非下元無火，早期治療，可免開刀

（男人中年期後常見的一種疾病）

攝護腺肥大或者發炎，往往是男性中年期後常見的器官疾病。攝護腺又名前列腺是在膀胱下的一個腺體，它和射精與泌尿器官有關。攝護腺發生病變時，大多數會出現如下症狀：性行爲時產生疼痛，尿意頻繁，小便次數特多，金候長久，流出緩慢，欲淨還流，甚至排出時感覺急迫和墜痛，尿液可能帶血，股囊之間有時有疼痛感覺。超過五十歲的男子，很多人都會發生這種麻煩，甚至年輕者亦有。有些人認識不夠，誤以爲排尿無力係下元無火，只隨便吃些補藥，沒有認眞去診治。其實，由於攝護腺肥大或發炎壓迫尿道會引起上述症狀，嚴重者排尿不出，發生尿瀦留，要借助外科手術割治。對待疾病的原則應是病從淺中醫。小便時如有上述感覺和症狀應速往醫生處檢査。通常多用荷爾蒙治療，但荷爾蒙副作用大。

西德愛活藥廠出品"尿通"（EVIPROSTAT）對該症早期特具療效。該藥最大特點是不含荷爾蒙，全無副作用。根據STAUFFER, SCHMIDT 以及TILLMANT 等教授的臨床報告証實，其有效成份中的CHIMAPHILA UMBELLATA, POPULUS TREMULA 對利尿及抗菌作用極强，而其他成份則對垂體，性腺和攝護腺異常肥大的肌肉組織獨具顯著的改進作用。

適應症：攝護腺肥大，攝護腺炎，尿瀦留，男女膀胱三角炎。

內服特效藥
治療攝護腺
肥大症最有效
各藥房藥行及
永安公司西藥部有售

香港總代理：平堡洋行有限公司　電話：5-248761
香港總經銷：祺昌藥業有限公司　電話：3-655335 至7
澳門經銷：利華藥行　電話：3577, 7845

汕頭地區旅遊局 —委託代理—

春節旅行遊覽同鄉探親客車服務

即日起接受預訂：

深圳⇆汕頭市，潮陽，流沙，揭陽，潮安，澄海等縣站往返程車票及包車。歡迎電詢。

天天備車　早午開行　當天到達　安全舒適

代理處：維和公司　香港干諾道西42號四樓A座　電話：5-438029　5-431420

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	13.000 %	三個月	14.750 %
一個月	15.000 %	六個月	14.625 %
二個月	14.875 %	一年	13.750 %

最低存款額 HK $ 50,000

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」及「外幣存款」利率

總行	中區歷山大廈32字	5-261211	5-213126
銅鑼灣分行	怡和街21號業豐大廈地下		5-771459
西區分行	德輔道西60號榮裕大廈1字		5-480252
太古城分行	太古城道24號夏宮閣地下		5-685245
金馬倫道分行	尖沙咀金馬倫道3號C地下		3-7216102
旺角分行	彌敦道608號總統商業中心地下		3-856033
佐敦道分行	彌敦道嘉賓大廈12字		3-301348
官塘分行	康寧道9號晨光大廈8字		3-450291
元朗分行	教育路興發大厦地下		12-790236
愛平新邨分行	朗秀道26號B地下		3-7429911

深圳市☆深港（華利）汽車運輸公司

SUM KONG (WAH LEE) TRANSPORTATION CO.

1.貨櫃車 2.吊機車 3.各類大小貨車 4.機器工程
2.可直達惠陽、汕頭、佛山、廣州、東莞各區。
3.國內與歐美外洋輪船直接轉口運輸。
4.港方——有經驗搬運員工。
5.港方——銀行公倉。
6.深圳市文錦渡口設有唯一倉庫，轉運站。
7.代理——香港民安保險有限公司
（承保國內外一切水、火、勞工、機器設備保險等）

本公司能即日爲 貴客提供一切有關全面性服務

如蒙 惠顧垂詢請電：K-953396 953365 953370 945425

地址：九龍大角咀槐樹街5—13號一樓

（辦公時間由早8：30至晚10時假期照常）

香港電台普通話廣播教材

《基礎普通話》（第二冊）經已出版

張丹撰講

各大書店、政府刊物銷售處有售，集體訂購優待。　電話：5-621815

香港七姊妹道郵政信箱60239號

香港萬海語言出版社出版

您希望得到中國的訂單嗎？

請到上海去做廣告！我們爲您提供電視、霓虹燈、路牌、櫥窗、公共車輛、報刊雜誌等多種廣告媒介。

我們並代理福建特區和杭州、南京的所有廣告業務，歡迎各界垂詢！

代理：香港藍海企業公司　電話：H—7903405
承製：上海美術設計公司　電掛：BSECCHO.
監製：上海文藝經理公司　地址：香港銅鑼灣渣景樓十五樓。

深圳市假日酒店

雙人獨立房間，冷暖氣設備俱全，附設雅緻套房，兼有彩色電視，獨立玻璃纖維浴室，環境幽靜，交通方便，服務週到，賓至如歸，回深圳探親或旅遊，均可在港預訂房間。

香港訂房處：福康國際旅遊有限公司

香港中環砵甸乍街6-8號，立輝大厦601室

5-213431 5-213432 5-253931

敦煌機構

敦煌酒樓　九龍灣地彌敦道469號　電話：3-3[illegible]3939
萬壽宮酒樓　九龍奧松街42—52號　電話：3-304221
廣州酒樓　土瓜灣馬坑涌道5號　電話：3-065277

早午茶市·晚飯消夜·貴賓廳房
壽宴喜酌·團年夜飯·歡迎[illegible]

據傳會易手 有說業主開價六億

【本報訊】中區一間有悠久歷史的戲院，傳說有可能以高價易手。

這間戲院位於中區商業中心，戲院連寫字樓大廈，面積一萬二千餘方呎。據未經證實消息，有買家看中這幢物業，正在洽商交易。有說業主開價六億元，平均每呎幾達五萬元，如果成交，中區地價將創新高峯。

賀節 NEW …

日期：1981年1月10日至…
贊助單位：華潤公司 五豐行…

聯合舉辦單位：
亨利行國貨有限公司
益民國產電器有限公司
安豐行貿易有限公司
永昌銀行
萬樂無綫電器行
恆陽貿易公司
永南食品有限公司

中國糧油食…
果汁…
黑加…
脆松…
即到…
蜂王軟糖
ROYAL JELLY
代理…

銀行優惠利率仍不變 工商業人士感到失望
農曆年關將臨工商各業正需款週轉

經濟一週

上週美國有多家大銀行減低了利率，最優惠利率先減低到二十厘半，到週五又有三家大銀行一齊將最優惠利率減到二十厘，反映美國利率已從峯頂逐漸級慢下降。過去香港的銀行利率曾經是遭受美國銀行利率高漲的壓力而提高，現在美國利率降了，香港利率降不降呢，甚受工商業人士的注意了。上週末外匯銀行公會利率小組例會只決定定期存款利率一年期的減一厘，其他維持不變，即是兩大英資銀行的優惠放款利率也維持十七厘，工商業人士有點失望。

雖然在早些時金融業人士估計香港利率暫時仍會維持不變，並可能拖到二月中才開始下降，理由是香港利率與美國利率還差距三厘半（現在差距三厘），且港元匯兌率走勢低沉。但是，從另一個方面看，當前香港市場資金有減息的需求。在過去一年有較長的時間處於利率高昂狀況，工商業在利息上負擔感到吃重，一般把信用收緊，有許多行業都縮短了放賬期。現在農曆年關將臨，工業頭寸較平日緊俏，需求資金週轉增加，在這個時候，如果銀行能夠減息，有助於工商穩度年關，亦有助於整個市場經濟的穩定。

過去一週銀行同業拆息處於低水平，「隔夜錢」八日收市曾降到六厘之低。可見銀行頭寸較為鬆動，道是一個減息的有利條件。香港銀行公會在這週成立後，更可根據本地市場的情況來決定利率問題，則銀行利率相應調整，可能不致拖延到下月中吧！

上週港元匯兌率指數跌破了八十八點，最低曾見八十七點六，距離一九七九年七月廿四日所創下的歷史低點（八十七點二）只差○點二。近日港元走勢頹弱，過與去幾個月本地對外貿易的逆差數字大，一些無形的外匯支出（如港人到外地旅遊之類）增多都很有關係。而港匯近日落到顯著的低點，受美元勢弱影響是一個因素，因為香港入口貨物中有不少是用美元計價，美元勢弱間接拉低了港元。

通常的情況是幣值下降有利出口，但香港的產品的所需的原料全仰賴輸入，幣值下降，入口原料的成本增加，現在港元頹勢，對製造業來說，未見其利先見其害。港元匯兌率指數反覆低沉，反映了通貨膨脹依然加劇發展，百物漲價之風又起，削弱了一般居民的購買力，在農曆年晚期間，對一般消費品商業非常不利。

外國的大銀行、大公司在港投資購置寫字樓，最近又有增多。繼美國銀行斥鉅資購入金門大廈十五層寫字樓，作該銀行在亞洲總部辦公室之後，近日又有兩家日本輸船公司在中區一流地點自置寫字樓，這反映了外國的大銀行、大公司對在港投資較前有信心，為在這裏的業務作較長遠的打算，自購寫字樓避免日後捱貴租。如果此風漸長，則對寫字樓大廈市道應要另眼相看了。（陳行）

銀行資金缺乏出路 定期一年存息將降
財務公司亦減股票按倉利息

【本報訊】從明天（十三日）開始，銀行的一年期存款利率將降低一厘，即由十四厘半降至十三厘半，其他一律沒有改動，優惠放款利率仍維持十七厘高水平。這反映銀行方面因為資金缺乏出路，首次採取了變通辦法。

在上星期五時，市場中已經傳出一些銀行有意把一年定期存款利率調低，調幅可能達一厘半，不過當日的利率行情卻未反映出有此調幅之可能。當日本港較大的銀行一年定期存款利率為十四厘半，而銀行之附屬財務公司一年期利率為十三厘七五，比對之下，存財務公司的收益出現零點七五的負數。

銀行利率與財務公司利率有差距，是一直以來經常有的事，不過近期財務公司的利率在回降底下，遠期利率才出現比銀行利率為低，銀行界在上週末決定降低一些遠期利率的做法，反映其對遠期資金入注不怎樣重視，且有與財務公司之間降低互相間不必要的競爭，採取了較為靈活的做法。

一些銀行人士認為，以往不是完全沒有過，只是在近年來財務公司不斷的競爭底下，銀行方面一直表現出被動的地位。財務公司經常或每日在改變利率，雖然其中有競爭成份，但有時也是出於需要的。比如近期財務公司因為存款增加較速，近週來一再採取調低存款利率的做法，使存款數字不致再出現急劇增長。

因此，由目前的市場走勢來看，一般相信今年農曆年關前，銀行界會陸續有針對市場情況，而可能進一步作出有關相應措施。傳聞上週一些銀行預料本週將降低一年定期存款息的同時，個別財務公司對股票按倉利息也略為降低少許，此一做法會否成為減息先兆，當可拭目以待。

日前被禁進口貨品 菲已將部分貨解禁
新訂貨單最近有些寄到

【本報訊】菲律賓商人最近已有訂單來港採辦今年開放入口的貨品，部分已有信用證開到，惟主要扯牌食用物品。

據辦莊消息，菲律賓今年開放入口的貨品，當地入口商最近已有訂單寄來，部分且有信用證開到。不過，目前菲商開始有來單採辦的主要為食用物品。非律賓禁止非必需的貨品入口已經十年以上，現在開放入口執行上鬆緊如何，尚未清楚，但過去嚴格禁止入口的粉絲，已最先有非入口商開信用證來採購，其次是罐頭食品的來單有顯著增多。

日用物品類貨物中有不少是過去禁止入口的，但最近菲律賓入口商對於過去禁止採詢的日用雜貨只係少落單訂購，可能由於過去列入非必需品的日用雜貨徵稅太高，現在非市場價格未能跟得上，故採購慎態度，還未敢貿然落單。而且日用雜貨供應地方很多，如果其他供應地的價格較由港輸去低一些，菲入口商人會先向其他供應地採購。

馬尼拉商場近日銀根異常緊俏，菲入口商輸入能力受到抑制，新開放入口的貨品，入口商多要爭取

商人前訂英毛冷 個別要延期運來
目前銷路比去年少二成

【本報訊】據毛冷商人說，舶來毛冷價漲幅竟達兩成多，影響初步銷售比去年同期縮減一成多至兩成左右。由於生意退減，故最近有個別商人要求將前訂英貨部分延期運來。

今年拓展出口市場 總商會組團七八個 將往中東非洲訪問
並擬在海外舉辦或參加展覽會

【本報訊】香港總商會為拓展出口市場，今年內將組織七、八個貿易團往海外活動。其中有兩團將分別訪問中東和非洲，是與香港貿易發展局合辦的。這些訪問團將在海外舉辦或參加展覽會，並與當地買家洽商推銷香港製品等事宜。

據該會貿易部高級經理梁紹輝說，該會訪問西非尼日利亞拉各斯的第一團，已於前（十）日出發，在當地活動到本月廿一日為止。第二團則與香港貿易發展局合辦，定於五月二日至廿三日訪問西非尼日利亞及東非肯尼亞的奈羅比。因報名參加訪問尼日利亞的港商甚多，故組成兩團先後前去活動。

其他貿易訪問團的活動目的地及時間如下：

二月十二日至三月五日，與香港貿易發展局合辦中東訪問團，訪問杜拜、連打及萊雅達（RIYADH）等城市。

三月十四日至四月四日，歐洲訪問團往巴黎、馬德里、米蘭及布魯塞爾活動。

三月七日至廿一日，澳洲訪問團往悉尼、墨爾本及比利斯本活動。

九月廿三日至廿七日，往西德柏林參加「攜手邁進」的國際貿易展覽會。

九月尾至十月，中南美訪問團往墨西哥、智利、阿根廷等三國訪問。

九月十二日至二十日，可能有一代表團往瑞典哥登堡參加商業展覽會。但此事尚未作最後決定。

尼日利亞這個西非產油國，去年扯購香港製品[illegible]，該國人口[illegible]了入口限制[illegible]。今年香港[illegible]派兩團往該國訪問，顯示港商仍對該線出口生意看好。另外，該商會三月將往歐洲法國、西班牙、意大利、比利時四國訪問的一個代表團，活動時間比其他海外訪問團都要長，顯見今年西歐市場仍是港貨拓展銷路的一大重點。

巴紗盤價又上漲 港商訂購不活躍
以三十二支紗漲幅最大

【本報訊】巴基斯坦棉紗訂價最近又告上漲，惟港市現貨銷路呆滯，售價跟不上訂價，加上在年晚期間頭寸緊，港商訂購還不活躍。

據洋行消息，巴基斯坦棉紗訂價最近又告提高。在近兩三週來，國際市場棉花價格繼續上漲，如巴基斯坦棉花售出國外的價格，又漲了兩三美仙一磅。巴紗的原料成本已相應提升，所以巴廠商將產品售出國外的價隨加調整。最近收到的新賣盤，三十二支棉紗上等貨每包訂價五百美元，二十一支棉紗上等貨每包訂價四百一十五美元，十六支棉紗每包訂價為四百零五美元，十支普通紡棉紗上等貨每包訂價為三百六十美元，十支空氣紡棉紗每包訂價為三百三十五美元至三百四十五美元，其中以三十二支棉紗訂價提升幅度最大，比目前舊訂價每漲二十美元。

近日棉紗銷路一般疲滯，巴紗尤見滯弱，所以現貨市價跟不上訂價，例如三十二支巴紗上等貨現貨價售二千五百港元，亦難脫手。加上在農曆年晚期間，從入口商以至直接用家——廠家的頭寸都呈緊短，大家都不想在這時候增加補進新貨，所以巴紗新訂價一再升高，日來港商落單訂購還未見活躍。

美橙四十五萬盒 備供春節前銷售

【本報訊】供應春節前此間市場銷售的美國「新奇士」橙約達四十五萬盒、美國和加拿大蘋果合共二十二萬盒左右，該供應量不算太多，如果內地應節果品來量少，則春節前水果售價將很堅穩的。

又，美國「新奇士」橙訂盤預料本週報出，新訂價與上期來價相同。

衣料批銷商收賬難 街賬一再拖延賬期有長達百餘天
寒流遲來今冬生意欠佳

【本報訊】距離農曆年關不足一個月，最近衣料批銷商人已加緊向本銷製衣廠收賬。過年，今冬棉衲生意欠佳，初步收賬較為困難，有些貨賬竟長達四個月也未能全部收回。

據衣料批銷商人說，農曆年關越來越近，該業商人已加緊向本銷製衣廠催收街賬，照目前收賬情況來看，收賬較為困難，因為入冬後，天氣較為暖和，寒流姍姍來遲，對棉衲銷售頗為不利，加工商向零售商收賬難，直接影響他們清付衣料批銷商的街賬，有些衣料商賒給棉衲加工商的街賬多要求延期。聞說[illegible]中下價時款服裝的本銷廠催收街賬尚算不錯，因這類時款服裝的生意較好，故不少貨賬期約三十天可清還。如果短期內嚴寒的天氣能持續十天八天，則屆稱過收賬可望順利些，否則今年將有不少街賬會拖延至農曆年過後才能收回。

該商人又說，近來向一些以專做薄裝[illegible]

【又訊】最近台灣和南韓針織用化纖衣料[illegible]百分之二[illegible]，批銷生意[illegible]每批來貨很快便告成出，大盤價[illegible]碼仍堅成八[illegible]五毫。

金價反覆較大
上週幅度逾百七十元

【本報訊】九九金價在上週末回跌，不過跌勢不大，每兩比前只跌了十二元，但以整週來說，價位起落則較大。

上週末的九九金市由高而低，最高價為開盤之三五四○元，最低則為三五二三元，收市為三五二六元，半天起落差額為十七元。

因為市場人心基本上仍受美國在伊朗的人質問題快將解決之聲所影響，買家在週日假期當前未敢大手吸納，多抱觀望的態度，所以雖然上週五的紐約二月期金價升至五八一美元，倫敦金價亦升至五八七美元，但此間金[illegible]也欲升無力。當前人們仍集中注視上述問題的發展，大有俟機才動之勢。

過去一週九九金最高價曾上至三六六三元，最低價則為三四九○元，高低差額達一百七十三元，起落幅度不算少。但從上週末和前週末的收市價來看，走勢是稍微低些，每兩微跌了四十一元。

股市一周

股市動向仍待利率調整
上週美國銀行減息形勢逐漸形成，港股價升幅增大，交投亦較旺，而賣家仍不敢隨便拋售，以待本港減息的動向。

劉琛

上週股市繼續上升，而且升幅比前週更大，計恒生指數升八十點七七，前週只升六十二點四而已。此外，遠東指數升三百六十點三三，金銀綜合指數升六十三點五二，金指數升五十[illegible]點[illegible]九一，銀指數升九十三點四一，其中除金指數[illegible]，都比前週多升。這是接連第四週上升，使到恒生指數的積累升幅，達三百八十三點四七，道是相當大的漲幅。

上週股市共有五日交易，四個市場成交總值為三十三億四千九百零七萬元，其中九龍佔五百九十九萬，金銀佔十一億四千七百一十八萬，遠東佔十六億七千二百四十六萬，香港佔五億二千三百四十四萬，比前週的四日交易多十三億六千九百八十三萬。一日之差，而數值多十三億餘，可見市情比前週旺得多。

上週股價之升，市道顯示出，主要是美國續有銀行減息，以及有些美國銀行前此減低之後，上週再度減低的影響使然。這從上週四日未有減息消息傳來，大市即行下跌恒生指數四十點多，足以說明股價跟着美國銀行利息起變化。上週四日的回跌，又顯示出另一點是，如果沒有繼續減息支持，大市就不會乘隙大幅度地調低。其所以如此，主要原因之一是，市價已上升了恒生指數三百八十多點，目前人們手上的股票，售出之後，多數人有較豐的利潤，短線客拋售，從而迫使市回，這是常態。

主要原因之二是，上週收市恒生指數已進為一六零五點六三，也就是說，差不到百點就到達千七點了，並只差一百多點就到達歷史高峯。雖然在今天的情形下，恒生指數千七點意義遠不如一九七三年之大。但是千七點的歷史教訓，仍是不少人心理上一個陰影。因此，大市發展到起是接近這個界線的情形下，如果股市所處形勢有利，使人們不敢隨便拋售的壓力起強。在這樣的情形下，市價就繼續浮升，形勢稍為轉變，拋售對大市的壓力就不斷增強。

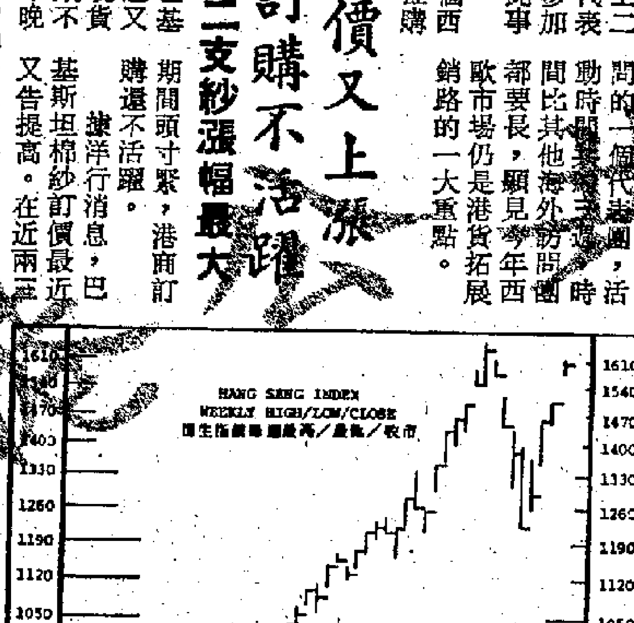
由於形勢有利，使到人們不敢隨便拋售的情形，上週已有出現。要不是這樣，上週四日何止跌四十點多，就算跌八十點也不為奇，因為在此之前已漲三百多點了。現在，人們最關心的美國銀行減息，到上週為止仍在發展中。上週末外電報道，紐約萬國銀行、銀行家信託銀行、伊榮信託銀行均降低優惠利率半厘，降為二十厘。在歐洲的美國銀行分行，於前週已開始減息，上週宣佈再減半厘，減為二十厘。這是當前形勢主流，將會影響本週大市。

上面的片斷事實已顯示出，美國銀行減息漸形成為初步的態勢。但不能忽視的是，紐約短期貸放利率，在下跌了一個時期之後，上週三日轉而升降各異，週四日轉而上升。自兩週前即聖誕前後，紐約借貸市場已大為轉淡，形成短期利率下降，從而使到銀行減息。現在，短期利率趨勢是否有變？暫難判明。但在上述的主流形勢之下，也得注意此一支流。

美國有個別經濟學家認為，里根政府將履行減稅諾言，從而造成財政赤字很大，此赤字將要求助借貸解決，從而使美國利率可能又創高峯。當然，此一說法可加考慮。不久前，聯邦儲備局表示，現仍着重收緊銀根。但也可注意的是，聯邦儲備局估計今年利息，平均約為十四厘，此一水平比目前還低。本港銀行只減一年存款期利息，也反映一種趨勢。

里根曾表示利率太高，也表示要復興美國工商業。本港的美資銀行頭面人物曾表示相信這一點。多年以來，不少經濟學家認為美國經濟政策要變，爭論「大型經濟」與「微型經濟」問題。里根將繼續實行「微型經濟」還是轉而行「大型經濟」不得而知。但是，由羅斯福實行凱恩斯的所謂「微型經濟」政策，在當時解決過一些問題，到今天不一定適用了，可見形勢要求變，怎麼變法？有待觀察。但高利率破壞美國經濟，這已是事實，怎麼辦呢？入市者不能忽視，因里根快上台了。

看來，里根上台後至少暫時要設法壓低利率。上週老股票商對此很注意，但也礙於大市已漲了許多，並接近千七點，因此就轉向被忽視的項目發展，港機、太古A、B等市道因之轉暢，連卡佛也開始有人注意了。



外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	513.00	514.00
美國	每百	514.30	514.70
英鎊	每鎊	12.25	12.45
西德馬克	每百	258.50	260.00
瑞士法郎	每百	285.00	287.00
法國法郎	每百	111.70	112.70
荷蘭盾	每百	237.50	239.00
意里拉	每千	5.25	5.55
加拿大元	每百	429.00	434.00
澳洲元	每百	603.00	608.00
日圓	每萬	253.80	254.80
新加坡元	每百	245.00	247.50
菲律賓	每百	62.50	64.00
泰國銖	每百	[illegible]	25.80
印尼盾	每萬	[illegible]	80.00
人民幣	每百	[illegible]	336.[illegible]
新台幣	每百	13.20	[illegible]
澳門幣	每百	94.50	96.00

黃金（每兩）		白銀（十安士）	
開市	3,540.00	開市	780.0
收市	3,526.00	收市	780.0
最高	3,540.00	最高	780.0
最低	3,523.00	最低	780.0
息價	-7.00	息價	—
交收兩	4,300.00	飾黃金	3,650.00

玩具廠多減產
有些打算提早放春節假
淡季市情更淡

【本報訊】據玩具商人指出，玩具業現處於例行淡季，預料一月十五日後外來訂單開始增加，八一年生意如何仍未明朗，近來聽說有些中型玩具廠停止生產。

據玩具商指出，歐洲玩具入口商現在多放假休息，故歐洲客來訂單需到一月十五日後才開始增加，而美訂單則需到三月時才較多。八一年本港玩具出口生意現仍看好，但八○年則比七九年有增長，以該公司經驗來說，約增百分之廿三，超過單價的增長。據指出，目前生意較少，廠家有表示一些中、小型廠手頭訂單僅夠維持一月份開工，大廠的手頭訂單則較充足。

最近聽說有一些中型玩具廠停產，部份廠的停產可能與訂單不繼有關，估計其中有些終將結束。這些中型廠廠房面積約三千呎，工人約三、四十人。目前停產的中型廠約有百分之十。停產的工廠數目，比一年前較多。

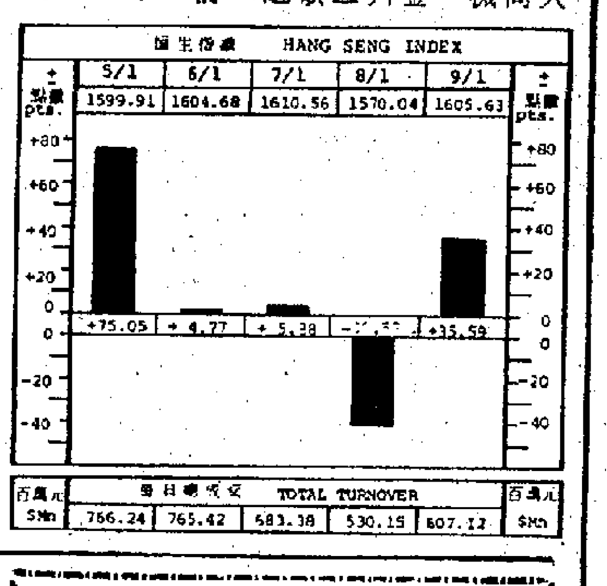
又據另一位玩具商人指出，由於訂單不續，一些中小型廠停產或減產。由於訂單較少，一些工廠打算在農曆十二月二十日便放假了，而往年則多等廿六、廿七日才放假。大廠亦有減少人手。中、小型廠停產、減產的就更多。完全停產或減產的很少，但停產的一、二成產量至原來產量最低限度的十之一估去，其中型廠的有些可能倒閉。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九八一年一月十日港幣實際匯兌率降○．一，降為八七．七○。

台產聚脂棉價穩

【本報訊】台灣消息，本（一）月份台灣聚酯棉計劃產量定為一萬五千六百噸，且繼續維持十足的開工率。在國際行情普遍調升的情況下，今年首季台灣聚酯棉的售價仍堅持每公斤為五十九元（三個月期票）。



馬士基加船往印尼
每週由港開出一班
三艘貨箱船將加入航行

【本報訊】馬士基輪船香港有限公司透露，該公司在日本建造的兩艘新型貨櫃輪將於三月竣工，下水後將連同另一艘貨櫃輪加盟香港至印尼間的貨櫃航運服務網。

該兩艘能載運一千二百個二十呎貨櫃的新輪加盟此航線後，將使香港至印尼雅加達及泗水的貨櫃航運，加強至能提供快捷、直航的每星期定期航次服務。泗水尚未有貨櫃起卸設備，因此馬士基輪船同時提供岸上的貨櫃起卸服務以確保貨櫃能快捷付運。

該公司現正在印尼大事投資碼頭設備，以迎合日漸蓬勃的貨櫃運輸及起卸要求，此外並發展多類二十呎及四十呎的貨櫃設備。

該公司同時並以人造衛星傳訊香港至印尼的文件，以配合快速的貨櫃運輸服務。

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
比娜輪 M.S. "BELA KOSMO" 直透：星加坡、庇能 一月廿二日到 一月廿三日開
紀運輪 M.S. "KEE TRANSPORTER" 直透：星加坡，庇能 一月廿九日到 一月三十日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一一零一室 電話：H249428-9, 250241（十線）

「激玉泉」 M.S. "SHU YU QUAN" 由青島來。已於一月十一日上午抵港，泊A18泡。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

「滬冷四號」 M.S. "HU LENG SI HAO" 由上海來。已於一月九日抵港，泊油蔴地。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
凡運往上海的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。
華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

惠刊廣告請撥電話七二二六九八〇

名神汽船株式會社 Meishin Line
昌隆 "FORTUNE MARINER" 元月19日到 元月20日開 新加坡
永星丸 "EISEI MARU" 元月25日到 元月26日開 新加坡
名古屋丸 "NAGOYA MARU" 2月8日到 2月9日開 新加坡
總代理：海外聯合船務有限公司

M.V. "BOONKRONG" 本行：新式堅固快捷輪船
美上美 一月十六日落貨 一月十九日下午開行 直透：曼谷
M.V. "DINA" 美加美 一月廿三日落貨 一月廿五日下午開行 直透：曼谷
M.V. "MAPI II" 美西美 一月廿六日落貨 一月廿八日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司啓 干諾道西88號 船務部直線電話：5-485719 5-404590

DAHZUN LINE
香港新畿內亞定期航綫
M.V. "CATHERINE MARU" V-7
25/1截貨 26/1抵港
直航：PORT MORESBY, LAE, & RABAUL.
KYOWA LINE
香港南太平洋羣島定期航綫
M.V. "OASIS PRINCE" V-3
27/1截貨 28/1抵港
直航：HONIARA, NOUMEA, LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, PAGO PAGO & APIA.
收貨站：美利貨倉 TEL：8-648307-8
總代理：大昌企業有限公司
香港干諾道中111號，永安中心1304室
電話：5-456811（三綫）

駿山 M.S. "JUNSHAN" 一月十一日由上海抵港 船泊B6泡 一月十五日直放上海
瀘城 M.S. "LUCHENG" 一月十三日由上海抵港

1月14	招商局
1月15	港 恒
1月15	馬士基
1月15	港 恒
1月17	聯 航
1月17	東 宇
1月18	福 來
1月18	亞利來
1月18	東 源
1月19	海 陸
1月19	振盛行
1月20	日 郵
1月20	天 祥
1月20	順 昌
1月21	海 聯
1月21	山 下
1月22	馬士基
1月22	中 央
1月22	天 祥
1月23	大 源
1月23	太 平
1月23	福 來
1月24	協 成
1月13	中 央
1月13	招商局
1月13	源 源
1月14	福 來
1月14	新 興
1月14	汎 洋
1月14	美 邦
1月15	招商局
1月16	東 洋
1月16	新 興
1月17	美 邦
1月13	太 古
1月13	中 央
1月14	美 輪
1月14	海 陸
1月14	汎 洋
1月14	總 統
1月15	大 三
1月15	新 興
1月16	美 邦
1月16	馬士基
1月16	川 崎
1月16	利 達
1月16	馬士基
1月16	港 郵
1月17	山 下
1月17	渣 華
1月18	海 陸
1月18	嘉 慶
1月18	香 島
1月13	港 郵
1月14	新 興
1月14	大西洋
1月15	香 島
1月18	麥邊初
1月18	華 林
1月20	怡 和

今日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
安琪威力	ANANGEL MIGHT(上午)	台灣	國際橋	仕嘉
海春	HAI CHUN(中午)	台中	B	永裕
高麗好希望	KOREAN JACEJIN(上午八時)	歐洲	國際橋	利洲
新墨爾本	ZIM MELBOURNE(上午二時)	台灣	現代橋	新興
偉士達	VESTA(下午)	基隆	A	日郵
萬能	MEMNON(晨早)	美國	國際橋	百保利
依馬都士	ELMA DOS(下午)	基隆	A	太古
布倫士騎士	CHEVALIER DE BLIOS(下午)	歐洲	現代橋	沙咭
拿士灣	LARGS BAY(下午十時)	歐洲	現代橋	太古
海潞	HAI LU(下午)	基隆	油蔴地	永裕
建華二號	KIEN HWA No. 2(上午四時)	高雄	B 8	東海
海富	MARINE CONTAINER	基隆	A	永裕
黎明	RAMIN(上午十[illegible])	沙撈越	B 12	益大
海力	WOOSTER KING(上午四時)	高雄	B 5	永裕

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
百保艇	BARBER PRIAM(上午六時)	拉美紐約	國際橋	百保利
妙好倍	MUEHLHAUSEN(中午)	歐洲	A 13	東亞
露絲騎士	CHEVALIER ROZE(上午)	歐洲	國際橋	沙咭
安琪威力	ANANGEL MIGHT(下午)	歐洲	國際橋	仕嘉
美華碧琪	MARTHA BAKKE(下午)	弗里曼特爾	A 35	森那美
茱莉達	JURATA(下午)	日本	A 28	天祥
海利	OCEAN ELITE(下午)	卡拉奇波斯灣	A 50	大三
東方飛翼	ORT. EXPRESS(上午八時)	波斯灣	國際橋	港郵
海[illegible]	HAI CHIAN(下午)	高雄	油蔴地	永裕
金[illegible]	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
高麗好希望	KOREAN JACEJIN(下午)	高雄	國際橋	利洲
海富	MARINE CONTAINER(下午)	基隆	B 8	永裕
海皇明珠	NEPTUNE PEARL(下午)	美國西岸	現代橋	港恒
陽光丸	YOHKOH MARU(下午)	基隆	國際橋	川崎
萬能	MEMNON(半夜)	加州委內瑞拉	國際橋	百保利
光榮貿易	GLORIA TRADER(上午)	雅加達	國際橋	海洋
布國路士	PORTOROZ(上午十時)	神戶	A 33	亞運
勝[illegible]	SIENA(上午九時)	基隆	國際橋	寶隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE(下午)	依力	現代橋	新興

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
智群	BRAIN POWER	A 19	招商局
遠東光榮	FAR ESAT GLORY	B 11	華夏
廣州	KWANG CHOW	B 26	華夏
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	A 12	快輪
東勝	FORTUNE VICTORY	B 21	華夏
紅旗138	HONGQI 138	A 9	招商局
南星	NANSING I	B 4	國光
乘風	SINGWIND	B 18	順昌
于山	YU SHAN	西區	華夏
羅山海	LUOSHANHAI	西區	招商局
惠風	FORTUNE WIND	A 8	信成
上海	SHANGHAI	A 6	招商局
新安江	XINAN JIANG	西區	遠洋
協雄	HSIEH YUNG	B 14	勝利
薩爾瓦多	DON SALVADOR III	西區	東盛
金馬隆	GOLDEN CAMEROON	A 11	嘉禾
滬冷四號	HU LENG SIHAO	油蔴地	華夏
明城	KOTA SEJARAH	A 17	太平
和田	HETIAN	A 7	招商局
非洲羊駝	ALPAC AFRICA	A 22	仕嘉
江城	JIANG CHENG	A 48	招商局
駿山	JUN SHAN	B 6	招商局
漱玉泉	SHU YU QUAN	A 18	華夏
金源	TSIN YUEN	油蔴地	源源
卡克	KRK	A 26	邊行
美加美	DINA	A 10	振盛行

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
宣城	XUAN CHENG	上海	1月13	招商局
滬城	LU CHENG	上海	1月13	招商局
皮亞士總統	PRES.PIERCE	美國	1月13	總統
江發	KARA CAREER	歐洲	1月13	汎洋
新海和	NEW HERO	印尼	1月13	聯航
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	1月13	總統
東星	EASTERN STAR	台灣	1月13	大西洋
加西亞總統	PRES.GARCIA	日本	1月13	汎洋
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	1月13	山下
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	1月13	福來
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	1月13	中央
長照	EVER LIGHT	高雄	1月13	利達
探險者	SL.EXPLORER	美國	1月13	海陸
皇星	ROYAL STAR	釜山	1月13	新興
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	1月13	美輪
寶榮丸	YASUEI	日本	1月13	東源
長洲	CHEUNG CHAU	曼谷	1月13	香島
安隆	UNRYU	日本	1月14	美邦
路華海	SEA NOVA	日本	1月14	大三
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	1月14	香島
利柏	RAB	日本	1月14	邊行
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	1月14	新興
長仁	EVER HUMANITY	地中海	1月14	利達
森巴華	SUMBAWA	地中海	1月14	寶隆
新星	SUNNEX STAR	基隆	1月14	美亞
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	1月14	港恒
天茂山	TIANMU SHAN	上海	1月14	怡和
齊威利	CHAI VAREE	基隆	1月14	川
南國	MANKUO	大連	1月14	招商局
長安	CHANG AN	上海	1月14	招商局
銀灣	SILVER BAY	基隆	1月15	日郵
普樂總統	PRES.POLK	美國	1月15	總統
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	1月15	馬士基
岩代丸	IWASHIRO MARU	東非	1月15	日郵
友河	YUE RIVER	基隆	1月15	達高
福他神戶	FROTAKOBE	新加坡	1月15	美邦
東南	DONGNAM	釜山	1月15	東宇
永剛	OCEAN DIAMOND	台灣	1月15	懋德
巴西快輪	BRAZILIAN EXPRESS	台灣	1月15	快輪
海皇浩玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	1月15	港恒
柏力西亞	PATRICIA	基隆	1月15	日郵
德華	DEVAR	地中海	1月15	邊行
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	釜山	1月15	和平
普羅高夫	KHUD PROROKOV	歐洲	1月15	華林
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	1月15	新興
亞大河	RIVER ADADA	基隆	1月15	太古
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	1月16	香島
渣華施芝芙吉	NL. STREEFKERK	新加坡	1月16	渣華
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	1月16	寶隆
拿士灣	LARGS BAY	高雄	1月16	太古
東方宏業	ORT.VENTURE	神戶	1月16	港郵
泰山	TAISHAN	日本	1月16	川崎
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	1月16	東洋
長茂	EVER SUMMIT	美國	1月16	利達
聲寶島	SHARP ISLAND	曼谷	1月16	香島
東洋	OCEAN UNITE	山打根	1月16	東源
美上美	BOONKRONG	曼谷	1月16	振盛行
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	1月16	馬士基
湘江	XIANG JIANG	黃埔	1月16	海寶
祥風	CHEONG WIND	曼谷	1月17	順昌
大進	BIG PROGRESS	日本	1月17	美邦

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長照	EVER LIGHT	歐洲	1月13	利達
普羅高夫	KHUD PROROKOV	歐洲	1月15	華林
利柏	RAB	地中海	1月16	邊行
銀灣	SILVER BAY	地中海	1月16	日郵
派拿可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	1月16	華林
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	1月16	寶隆
湘江	XIANG JIANG	歐洲英國	1月17	海寶
榮惠	GREEN BLESSING	地中海	1月17	利達
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	1月17	利洲
拿士灣	LARGS BAY	歐洲英國	1月17	太古
永剛	OCEAN DIAMOND	地中海	1月17	懋德
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	歐洲	1月19	馬士基
美利維京	MERRY VIKING	歐洲	1月19	港櫃貨
嘉運	CHAR YEUNG	地中海	1月20	嘉慶
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	歐洲	1月21	仕嘉
麥加多	MERCATOR	歐洲	1月22	沙咭
華賓納	VERBENA	地中海	1月22	日郵

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
皮亞士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯海	1月13	總統
柏力西亞	PATRICIA	阿葵巴	1月15	日郵
銀灣	SILVER BAY	亞丁	1月16	日郵
亞馬都	AMADO	杜拜達曼	1月17	麥邊初
新百靈	NEW LARK	杜拜科威特	1月18	新僑
美利維京	MERRY VIKING	遮打	1月19	港貨櫃
蒲江	PUJIANG	波斯灣	1月21	新僑
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	1月21	日郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	1月23	日郵
巴山	BARZAN	波斯灣	1月25	怡和
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	阿拉伯海	1月25	總統
露斯	IBN RUSHD	波斯灣	1月26	怡和
金公園	GOLDEN PARK	科倫坡	1月27	運聯

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
偉士達	VESTA	阿巴巴	1月13	日郵
依馬都士	ELMA DOS	南非	1月13	太古
天茂山	TIANMUSHAN	拉[illegible]士亞巴巴	1月15	怡和
齊威利	CHAI VAREE	西非	1月15	川崎
新星	SUNNEX STAR	拉高士亞巴巴	1月15	美亞
友河	YUE RIVER	西非	1月16	達高
亞大河	RIVER ADADA	西非	[illegible]	太古
巴西快輪	BRAZILIAN EXPRESS	西非	[illegible]	快輪
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	東非	[illegible]	大三
亞洲羊駝	ALPAC ASIA	德班	1月21	仕嘉
非洲珊瑚	AFRICAN CORAL	西非	1月22	[illegible]
大信	GRAND FAITH	亞巴巴	1月23	大三
永明	EVER DOWN	東非	1月23	大三
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	德班	1月24	太古
金公園	GOLDEN PARK	南非	1月27	運聯

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	1月13	山下
比利嘉一號	No. 1 BINEKA	印尼	1月13	神週
乘風	SINGWIND	曼谷	1月14	順昌
江城	JIANG CHENG	新加坡巴生	1月14	招商局
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	1月15	港恒
亞華馬士基	ALVA MAERSK	曼谷印尼	1月15	馬士基
海皇浩玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	1月15	港恒
新海和	NEW HERO	印尼	1月17	聯航
東南	DONG NAM	雅加達泗水	1月17	東宇
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I	馬尼拉	1月18	福來
威霞亞	AND. WIJAYA	印尼	1月18	亞利來
東洋	OCEAN UNITE	山打根	1月18	東源
世界之獅	WORLD LION	曼谷	1月19	海陸
美上美	BOON KRONG	曼谷	1月19	振盛行
藍愛神	BLUE VENUS	雅加達	1月20	日郵
海皇	SEAKING	新加坡巴生	1月20	天祥
祥風	CHEONG WIND	曼谷	1月20	順昌
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	1月21	海聯
香港雅士	H.K.ACE	馬尼拉	1月21	山下
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	雅加達泗水	1月22	馬士基
美甘	PALM	馬尼拉	1月22	中央
三比蘭	KINABALU SEMBILAN	新加坡巴生	1月22	天祥
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	1月23	大源
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	1月23	太平
遂利怡美利	MAKEVERETT	印尼	1月23	福來
比鄉	BELA KOSMO	新加坡庇能	1月24	協成

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	1月13	中央
上海	SHANGHAI	上海	1月13	招商局
金源	TSIN YUEN	汕頭	1月13	源源
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	1月14	福來
皇星	ROYAL STAR	釜山	1月14	新興
江發	KARA CAREER	上海	1月14	汎洋
安隆	UNRYU	日本	1月14	美邦
駿山	JUNSHAN	上海	1月15	招商局
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	1月16	東洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	1月16	新興
大進	BIG PROGRESS	日本	1月17	美邦

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
依馬都士	ELMA DOS	南美	1月13	太古
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	1月13	中央
美國百靈	AM. LARK	加州紐約	1月14	美輪
探險者	SL.EXPLORER	美國西岸	1月14	海陸
加西亞總統	PRES. GARCIA	加勒比海	1月14	汎洋
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州	1月14	總統
路華海	SEA NOVA	中南美洲	1月15	大三
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	1月15	新興
福他神戶	FROTA KOBE	南美	1月16	美邦
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	1月16	馬士基
泰山	TAISHAN	中南美洲	1月16	川崎
長茂	EVER SUMMIT	加州	1月16	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	1月16	馬士基
東方宏業	ORT. VENTURE	西雅圖溫哥華	1月16	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	1月17	山下
渣華施芝芙吉	NL. STREEFKERK	南美	1月17	渣華
自由	SL. FREEDOM	美國西岸	1月18	海陸
嘉和	CHAR HO	加勒比海	1月18	嘉慶
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	1月18	香島

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	1月13	港郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	1月14	新興
東星	EASTERN STAR	新幾內亞	1月14	大西洋
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	1月15	香島
邦拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	1月18	麥邊初
歌利亞夫斯基	IVAN KOLTLYAREVSKY	澳洲	1月18	華林
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	1月20	怡和

Y.S. LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省，長堤，三藩市，奧蘭。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.，砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、聖尊、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
飛航雅士	CLIPPER ACE V5	12/1	13/1
英偉雅士	DYNAMIC ACE V75	15/1	16/1
寶利雅士	BONITA ACE V6	16/1	17/1
A VESSEL		17/1	18/1
亞洲雅士	ASIA ACE V12	20/1	21/1
飛航雅士	CLIPPER ACE V6	28/1	29/1
寶利雅士	BONITA ACE V7	2/2	3/2

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬。

		截貨日期	開行
東方專家	▲ORIENTAL EXPERT	—	13/1
亞洲翡翠	▲ASIAN JADE ▲不去比利士彬	25/1	27/1
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	30/1	2/2

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
香港雅士	HONG KONG ACE V3	20/1	21/1
英偉雅士	DYNAMIC ACE V76	1/2	2/2
香港雅士	HONG KONG ACE V4	9/2	10/2

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜，遮文，科威特

		截貨日期	開行
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V10	27/1	28/1
和川丸	KAZUKAWA MARU V7	18/2	19/2

香港至波斯灣普通貨輪

直航：喀喇嗤、亞布打比、多哈、遮文

君重丸	KIMISHIGE MARU	8/3	9/3

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司
電話：3—402911，3—402939

山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：中環金門大廈2601至2603室
電話：H250088, H245028, H213121

渣華輪船公司

香港5-456633　澳門6433

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MOJI	渣華門司	1月27日
	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	2月23日
東非	NEDLLOYD KOREA	渣華高麗	1月9日
	NEDLLOYD KOBE	渣華神戶	2月10日
南非	NEDLLOYD SINOUTSKERK	渣華洗路士吉	1月29日
	NEDLLOYD COUNTY	渣華富裕	2月8日
拉丁美洲及南美西岸	NEDLLOYD STREEFKERK	渣華士必吉	1月17日
	NEDLLOYD BANGKOK	渣華曼谷	2月13日
南美東岸	NEDLLOYD NAPIER	渣華利彼雅	1月19日
	NEDLLOYD HOLLAND	渣華荷蘭	1月24日

COBO SHIPPING LINE S.A.

滬港滬青津

承運香港來往上海、青島及黃埔/廣州之全貨櫃(FCL)或併裝櫃(LCL)貨物。並可經香港直接聯運至世界各地及發正式提單。

	散裝截貨	包箱截貨	開航
黃埔／廣州	8／1	9／1	12／1
	22／1	23／1	26／1
上海	10／1	11／1	13／1
	22／1	23／1	25／1
青島	14／1	15／1	17／1
	7／2	8／2	10／2
天津新港	14／1	15／1	[illegible]／1
	2／2	8／2	10／2
大連	14／1	15／1	17／1
	2／2	8／2	10／2

收貨站：青衣島大生倉　12-451157

萬國航運有限公司　5 434284 5

招商局輪船公司啓

一月十一日由上海抵港，船泊B6泡，一月十五日直放上海
山 M.S. "JUNSHAN"

一月十三日由上海抵港
城 M.S. "LUCHENG"

一月十三日由上海抵港
城 M.S. "XUANCHENG"

一月十四日由上海抵港
安 M.S. "CHANGAN"

一月十四日由大連抵港
國 M.S. "MANKUO"

駿　滬　宣　長　南

請各收貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402

亞澳快航有限公司

全貨櫃服務

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨·墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
東方專家	ORIENTAL EXPERT	已截貨	已截貨	已截貨	12-13／1
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	開始	16／1	17／1	19-20／1
亞洲翡翠	ASIAN JADE	18／1	23／1	24／1	26-27／1
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	24／1	29／1	30／1	1-2／2

紐西蘭快航

太古，大阪三井，渣華聯合航線　直航：菲濟華島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記新倉（黃埔倉）

		收貨	截貨	到港
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN	Auckland & Lyttelton	開始	26／1	27／1
廣西 KWANGSI	Lautoka, Suva, Auckland & Wellington	16／1	30／1	31／1

新幾內亞及南太平洋航線

收貨站：彩虹德記新倉（黃埔倉）

		截倉	截船邊	到港
鄱陽 POYANG	Lae, Rabaul, Port Moresby, Santo, Vila, Noumea, Papeete, Pago Pago, & Apia.	21-27／1	28／1	28／1
成都 CHENGTU	Wewak, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby.	13-19／3	20／3	20／3

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司
香港皇后大道中恒昌大廈303室
電話：5-245159　5-245150

"MUTAN CAREER"
江盛輪
到港日期二月六日
直航：ABIPJAN, LOME, LAGOS, DOUALA, MATADI, NOUAKCHOTT.

香港代理：汎洋航運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091-8（8Lines）

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲

JALAGOPAL GC-033
海寶　一月廿二日到一月廿四日啓行

Discharging : Cristobal, Barranquilla, La Guaira.
▲Maracaibo, Port of Spain & Paramaribo.
▲Maracaibo Call Subject To Cargo Inducement.
—Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City, Acceptable with transhipment at Cristobal.
—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.
—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan

香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5—225046
收貨站：美利公司貨倉　戴亞街黃埔東倉
電話：3—648307，648308。
澳門代理：新興公司　電話：84899

COSCO

香港直達歐洲全貨櫃獨立航線
直達：倫敦，鹿特丹，亞姆斯特丹，漢堡，遮文，安特惠普
截貨時間下午五時正

船名	航次	收貨	散貨	包箱	抵港
湘江 XIANGJIANG	02W	1月10日	1月16日	1月16日	1月17日
田林 TIANLIN	02W	1月23日	1月29日	1月29日	1月30日
贛江 GANJIANG	02W	2月10日	2月15日	2月16日	2月17日
郁江 YUJIANG	02W	2月21日	2月26日	2月27日	2月28日

由一九八一年一月起，全部航線經倫敦
經倫敦、漢堡、鹿特丹、安特惠普

收貨站：HIT香港國際貨櫃4號碼頭　電話：12—248121
代理：海寶船務企業有限公司
HAMNOBLE SHIPPING & ENT. LTD.
香港干諾道中140—142號 堡山大廈1002室
電話：5—449443(3線)
澳門分代理：漢強船務公司 HANS STRONG SHIPPING CORP.
澳門新馬路19—21號 永亨銀行大廈703室 電話：6494

順昌航業有限公司

M.S. SINGWIND
乘風
一月十三日落貨　一月十四日下午開行　船泊B18號泡
直透：曼谷

M.S. CHEONGWIND
祥風
一月十七日抵港　一月二十日開行
直透：曼谷

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

（美國線）	（歐洲線）	（波斯灣線）	（西非線）	（印尼線）
長堤、紐約、費城、巴的摩爾、查爾斯登	漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普	喀喇嗤、杜拜、達曼、科威特、巴林	開普頓、洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯	新加坡，巴生，庇能，曼谷，耶加達，泗水
安娜馬士基 1月17開	愛瑪馬士基 1月19開	愛美利馬士基 1月31開	麥堅尼馬士基 1月27開	阿華馬士基 1月15開
阿華馬士基 1月24開	得力高馬士基 2月1開	伊芙蓮馬士基 2月13開		阿利特馬士基 1月22開
阿利特馬士基 1月31開	利是馬士基 2月16開	（不去班達雅梅尼及巴士拉）		亞士馬士基 1月29開
亞士馬士基 2月6開				
亞諾馬士基 2月14開				

馬士基輪船（香港）有限公司
德輔道中71號聯邦大廈八樓　電話：5-266311
澳門代理：尚發航運公司
新馬路二號C1　電話：88178

商人前訂英毛冷 個別要延期運來

目前銷路比去年少二成

上週美國銀行減息形勢逐漸形成，港股價升幅增大，交投亦較旺，而賣家仍不敢隨便拋售，以待本港減息的動向。

劉孫

由上海來。
已於一月九日抵港，泊油蔴地。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
凡運往上海的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓·電話：二四二二六一

惠刊廣告請撥電話七二二六九八〇

房委會再提醒居民 入住公屋須循手續

勿信不法者關於入住公屋承諾

疑僭建寮屋或掘官地去年有逾千人被捕

【本報訊】香港房屋委員會發言人再提醒居民切勿購買寮屋，及不要聽信不法之徒關於入住公共房屋的承諾。

發言人說，入住公共房屋的正確途徑，是循登記冊申請辦理。

香港房屋委員會統計，在一九八零年，非法掘地及僭建寮屋者被法庭判處罰款共逾一百一十五萬多元，不過該會表示，由於法庭的嚴厲判罰及僭建寮屋管制科與警方人員加强採取的掃蕩寮屋措施，已對僭建寮屋收到顯著阻嚇作用。同時，大規模的不法活動現已受到控制。

去年被拘控的一千一百二十九人中，其中九百零五人涉嫌僭建寮屋，另二百二十四人則因非法挖掘官地而被控。

此外，房屋署僭建寮屋管制科人員去年共拆掉二萬三千七百七十五間寮屋，平均每月一千八百九十七間，這是歷來最高紀錄。

房屋署發言人表示，今年由於增加人手，房屋署將能擴大工作範圍及接管新界多五個地區，即元朗、大埔（北區）、大埔（南區）、西貢及離島。現時，荃灣、沙田及屯門三個新界地區的僭建寮屋管制工作已由房屋署負責。

王羽在台被人襲擊

右腿及左腕共中四刀送院救治

據稱他並不認識四名行兇之人

【本報訊】據美聯社台北消息，警方昨日說，來自香港的武打演員王羽身中四刀，送院救治。

警方稱，王羽上周六在台北一間餐廳內，被四名持刀青年突襲，右腿連中三刀，左手腕亦被刺傷。經過緊急救治後，王羽的情況「令人滿意」。他在醫院內受到保護，只准親屬探訪。

據王羽對警方稱，他並不認識襲擊他的四名青年，該四人不發一言便拔刀向他刺去。

這次遇襲的動機尚未明確，警方仍在調查。

去年，王羽的寓所曾經被人用炸彈投擲。

四美街違例蓋搭 阻塞通道今清拆

【本報訊】由黃大仙地區管理委員會統籌進行的新蒲崗四美街非法蓋搭物清拆行動，將於本周展開，以免這些蓋搭物繼續阻塞通道，一旦發生火警時，造成更嚴重的財物損失及危及大廈內的人命安全。

清拆行動將於今（十二）日，由工務司署、房屋署、市政總署、警務處及消防事務處協助執行。

該委員會發言人並說，新蒲崗區內的橫街窄巷，長久以來搭滿無牌食檔和小型攤檔，不但有礙觀瞻，影響衛生，遇有緊急事件時，更阻礙滅火工具運入巷內。

市政總署屢次拘捕及檢討這些無牌小販，但未能產生預期的阻嚇作用。去年十二月八日，位於四美街在五芳街及彩虹道之間的一條後巷旁的永顯工廠大廈，發生五級大火，使這個問題益發顯得嚴重。由於該條後巷搭滿食檔，阻塞通道，滅火工具的運輸因而受阻，消防人員的救火行動大受牽制。同月二十八日，該座大廈再次發生火警，消防人員遭遇同樣困難。

黃大仙地區管理委員會除在星期一進行清拆行動外，並已列出黑點地帶，定下先後次序，以備日後採取行動，對付阻塞防火通道及妨礙衛生的搭蓋物，確保公衆安全。

男生夥伴入屋打劫

事先趁機取去同學家中門匙

法官裁定被告罪名成立押後宣判

【本報訊】十七歲學生梁樹堅，去年十一月二十六日趁參加同學生日舞會的機會，取得同學的家門匙，然後糾黨進入該同學家中行劫，掠去現金三十元及頸鍊等物。事後，警方根據線索將梁拘捕，控以一項「行劫」罪名。

此案上周解新蒲崗裁判署審訊時，被告否認控罪，法官聆聽案情後，裁定被告罪名成立，並將案押候至一月二十二日，閱讀勞役中心、感化官及教導所的報告書後，始行宣判。被告不准保釋，還押監房看管。

男子家中被燒死

疑是神經不正常而自焚

【本報訊】一名神經不正常男子，昨日下午懷疑在何文田寓所內自焚喪命。

死者是卅一歲男子戴景雄，他與兩弟及母親同住在何文田邨第六座十五樓一四二九室。昨日下午一時許，住在他隔鄰的何姓主婦，突然看到一四二九室冒出濃煙，慌忙撥電報警，警方到場後，發覺戴景雄已渾身燒成黑炭，倒在寓所騎樓外，由於死者於五年前曾入青山療治，此後亦多次入住青山醫院，所以懷疑他此次是自焚。

新版商業電話簿 電話公司今起派

【本報訊】香港電話公司由今（十二）日開始在港島及離島的換領站派發新版商業電話簿。

新版商業電話簿列載了所有白頁商業電話號碼以及大批黃頁資料。用戶可免費獲得一本英文版或中文版商業電話簿。

商業電話簿出版數量超過一百萬冊，是「全港銷量最高的印刷品」。

市局觀塘投票站 改設觀塘官小內

【本報訊】市政局選舉註冊主任郭可靜表示，原指定為市政局觀塘區選舉投票站的地利亞修女紀念學校，因事不便使用，現已另行指定牛頭角道二百四十號觀塘官立小學為觀塘區投票站作為替代。

大埔荃灣昨分別舉行 百萬行慈善籌款

二萬餘居民參加 共籌得款額六十萬元

【本報訊】昨晨在新界兩個不同地點舉行的慈善步行，為公益金籌得款項六十萬元。

在大埔舉行的百萬行，路程十六千米，由松仔園出發至大埔墟，開步禮由新界政務司鍾逸傑主持。聯同其主持剪綵儀式的有香港小姐戴月娥，大埔理民官吳榮奎，及步行籌委會主席黃源章。

參與步行人數達千多名，其中大部分是當地居民。

該次步行籌得超過十萬元。

另外約有二萬居民，參加在城門郊野公園舉行，全程十二千米的荃灣區百萬行，籌得款項五十萬元。

該慈善步行開步禮在象山邨舉行，由荃灣理民官呂孝端，新界鄉議局主席劉皇發，步行籌委會主席胡郭秀萍等主持。

本年度至目前為止，新界已先後舉辦了六次百萬行，籌得善款超過一百八十萬元。

另外兩次新界區百萬行，將於一月十八日在沙田及北區舉行。

個人入息免稅額 應提高至二萬五

供養父母免稅額亦應增加

革新會常委黎兆霖稱

【本報訊】香港革新會常委黎兆霖表示，提高新俸免稅額，無疑會減少港府財政收入，但根據每年財政預算案結果，亦字變為巨額盈餘，顯示港府財政良好，故此提高個人入息免稅額，事屬可行。

他說，現時免稅額一萬五千元，應提高至二萬五千元，踏入一九八一年，生活費用全面加價，通脹及物價持續上升，月入二千元者，開支亦感困難，遑論交稅。

黎兆霖還認為夫婦合併報稅或分開報稅，應任由選擇，供養父母免稅額應相應提高。

支票通抽獎 首期已揭曉

【本報訊】支票通（香港）有限公司特於近期舉辦巨額抽獎，鼓勵居民在這個趕辦年貨的時間多用支票結帳。

這項抽獎分兩期舉行，首期已於最近抽出十名使用支票購物人士，他們獲得獎品總值超過一萬六千元。

這十名得獎者均是在港九各地的支票通客戶商號，使用支票結帳。他們將可再次參加於二月十九日舉行的總抽獎。

被棄置車輛的命運

葵涌壓車場三個月內壓車二千多部

【本報訊】警方昨日表示，自從去年九月以來，葵涌壓車場共清理了超過二千三百五十多輛被警方拖走的車輛。

警方交通部發言人表示，任何放置在路上超過七十二小時的車輛均有可能被當作棄置汽車處理。

發言人稱，當警方遇到一輛這樣的汽車時，會以掛號信件通知車主，着他於七日內將汽車駛去；假如車主沒有將汽車駛去的話，警方會將汽車拖到汽車扣押場。

車主可於一個月內領回汽車，但他須付出一百一十元拖車費，及扣押場停車費每天卅五元。假如一個月內無人領回車輛，警方便會發出一張充公令，將汽車充公，然後將它送交壓車場壓縮或公開拍賣。

據警方透露，在一九八〇年警方共拖走超過一萬二千輛汽車，據警方估計，現時仍有一千七百輛被棄置的汽車，停放在港九及新界各處。

在葵涌壓車場一輛輛被壓縮的廢棄車輛。

工商零訊

松坂屋續辦迎春大抽獎

▲繼「聖誕幸運大抽獎」後，松坂屋百貨公司又續辦農曆新年「迎春接福大抽獎」，獎品包括日本七天豪華遊及名貴精工錶。凡於本月二日至下月四日期間，在松坂屋購物滿三十元者，可換抽獎券一張。

至於剛結束的「聖誕幸運大抽獎」已於本月五日由電影紅星李影抽出各中獎者，並專函通知領獎。

百事吉十萬元贊助賽馬

▲源和酒行董事兼總經理戴敏勳日前將一張面額十萬元的支票，交予英皇御准香港賽馬會，贊助周末在沙田馬場舉行的一場「百事吉杯」賽事的獎金。源和贊助賽事在本季已舉行過兩次。

雲絲頓橋牌論對賽頒獎

▲金裝雲絲頓香煙主辦的八一年度全港公開橋牌論對賽，經過連場激烈戰後，冠軍為[illegible]祺及肖尼思，黃，亞軍陳志鈞及葉秀石，季軍秦漢鈴及林瑩。

比賽日前在新世界酒店舉行，賽後即由雷諾士煙草有限公司產品經理陶直華頒獎，冠軍現金二千元、金裝雲絲頓獎盃及參加在台灣舉行的遠東公開橋牌論對賽的雙人來回機票，另四優勝者各獲獎盃及現金獎，此外又設安慰獎十五名。

上月天氣概況

較正常乾燥及多陽光

【本報訊】根據天文台發表去年十二月份天氣概況，該月比正常較為乾燥及較多陽光。

天文台只在十二月七日唯一的一天紀錄得雨量。而該月的總雨量為零點七毫米，較正常少廿五點二毫米。

該月份亦較正常和暖，共錄得一百九十九點五小時陽光，較平均多出了廿七點六小時。

西貢鄉村婦女會 聯歡慶祝十周年

自置會所昨舉行揭幕式

【本報訊】新界西貢鄉村婦女會，昨日下午舉行酒會和聯歡晚宴，慶祝該會成立十周年暨自置會所揭幕。

該會會長廖惠珍，副會長劉運娣、李雲珍，主席劉容嬌，副主席許素珊及陳碧芳等主持慶祝會。西貢鄉事委員會主席鍾盤應邀為西貢鄉村婦女會的自置會所主持揭幕禮。昨日到賀的還有各鄉村的父老暨該會的會員婦女，場面熱鬧。

東亞銀行

總行營業部：香港置地廣場告羅士打大廈G14　5-240051
行政中心及各部：香港軒尼詩道314號　5-756611
旺角分行：九龍彌敦道638-640號　3-961946

香港區分行			
香港仔分行	5-527366	北角分行	5-783191
銅鑼灣分行	5-775002	鰂魚涌分行	5-629498
堅尼地城分行	5-468616	跑馬地分行	5-743180
西營盤分行	5-401036	文咸東街分行	5-448396
筲箕灣分行	5-692263	中區分行	5-450461
灣仔分行	5-756611	柴灣分行	5-563950
莊士敦道分行	5-281855	皇室大廈分行	5-7950072
九龍區分行			
大坑西分行	3-781953	九龍城分行	3-833389
大角咀分行	3-950088	馬頭圍道分行	3-627587
尖沙咀分行	3-663835	觀塘分行	3-438231-4
上海街分行	3-956494	荔枝角分行	3-879449
佐敦道分行	3-693919	新蒲崗分行	3-244061
長沙灣道分行	3-774261	大坑東分行	3-803347
慈雲山分行	3-256362	紅磡分行	3-658667
青山道分行	3-703738		
新界區分行			
上葵涌分行	12-221306	荃灣分行	12-429036
下葵涌分行	12-243047	元朗分行	12-781613

鹽業銀行
（中華人民共和國註冊）
香港分行：香港德輔道中242號
電話：5-451005（總機）
暨所屬各辦事處
辦理
各種存款、放款、國內滙款
國內外進出口押滙
代理：太平保險有限公司
人民帑壽險
及各種保險業務

東京銀行
（日本註冊有限公司）
香港總行：遮打道3號 電話：5-230091
中區分行：德輔道中127號 電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道523號 電話：5-768823
九龍分行：漢口道14-16號 電話：3-686151
旺角分行：彌敦道582-592號 信和中心地下 電話：3-320305
超過一百間分行
遍佈全球各大城市
國際性外滙銀行
經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

西區分行	5-496321	海洋大廈分行	3-663371
堅尼地城分行	5-460185	紅磡分行	3-633301
香港仔分行	5-538135	土瓜灣分行	3-642313
筲箕灣分行	5-681141	九龍城分行	3-825666
銅鑼灣分行	5-776072	新蒲崗分行	3-232889
深水埗分行	3-805358	觀塘分行	3-894211
大角咀分行	3-964167	葵涌分行	12-247421
旺角分行	3-944215	荃灣分行	12-444108
油麻地分行	3-887505	元朗分行	[illegible]

總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

華僑商業銀行
香港德輔道中88-98號 電話：5-434043
HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LIMITED
經營一切銀行業務
存款・放款・押滙
滙款・兌換・保險
僑裕財務有限公司
CHIAO YUE FINANCE COMPANY LIMITED, HONG KONG
（本行全資附屬公司）
最低存款額五萬元
期限短・利息優
請向總分行查詢

銀行一覽

國貨介紹專欄
如惠刊廣告 請電五一七四六三一二一四

超力 麝香辣椒膏
風濕之寶
麝香熊胆風湿油
化濕消腫 消炎止痛
追風散寒 活血化瘀
中國廣州製葯工業公司監製
風濕骨痛 伸屈不便 碰撞瘀腫 關節疼痛
經銷電話：3-301760，5-446689 國貨公司・葯行均售

入門聞咳嗽 醫生眉頭皺
有我睇門口 有咳唔駛愁
川江牌
金龍胆止咳片
用四川特產金龍胆草提煉而成的止咳特效葯
國貨公司葯行均售
四川省聯合製葯廠出品
正南行有限公司經銷 電話：5-782522

冷風到 着棉衲
唔使講都係着中國棉衲啦！

國貨公司・百貨公司・絨莊均售

北京出品
永保黑髮
烏髮乳
國貨公司・葯行有售
經銷處電話：5-483119 5-403379

新產品 新貢獻
「療」、「補」兼備的特效良葯！
特效腰痛靈
中葯製劑 無副作用
主治：肝腎虛虧、腰腿疼痛、腰肌勞損、坐骨神經痛、風濕性關節炎、肥大性、增生性脊椎炎、頸椎炎、胸椎炎、腰椎炎等。
本品在國內醫院臨床試驗証明：對上述主治諸症，止痛快、療效卓著，並無副作用，服量少，又方便。
廣州製葯工業公司監製
SPECIFIC LUMBAGLIN
24粒膠囊裝
華達葯品公司 電話：3-7589375
國貨公司 葯行有售

双馬
牡丹牌 Peony BRAND
SHANGHAI CHINA
絲棉被
100%真絲棉
港九國貨、百貨公司均售 經銷處電話：5-445134

金葉牌尼龍袜
Golden Leaf NYLON SOCKS
花式多 質地靚
中華人民共和國製造
港九各處有售
經銷處：東后有限公司
ORIENT QUEEN CO., LTD.
電話：3-7790137-9（3線）

特稿

中國漫畫始於卅年代

「漫畫是不能與時代脫節的，愈是動亂的時代，漫畫愈是出色。中國漫畫開始於三十年代，發展於上海租界。當時中國正處於內憂外患的動盪時局，畫家甚或是……

中國文化的發展由北而南，漫畫亦是如此。鄭家鎮表示，當時廣州寫漫畫者也受到漫畫潮的影響，投稿於上海。一九三五年，全國第一屆漫畫展便在上海舉行，並在中國各地巡迴展出。那時漫畫在廣州亦已開始在報章上，如《國華報》、《環球報》以專欄的姿態出現，但大都是消閒性可發一笑的性質，並沒有政治漫畫。一九三七年，……

部分泥穗漫畫家來港

他談到香港的漫畫發展情形說，在三十年代，本港從事漫畫創作者微乎其微，拓荒者可推何敏士和鄭磊泉。直至一九三九年，部分上海、廣州漫畫家來港，香港的漫畫創作開始蓬勃。當時在報刊登一則漫畫便已……

他續說，三十年代末期，全國漫畫家大部份集中於香港，他和魯少飛、張諤、林擒等並曾出版了《總動員畫報》、《挺進漫畫》，都是以抗日為主題。香港淪陷，漫畫家大都逃回大後方，直至日本投降，他們才重來，再使本港漫畫漫畫的風氣蓬勃起來。

公司
ALTY, INC.
廈
夏威夷
售：
闊厚
調走資金的
本大廈是
市場需求
注目，業
王區，九
近海灘巴
戲院、公
皆在左近

中國漫畫始於卅年代

特稿

「漫畫是不能與時代脫節的，愈是動亂的時代，漫畫愈是出色。中國漫畫開始於三十年代，發展於上海租界。當時中國正處於內憂外患的動盪時局，畫家甚或是沒有繪畫經驗的年輕人，由於不滿現狀，紛紛以其個人的手法、情感、意見發而成為漫畫，諷刺時弊。」

漫畫家鄭家鎮前日於藝術中心舉行的漫畫講座中，概述了滬、穗、港漫畫四十多年來的發展。他說，三十年代的中國漫畫家，由於本身有相當的國畫或西洋畫基礎，他們的作品水平相當高。當時的上海租界地區是漫畫創作者最活躍之地，《時代漫畫》、《漫畫界》、《上海漫畫》便於那時一面世，掀起了漫畫的熱潮。當年漫畫的拓荒者計有張光宇、張正宇、曹涵美、葉淺予、黃苗子、郁風等人。

首屆漫畫展在滬舉行

中國文化的發展由北而南，漫畫亦是如此。鄭家鎮表示，當時廣州寫漫畫者也受到漫畫潮的影響，投稿於上海。一九三五年，全國第一屆漫畫展便在上海舉行，並在中國各地巡迴展出。那時漫畫在廣州亦已開始在報章上，如《國華報》、《環球報》以專欄的姿態出現，但大都是消閒性可發一笑的性質，並沒有政治漫畫。一九三七年，蘆溝橋事變爆發，上海、廣州的漫畫家都以筆作武器，大量繪畫抗戰漫畫，在全國各地，掀起了宣傳作用和抗日文藝高潮。

談及抗戰初期，鄭家鎮顯得異常興奮。他回憶說，當時他參加了廣州漫畫宣傳隊，到了四鄉便用白粉把所有的砲樓全寫滿漫畫、笑話。

滬穗港漫畫發展概況

——鄭家鎮從三十年代談起

本報記者　盧敏

部分滬穗漫畫家來港

他談到香港的漫畫發展情形說，在三十年代，本港從事漫畫創作者微乎其微，拓荒者可推何敬士和鄭磊泉。直至一九三九年，部分上海、廣州漫畫家來港，香港的漫畫創作開始蓬勃。當時在報刊登一則漫畫便已足夠半個月的伙食了。

鄭家鎮說，當時在香港的漫畫家在堅道組織了「漫畫俱樂部」，好讓大家一起研究、切磋，交換心得和傾談。又在已拆卸的中央戲院地下舉行香港有史以來第一次漫畫展，名為《抗戰漫畫展》，每個作家交出兩幅四呎乘二呎半的布畫作品。是次畫展對本港的漫畫發展有很大的影響。

他續說，三十年代末期，全國漫畫家大部份集中於香港，他和魯少飛、張諤、林擒等並曾出版了《總動員畫報》、《救亡漫畫》，都是以抗日為主題。香港淪陷，漫畫家大都逃回大後方，直至日本投降，他們才重來，再使本港畫漫畫的風氣蓬勃起來。

《漫畫世界》培養人材

鄭家鎮還提及，一九五六年，他與李凡夫、李凌翰、丁岡等合資主辦《漫畫世界》半月刊，可惜後來因資金不足而被迫結束了，幸好這份刊物培育了不少漫畫人才。

他認為，香港的環境特殊，寫時事漫畫者不多，但一般消閒之作仍能或多或少觸及或反映社會生活，某些幽默之作，更可為生活於緊張狀態的人們，提供一點娛樂。

最後，鄭家鎮向在座的青年人建議，從事漫畫創作，須多閱讀多方面的書籍，把自己的水平提高，這樣繪畫時便可更容易表現個人的意念。

即將發行的「香港魚類」新郵票及首日封

新郵票將發行

共四款名「香港魚類」

【本報訊】郵政署將於本月二十八日發行今年第一套紀念郵票「香港魚類」，並於本月二十六日在中區郵政總局二樓公眾櫃檯公開陳列。參觀時間為上午九時三十分至下午四時三十分。

該套郵票一套四款，顏色鮮艷，面額分別為二角、一元、一元三角及兩元，以「香港魚類」為圖案。二角面額郵票的圖案為「紅斑」，一元者為「綠衣」，一元三角者為「紅衫」，二元者為「黃衣」。

配合該套新郵票的首日封則於本月二十日（星期二）起在各郵局發售，每個售價五角。

教署發表至去年三月統計數字

中小學生近百萬名

兩大學及理工共三萬四千餘人

前往外國讀書者以英國最多達五千餘人

【本報訊】教育司署日前發表的年報統計數字顯示，截至八〇年三月止，全港的中學、小學、幼稚園、工業學院、成人教育等學生總數為一百三十七萬多人，其中以小學生人數最多，共計五十五萬多人，其次為中學生，共計四十三萬多人，幼稚園學生則為二十萬多人。

該份年報指出，七九至八〇年度的中學、小學、幼稚園學生人數，比上一年度減少了二千一百多人（即百分之零點二），這是過去三年來，首次出現學生人數下降的現象。七八至七九年度，上述學生人數增加一萬七千七百多人（即百分之一點四）；七七至七八年度則增加一萬二千三百多人（即百分之一）。

年報又指出，在同一段時間內，香港大學學生人數為五千五百人，中文大學學生人數為四千三百人，而理工學院學生人數則為二萬四千五百多人，共計為三萬四千三百多人。

至於香港學生前往外國讀書的情況，年報指出，七九至八〇年度前往英國的學生共達五千二百多人，比上年度增加一千四百六十人。但澳洲的情況則剛剛相反，七九至八〇年度留學人數為一百八十一人，比上年度減少二百二十七人。此外，去年前往美國及加拿大的學生人數各為二千六百多人，比上年度稍有增加。

《英語講座》盒帶今起在港澳發行

節目在中央人民電視台電台播放

【本報訊】中央人民電視台及中央人民廣播電台播放的《英語講座》第一冊的卡式帶套裝盒，已由本港新興全音有限公司獲得港澳獨家經銷權，並由今天起在港澳各大書局、國貨公司、超級市場及唱片公司出售，售價九十元。

該套英語講座課程由內地一位大學教授陳林主編，中國廣播服務公司監製。目前，內地自學英語蔚然成風。《英語講座》節目（普通語解說）已於去年十二月一日開始播放，內地已有書本教材發行，但並無錄音帶出售。

據新興全音公司負責人表示，該套講座有四盒帶，並附人民教育出版社教材，內容豐富。如內地親友委託港澳親友購買，攜帶回鄉可免稅進口。

劉海粟書畫展今閉幕

【本報訊】名書畫家劉海粟教授書畫展，在大會堂低座展覽廳展出六日來，觀眾擠擁。書畫展定今日下午六時閉幕，並加展七幅新作品。

本港逾八百間小學 私校僅佔一百卅間

許瑜談及學校轉變情況時透露

私立中學比官立資助學校少十九間

【本報訊】教育署署長許瑜前日在談及本港學校二十年來轉變情況時稱，一間成績斐然的私立學校永遠都會在本港教育系統中佔一席位。

他說，現時本港共有小學八百零三間，其中六百七十二間為官立及資助小學，而另外一百三十一間則為私立小學。

許瑜表示，在過去二十年來，私立中學的數目一向比官立及資助中學為高，但這個情況正在轉變，而目前本港四百零一間中學中，官立及資助中學佔二百一十間，而私立中學則共有一百九十一間。

華裔美籍口琴演奏家

黃青白赴京講學

並攜一批口琴贈內地演奏家

【本報訊】著名華裔美籍口琴家黃青白，接受中國文化部的邀請，於上周在本港和香港管弦樂團合作演出兩場後，昨日前往北京，將在中央音樂學院主持一個為期兩星期的口琴演奏講座中演講。據悉，北京方面已從全國各地挑選一批有口琴演奏經驗的音樂教師參加今次講座。

黃青白今次到北京，還攜帶了一批足夠建立一支口琴樂隊的名廠口琴，送給內地的演奏家。

他對記者表示，中國的口琴音樂發展，主要是缺乏資深的師資，同時製造口琴的技術還未過關，他希望今後能在這兩方面給予一定的協助，推動內地口琴音[illegible]

最新影印機消息
濕機換乾機
冇腦變電腦
歡迎任何牌子"濕式"或"冇腦"影印機用戶向本公司更換
東芝牌 TOSHIBA BD-608型
100%乾式微型電腦控制普通紙影印機

電話通知即可獲得免費示範
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

媲美珍飾的腕表
鉄達時

TITUS 鉄達時

忠信置業地產公司
ESTER CHU REALTY, INC.
永久地權
夏威夷地王威基基皇家大厦
商/住單位公開發售
WAIKIKI ROYAL「威基基皇家大厦」，位於夏威夷威基基地王區，各商住單位，特價出售：

1.WAIKIKI ROYAL是目前威基基唯一能夠分層出售商業舖位，辦公室及住宅的大厦。
2.座落市中心黃金地帶，接近威基基海灘，適合渡假及營商。
3.住宅或商業單位，實用面積由639方呎至910方呎，訂價由US$138,000至US$204,000。
4.備有優惠分期付款辦法。

＊氣候環境，都得天獨厚
＊絕無外滙與投資或調走資金的管制
＊當地物業市道堅俏，本大厦是投資良機
＊威基基海灘的物業，市場需求極殷，國際投資人士注目，業主可隨意出售獲利
＊本大厦座落威基基地王區，九層高，商住皆宜；鄰近海灘巴士站。商店、餐廳、戲院、公園和各類遊樂場所，皆在左近

請即致電或親臨本公司，詳情備索。

香港中環皇后大道中16-18號新世界大厦310室
電話：5-230680, 213148, 213149, 213140
辦公時間：星期一至六　上午八時至下午六時
美國總公司：1215 Hunakai Street, Suites 109 & 204, Honolulu, Hawaii 96816 U.S.A. 電話：(808)732-6651

鄭少秋拍武俠劇 無線力挖米雪加盟

汪明荃體弱黃杏秀嬌小趙雅芝欠真功夫 該台武旦缺配鄭少秋米雪被認最佳人選

「無線」搶奪今年的攻勢，鄭少秋繼《流氓皇帝》之後，將被派拍一部武俠劇集。為了要配搭鄭少秋，據知「無線」正極力向「麗的」挖角，獵物是演武俠片出色的漂亮女藝員米雪，而且大有志在必得之意。

「無線」的武俠片集，長期以來都較「麗的」遜色。因此要一改頹風，希望在這方面轉弱為強，早已深謀遠慮。早些時侯重酬挖去對方的武術指導程小東已是一着。這次挖米雪，當然更進一步了。

據知，「無線」要在今年加強武俠劇集是蓄意已久的。只是小生有力，花旦無人，遂決心打米雪的主意。

鄭少秋是演古裝武俠劇和趣劇的最佳小生。在今天的戰時狀態，「無線」已先開了一部趣劇《流氓皇帝》給他「扮嘢」，跟着再給他一部武俠劇集，要向「麗的」再下一城。但他們環顧全台，沒有那一個武打花旦是鄭少秋理想配搭。汪明荃體弱，黃杏秀雖扮相俏美，但個子細小，趙雅芝尚欠真功夫。因此，既要在武俠片集中翻身，非有一個夠勁的武俠女藝員不可。米雪不論從樣貌、功夫、演技都可以配搭得起鄭少秋了，「無線」遂不惜投以重金，起碼多於「麗的」所付的代價。

記得當年「麗的」爭奪米雪的時候，曾出動到在機場攔截的一招，結果成功了。

據說米雪當時僅和「麗的」簽了一年約，現在已告約滿，使「無線」對她存有更大的希望了。

至於「無線」能否成功，就看他們的「牙力」了，目前，此是該台最着意去做的一件事。

視與聽

今年首次百萬行 麗的藝員大舉出動

昨天分別在荃灣大埔兩地舉行 無線派出港姐戴月娥前往大埔

▲八一年首次公益金百萬行昨天分別在荃灣和大埔區舉行。「麗的」藝員被邀往荃灣活動，「無線」則在大埔區進行宣傳。

步行的藝員包括李影、萬梓良、劉志榮、倪詩蓓、顧紀筠、方珍妮、蔡瓊輝、莫少聰等。麗的兩位當家花旦沒有出現，據知米雪忙於拍攝《太極張三丰》，而余安安因身體不適缺席。「無線」派出港姐戴月娥去大埔。

▲在荃灣，不少途人圍睹「麗的」藝員，更有人拉着萬梓良請他簽名。但他簽的不是「萬梓良」而是「張三丰」，看來《太極張三丰》的確受觀眾歡迎。

▲曾被麗的指責過缺乏藝員道德的倪詩蓓，竟出現於步行的行列中。記者問她：「這幾個月去了那裏？」她優哉悠哉地說：「有去邊呀！去了澳門照顧生病的外婆，我同『麗的』講好㗎！」她也接拍過電影，但因與監製和導演意見不融洽，最後她還是辭演了。倪詩蓓將參加《着燈、開飯、睇電視》演出。

▲藝員們步行了僅十八分鐘便登車離去，但總算行的時間比以前長久了。以往藝員多數步行十五分鐘左右便散斑了，有口痕友曰：「他們可算創了一項藝員步行紀錄了。」

▲麥當雄勒令藝員，今天參加步行，實傳不准無故缺席，宣傳總監盧國沾也親自出馬督促一切。他表示：「年年行幾次，真是勞民傷財，宣傳機會也不算太大。」記者曰：「咁你可以唔派人行呀！」他苦着臉說：「唔可以唔行呀！港府規定，公益金有關方面又必然邀請，一向以來，四個台都有責任幫手，無可奈何、無可奈何，實字兩個口，個個都要聽喇！」

以往當兩台同派藝員去一個地方參加百萬行時，每每被「無線」藝員，搶晒鏡頭，「麗的」只落得勞民傷財又勞氣，但這次分地舉行，「麗的」就大有所獲了。

給效率低衙門公共部門 麗的設立臭蛋獎

由各區投票每週搞一次

「麗的」將在《着燈、開飯、睇電視》節目中，搞一項「全港服務效率最低政府及公共服務機構臭蛋獎」，由劉家傑主持。

該台將在港九各區設置投票箱，每週唱票一次，然後邀請有關部門的人員解答。「麗的」方面稱，這節目有別於「無線」的《眼中釘》，但又近似於舉告。

麗的改主意 太極不調動

「麗的」曾計劃今晚把《太極張三丰》調到七時至八時播映，以「無線」長劇《衝擊》的，但後來認為《太極張三丰》快將播完，能起作用不大，因此又要放棄這個決定，遂照原定八時播映。至於會否臨時「變卦」，就很難說了。

米雪在《太極張三丰》中的扮相

今晚翡翠台 播流氓皇帝

但日期未定。

由今日開始，「無線」翡翠台晚間節目和時間有所變動。節目變動由晚上七時零五分起，長劇《衝擊》改在這個時候播出，並將播出時間延長半小時，直至八時卅分為止。接着《衝擊》播出的節目，是由王天林監製的惹笑喜劇《流氓皇帝》。繼《流氓皇帝》後，九時半播出五分鐘的，九點半新聞節目，九時卅五分，是《歡樂今宵》至十一時十五分為止，由明晚起是由九時卅五分至十時四十五分。

鄭少秋在《流氓皇帝》中又一個造型

萬梓良演出 近似徐少強

萬梓良近日忙於拍《太極張三丰》，已有八個多月沒有打麻將和拍拖了。有人說他在《太》劇的角色頗似徐少強，萬梓良則說那是別人的錯覺而已。他又說，他希望趁現在年輕，多演各種類型的戲，就算要他拍裸體照他也在所不惜，只要不將他定型就可以了。

萬梓良的演技自拍了《大內群英》之後，進步極大。

林國雄與陳秀雯 二人拍戲續前緣

陳秀雯最近被安排演星期一、三及五晚的《着燈、開飯、睇電視》，雖是三天演出，但外景工作已佔去一星期時間，因此她無暇主持《▢▢時間》了。

傳林國雄與陳秀雯感情日進。問陳秀雯生日，林國雄送什麼禮物給她？林連忙說：「我只祝她聖誕和生日快樂而已。」《驟雨中的陽光》第三集將在不久開拍，

黎漢持應港台邀 演出十集轉捩點 取消與女友遊日計劃

黎漢持自從演出電視以來，一直很忙，最近演完《小小心願》後，立即要應「港台」之邀拍十集《轉捩點》，這是他從事娛樂事業以來首次以龍虎武師姿態出現。為了演出《轉捩點》，他已跟「麗的」談妥度期問題，又取消了與女友遊日本的計劃。

華服不合四季情 汪明荃忙添粗衣

汪明荃昨晨六時許已返回公司拍《四季情》外景。由於她在劇中一人分飾兩角——一對孖生姊妹，其中一個是從內地到港的藝術家，因此她不能穿太靚的衣服。她說找適自己的服裝房間也找不到一件既平凡又不太美觀的衣服。記者問她除了忙《四季情》外，還忙些什麼？她說：「忙着到處買平凡的衣服！」

不要錯過《溜冰大賽》

多嘴篇 阿帆

先看《生命之源》，再看《世界溜冰大賽》，一個星期天的早晨就這樣過去了。

《生命之源》是家裏孩子的必修課，他們有時是作筆記，有時乾脆用錄音機把旁白錄下來。他們認為這個片集不僅有趣味性而且有知識性，對他們的生物課有所幫助。

尾隨而來的《世界溜冰大賽》也是少有的好節目。阿帆一家都喜歡看。那驚險而難度極高的技巧，那美妙的舞姿，那抒情或輕快的旋律，使阿帆的眼和耳都有極高的享受。可惜這樣的節目，一至五的晚上都極少看到。

下個星期天仍有《世界溜冰大賽》，阿帆提醒星期天在家的朋友不要錯過。

任達華趙雅芝終成佳偶（《衝擊》一幕）

李司棋又演喜劇

李 棋

李司棋一向給人以嫵媚的形象。但自《山水有相逢》之後，她倒有意改變形象，向多方面發展，是一位藝人必要的選擇。

事實上，她演諧劇也有一定水準的。今天她已在《流氓皇帝》諧劇中與鄭少秋演對手戲了。據說「無線」有意再讓她演諧劇。

睇得講得

失敗之作

方 江

《小小心願》播完了，阮佩珍可以鬆一口氣，因為她從不滿公司派她與張國榮拍檔。其實，以他們倆演情侶，年紀一個劇的配搭失當，演員實不能用心演出，這會影響全劇的發展。《小小心願》可說是失敗之作。

魚與熊掌

人中龍

從元旦起，「無線」將《K—100記者時間》改為《K—100通訊站》，除原定的節目介紹外，並增設了競猜遊戲，送藝員彩照，藝員訪問等。主持人由一人報道改為兩人或三人，氣氛頗為熱鬧，比原來的內容充實許多。但此節目一改，可能會影響星期六晚的《K—100》收視率。

保羅紐曼東山復出

影視短訊 曹 達

曾經一度揚言要退出電影圈的荷里活性格巨星保羅紐曼，日前卻宣佈要東山復出，並演出新片《騎警》。

《騎警》一片在去年十月時已經開始秘密拍攝，前些時保羅紐曼開了一個記者招待會，並邀請他們看《騎警》的試片後，保羅紐曼充滿信心地笑着說：「我今次東山復出，是在荷里活流行懷舊熱潮，我是滿懷希望的。」保羅紐曼卻在賽車場上揚威。雖然保羅紐曼的年紀已經有番咁上下，可是他對賽車的興趣仍然不減當年。

保羅紐曼一提起賽車，很激動地說：「不錯！我已經視賽車這門玩意，是我生命中的一部份。」

目前保羅紐曼已經答應為二十世紀霍士電影公司演出一部新作，據兩合演者還有德斯汀荷夫曼，這是二十世界霍士電影公司在今年的「刹手鐧」。

保羅紐曼復出演騎警

特約稿

三月裏，讀完上海《收穫》雜誌刊出的《天涼好個秋》，覺得作者的那支筆真夠老練，寫得那麼深湛，那

李黎的回答出人意外。她兩歲時由舅父母帶到台灣，在那裏讀到台灣大學畢業，這一段生活裏，沒有見過三十年代中國文學的片紙隻字。七十年代初她到美國讀書，在圖書館裏發現了國內三十年代的作品，好像發現了寶藏，便鑽了進去。她愛上了茅盾

憶何香凝老人

陳鳳兮

一 驚夢

罵他那些狐羣狗黨，越罵越氣，越氣越罵，氣得兇了便拍桌子、踢板凳，有時連桌

二 「却被人稱富貴花」

衆志成城不可拔，棄之却之終自絕。回頭忽見月重明，波濤躁沙陰聲歌。

壹上的，有人猜道首詩是在說她自己，她叫我們看看是也不是。詩如下：

故潔無瑕石作家，枝清葉淨棄繁華。前生錯種朱門下，却被人稱富貴花。

三十年代初，我們去何香凝先生家的

隨意篇

離辦公的地方不遠，有一家規模頗大的地牢餐廳，餐廳的門口只有兩道方向不同的窄窄樓梯。餐廳的面積很大，大得和那道窄樓梯相比，甚至顯得有些兒滑稽。

幾年前，餐廳開業，我這個第一批顧客走下去，覺得它大得有點兒冷清

份之百的成功。說來也許有人不信，地牢餐廳竟能一天十多小時都高朋滿座，難道真是旺角之旺角？還是因為這家餐廳的老闆真是鴻福齊天？

再想一想，我怎麼會成為這家餐廳的常客呢？第一，這家餐廳的食品價錢不算太高，若是太高，我也沒有可能成為常客。第二，餐廳的食品頗為精美，或者說，以同等的價錢，在那個地區不一定享受到這樣的食品

小說林

一家有一老

王方

十一 突然患病入醫院

樹老了，也會死的啦，道有什麼好料理的呢！」

伍百福一聽，勃然大怒，斥責道：「混賬！你身為花王，天光大白，還不起床，照料那些花木，道份工你是白做了，告訴你，我那棵大樹，你如果再不好好打理，讓它枯死了的話，那麼，你道份工就不要做了！」

說罷，悻悻然地離開了小屋。

花王阿松，自從道幢洋房入伙以來，就開始在道裏工作，從來沒有見過伍百福發過道麼大的脾氣。

伍百福道一罵，也當真把他的睡意嚇醒了，連忙洗臉刷牙，之後，馬上走到那棵老樹跟前，觀察一番，然後在老樹周圍施肥，加塘泥，澆灌一番。

道幾年來，花王阿松對那棵老樹的確沒有怎樣料理。我只打理那些花花草草，讓那些花卉按時按節生長。

他道份工作很悠閒，住的是伍宅的地方，吃的是伍宅的飯，每月到時到候又有薪酬可拿，不用為住擔心，也不怕物價波動，不用為生活發愁。

如果老板在一怒之下把他炒魷魚，那麼，想找回一份道樣的工作就難了。

所以，花王阿松對道棵老樹便細意打理

起來。

伍百福對花王發了一頓脾氣，吃過早餐，趕回公司，正想料理一些事情，例如看看文件，表格、行情，簽簽名之類。突然，他感到不適，幾乎在座位上跌倒。

當伍士華與朱元龍看到伍百福的神態，知道不妥，馬上作出決定，把他送進了私家醫院。

本來，他早就應該把手創的事業，移交給兒子與女婿的了，但是，出自一種對自己手創事業的執着與熱愛，使他始終不肯放手，他仍要擔任董事長之職，公司的重要事情仍要由他決定。

伍百福的道種感情是可以理解的，事業既是由他一手所創，他就要親力親為，只能看着自己的事業日漸發展，而不允許它萎縮。因為，他道間公司，由小至大，由普普通通的商行，而至發展成有相當規模的大商行，道期間，他付出過不少的心血，也花過不少的勞力。

現在，他一病，自然什麼事情也不能夠做了。首先，他把公司的工作，完全移交給兒子；又把屬下的一間工廠，直接交付與女婿打理。

武當一劍

第一回：空嗟變幻逢枯骨 莫測高深立掌門

捏造謊言

道次他說的倒是實話，那日他上武當山挑戰，不悔師太雖然在場，但却並沒出頭露面，也沒和他交過手，武當派有數百弟子之多，他又豈能全都認識。

但他不知道，藍玉京却是知之甚詳的。

藍玉京越聽越是吃驚，暗自想道：「她說的道個道姑，可不正是我姐姐的師傅嗎？她那青蜂針不知是什麼玩意，不悔師太的內功造詣聽說甚為不錯，大概不至於有什麼事的。哼，這個女人不知因何原故跑到武當山上和不悔師太交手，料想也不會是什麼好人了，怪不得東方大哥不想理睬她。」

他那知道，令他吃驚的還在後頭。

常五娘續道：「這個道姑你不知道，那麼藍靠山道個人你知不知道？」

藍玉京大吃一驚，心道：「怎麼她連我的爹爹也都知道。」

東方亮道：「藍靠山是什麼人？」

他對常五娘的秘密略有所知，但知之不詳。藍玉京的養父是藍靠山道節，他確實不知。他雖然討厭常五娘問個不休，但想她總算沒有說出他上武當山挑戰一事，已經是知所「避忌」了，因而也就不能不稍為給她一點面子。

常五娘道：「藍靠山是在武當山上種菜的。」

東方亮道：「五娘，你不是沒事來消遣我吧？我還以為你問的是什麼名人呢。」

常五娘道：「藍靠山雖然是個微不足道的小人物，但他有個好朋友却是大大有名，無相真人的關門弟子、武當派未來的掌門人，你大概總會知道？」牟滄浪接任掌門一事是在東方亮下山之後發生的，東方亮和藍玉京也都未曾知道。

但常五娘說起的這個人，東方亮却不能推說不知了，「你是說不歧道長吧，他是那個姓藍的朋友又怎麼樣？」

常五娘道：「藍靠山有個兒子，但並不是他親生的兒子，是不歧托他撫養的。」

藍玉京心頭大震：「道不是說到我的頭上了嗎？嗯，那謠言、那謠言難道竟是真的？」

東方亮道：「那又怎樣？」

常五娘道：「也沒怎樣。不歧恐怕道孩子將來知道自己的來歷，已經把藍靠山夫婦殺掉滅口了。我就是因為在那天恰好撞上道件事情，所以......」

話猶未了，藍玉京已是大叫起來：「你胡說！」

（二一七）

有商量餘地

面對太極高手，容某不得不服輸了，眼看着對方苦笑一下，情急的曰：「一口咬定我養你唔起，照咁講，以後我想養你亦無機會了，是不是？」

太極高手又使出另一招，莊容曰：「不是道個意思，一直同你講笑嗜。容先生，你雖然有過不少戀愛經驗，我覺得你始終對女人心理不甚了解。女人要同一個男人結婚，有很多問題需要審慎考慮。男人結了婚，然後離婚，再娶幾個，好似是天公地道的事，世俗眼光亦不會譴責佢。女人就沒有道個方便。老實講，你不過三幾個月，認識尚淺，點可以買然就答應和你同居呢？起碼要時間我了解你，覺得你確是個可託終身的男人，然後我才會考慮同居或結婚道個問題。我是一個使錢大花筒的女人，我是事實。不過，如果我真是愛上對方，做了佢老婆，我當然不會亂花老公的錢。所以講到尾，就是一句話，結婚，要有愛情做基礎至得。」

容不停點頭。個心話：還有商量餘地，個曰：「呢層我明白，不過，可能大家的觀點與角度不同，我認為愛情已經成熟，而你認為尚未成熟，觀點不同，於是乎產生歧見。大概就是道麼回事吧？」

羅笑曰：「或者係喇。所以容先生最好畀時間我考慮，亦即係畀時間我觀察你的為人。一旦發現你是真誠可靠，是我心目中的理想老公，那時我就會向你求婚。」

道幾句甜言蜜語，哄得容某依開棚牙，樂不可支。自問有生以來，向女人求婚多矣，而求婚二字出自對方之口，還是初次聽見。然而，回心一想，終歸是口講而已，不值得太高興。於是微笑詢問對方，道個「一旦」何時才來？

羅笑曰：「我認為道個問題應當由你答覆，因為我要看你的表現。」

容接上曰：「而我自問已經表現不俗了。」

羅笑曰：「我就認為表現未夠。」

容呵呵大笑，曰：「雪梅，不說別的，單說你的機智，你的口才，就足夠迷死我了。在我所認識的女朋友中，三個人的條件加起來，也不及你一個。我是講真話。有些女人是木美人，言語無味。有些女人牙尖咀利，尖酸刻薄。只有你才最令我傾倒。」

（一三四九）

屋頂上

海辛

二五二 笑談兒女婚事

花王敬和惠儀進得自家，在自民父子盛意招待下，夫婦倆在客廳裏的沙發坐下，接過家明捧來的清茶。惠儀打量家明一下，笑咪咪說：

「家明，你怎麼客氣起來啦！」

「你們第一次來，人熟禮不熟嘛！」大叔說。

家明的神態有點不自然。幾年來，他潛心於花事與栽種植，對什麼禮節，什麼說親的事甚為陌生。但是他回到家來，媽媽就拉他進自己的睡房，低聲要他怎麼做怎麼做，使他有點不耐煩。但是媽媽扳臉，認為此乃他的人生大事，非要道樣做不可。

斟過茶，瑰玫從廚房走出來，帶一身廚房的炒菜氣味，她笑着看了香儀，說：

「爸爸媽媽很準時！」

爸爸打趣說：「怎麼啦？你是道裏的主人嗎？連客人守不守時也管了！」

瑰玫秀臉飛紅，橫目打量爸爸一下，向媽媽說：「媽，你看爸爸，他竟在大叔的家問我玩笑？」

惠儀也笑着說：「這裏現時是大叔、大嬸的家；將來，就是你的家啦！」

瑰玫呶長嘴撒嬌地說：「媽媽，連你也幫着爸爸......唔，我知道了！你和爸爸一路走來，是有陰謀的。」

「什麼陰謀？」爸爸說。

「你們商商量量，把我，把我——」瑰玫說着臉紅紅的低下頭去。

花王敬說：「怎麼？說不下去啦！」

家明和爸爸坐在一起。這雙父子能做到的只有陪笑，他們實在不可能說些什麼？

倒是大嬸心急，她從廚房走到門口來，留下女兒在水盆邊洗着新的碗碟。大嬸聆聽着門外客廳的談話，一臉開心的笑。——有什麼比跟未來親家談兒女婚事，更使她興奮，覺得更大件事的呢？

瑰玫說：「爸爸，大叔大嬸約你們來是談正經事呀！」

「我們現在不是談正經事嗎？」花王敬笑窩窩。

忽然之間，客廳裏幾個人坐定在那裏，神色有異，幾個人的鼻孔都着急地吸呼着。

大叔說：「怎麼有燒焦東西的氣味！」

家明見到媽媽站在廚房門口緊抽聽他們說話，他喊叫一聲：「媽！」大嬸便箭步走回爐枱邊......

（一〇二）

暗流

夏易

挑起話頭

郁嘉覺得這位老人家很健談，氣質很特別，便很感興趣地追問說：「為什麼有這種區別？」

「這我可不會解釋了。」陸太太微笑說：「我是知其然不知其所以然啊！總之，我道個媳婦，她不大敢向我撒嬌，也許，她心中有些顧忌也說不定。可是，老實說，我倒寧願她隨便一點，在我面前撒點嬌哩！道樣溫暖一點，你說是不是？我自己的女兒不在身旁嘛，如果有媳婦待我像女兒待我一樣家常，一樣親切，你想，道該多麼好啊！哈哈！」

郁嘉心想，「可惜結婚只能選丈夫，不能選家姑。如果可以選家姑的話，我就一定選她了。」郁嘉很高興哩！

道頓午餐，吃得很別致，談得也很特別。怎會和老人家談得那麼平等的呢，真是少有！

午餐後，陸太太又拉郁嘉一起，伴着她去買東西，郁嘉也樂於奉陪。

「我想買一件皮的短外衣。」陸太太說。

她們在賣皮草的地方，在賣高價時裝的地方轉來轉去，後來，陸太太選了一件很時髦的毛衣，買了送給郁嘉。

她們邊走邊談，零零碎碎地，她們有時也會談到新鳴，但都是由陸太太挑起話頭的。

「新陶和新鳴的個性很不一樣。」陸太太這樣說。

「怎樣不同呢？」郁嘉隨意地問。

「新鳴道個人很認真，作事不苟且，很講究信諾，從小就是道個脾氣。當他還是個十來歲的大孩子的時候，有一次，我生了幾天病，病後胃口不大好。有一天早上，在他上學前，我叫他到床前，跟他說，『你放學回來的時候，經過上環拜天我帶你一起去的那條街，那裏不是有一家賣零食的舖子麼？那裏的桂花糕做得不錯，你替我買點回來。記住啊！』我把錢給了他，並且叮囑了一句：『記住啊！』其實，道句話我是隨意加的

（一〇二）

談李黎

特約稿

馮亦代

這位在北京引起注意的旅美青年女作家，參加作家協會座談與《讀書》雜誌大型講演會後，已於十日經港返美。她以中國人三個字而自豪。——編者

三月裏，讀完上海《收穫》雜誌刊出的《天涼好個秋》，覺得作者的那支筆真夠老練，寫得那麼深湛，那麼細膩，猜想這位名字生疏的作者，必然是位飽經憂患的過來人，否則怎能把人生的脈搏，摸得如此確切。

七月裏，去安徽參加「黃山筆會」，陳登科說「李黎要來參加，找個誰陪陪。」我說「我來陪。」他頓時大笑說，「你啊，你陪不了！」打啞謎打了半天，原來李黎是位女作家。不過，到會完她也沒有來，大家眼巴巴空盼了一場。

想不到九月下旬，自己居然飛越太平洋，橫過北美大陸，和卞之琳在紐約住了下來，心想這下子總可以有機會見到這位才氣橫溢的李黎了。

十一月裏，卞之琳飛到洛杉磯去了。我因為要和美國作家白修德及約翰·海爾賽二人見面，和《紐約人》雜誌編輯伊·傑·康恩會晤，只能在東海岸多留兩天。等我抵達舊金山州立大學的賓館，已是午夜時分，之琳正服了安眠藥準備入睡，可他還雙眼惺忪，興奮地告訴我，說李黎曾經在夜晚駕車到洛杉磯去看他，談了兩個多小時，當晚又回聖地亞哥去了。

聽想着李黎一個人駕着汽車，在高速公路上飛馳，一種欽佩與悵惘的心情油然而生，不禁嘆口氣，何緣之吝也！

十二月裏，回到北京，聽說李黎日內就要來，心想這一次總可見面了。終於有一天在中國作家協會舉辦的文藝茶座上，李黎和她的薛先生來了。她要見的人很多，要見她的人也很多，人來人往，煞是熱鬧。羅蓀說，隔一天作協要舉行一次小小的座談會，到那時再和李黎談吧。

中國作家協會為李黎舉行的座談會，真是一個推心置腹的聚會，邀的人很少，而且誰也不說客氣話，因此氣氛分外親切。談話是從中國女作家人多才高開始的，但爽朗的李黎卻說：「作家就是作家，何必有男女之分！」她就不想以「女」字來立異自顯。我說：「好哇！你倒有些美國女權運動者的味道。」引起一座的哄笑。

李黎的短篇小說集《西江月》剛由中國青年出版社出版（茅盾題字。丁玲作序，對作者評價很高。扉頁上作者寫道：「寫給現在的、未來的和過去的中國青年。」——編者），她要求和國內的作家見見面，聽聽對她作品的意見。我說這次會面的氣氛分外親切，決不是一句在報上常見的「套話」。因為說話的人，誰也不來半句客套，而是心裏有什麼，嘴上說什麼的。老一輩的羅蓀、蕭乾、韋君宜、畢朔望，中年的劉賓雁，年青的諶容，都提到李黎的作品繼承了中國文學三十年代現實主義的傳統，感情深摯，技巧圓熟，卻又和她這樣的年齡似乎連不起來。她的風格是怎樣形成的呢？

李黎的回答出人意外。她所歲時由舅父母帶到台灣，在那裏讀到台灣大學畢業；這一段生活裏，沒有見過三十年代中國文學的片紙隻字。七十年代初她到美國讀書，在圖書館裏發現了國內三十年代的作品，好像發現了寶藏，便鑽了進去。她愛上了茅盾的作品，慢慢她自己也有了創作的慾望，這樣便寫《譚教授的一天》，從此真正開始了她的文學生活，在這短短的十年裏，在文壇上立下了足跟。

她承認自己在創作道路上曾經走過彎路。當年，她在美國參加愛國華人組織的保護釣魚島運動，為了宣傳，寫了一批作品。這些作品都沒有收集在《西江月》裏，原因是這些作品經不起時間的考驗。她悟出一個道理，「文學脫離不了政治，但不能為一時的政策寫作。」她也寫過「三突出」的作品，可最後發現的，則是這些作品之空洞與虛假。不是從生活來的「構思」，時過境遷，就什麼也留不下來了。幾句話，說出了她在探索中的辛酸。

這也給我一點啟發。我一直認為文學不能脫離生活。生活中有政治，反映到作品中，也必然有政治。在國外，美國朋友經常提出一個問題：中國經歷了一個偉大的時代，為什麼沒有一部偉大的作品？他們的看法是我們的作家太政治化了。這句話似是而非，我想，正確的說法，應該是中國作家為一時的政策、政治運動寫得太多了。事實也如此，中國農村的小說很多，不是合作化，就是人民公社化；今天回頭一看，又有幾部作品是站住了的。李黎說「不能為一時的政策寫作」說得對，說得好。「四人幫」的御用文人寫了多少篇所謂密切為政治服務的東西，而今安在哉！

次日上午《讀書》雜誌編輯部邀請李黎講創作生活。四百人的禮堂，黑壓壓坐了一大片。這是《讀書》雜誌應讀者要求舉行的首次演講會。也許是演講人和演講的內容吸引人，到者之眾，非始料所及。我主持這個會。她談自己的創作生活約一個多小時，回答聽眾的問題，又約一個多小時。她希望聽眾口頭提問，也許由於禮貌和習慣，聽眾還是用遞條子的老辦法。條子越來越多，幾乎使得這次會議欲罷不能。我在致謝時說，她講創作生活是那麼質樸、真誠，而回答問題則又妙語如珠。會散了，人未散，讀者要她在《西江月》書上簽字，編輯約她寫稿，記者約時訪問……。

羅蓀在作協座談會上介紹她，說她是尋到了根的地地道道的中國人，李黎也以這「中國人」三個字而自豪。她至今還是寄居美國，盼能有一天會永遠留在神州大陸。我們則希望她在國內住一年半載，和土生土長的人民交朋友，寫下他們生活中的坎坷與歡欣，寫下他們的沉重的歷史負擔，寫下他們的夢想，寫下他們的現實。她匆匆地來了，又匆匆地去了，留給我們的是一縷不能忘懷的思念。

（一九八○年除夕寄自北京）

憶何香凝老人

陳鳳兮

一　驚夢

阿馬說：「這對你來說自然是少見多怪的。這是九姨房間裏發生過的事情，只是今晚特別熱鬧就是了。你當然聽得出其中有九姨的聲音，還有柳亞子的大嗓子，大概還有一、二個別的人，有時孫夫人宋慶齡也在一起。」

「她們不都是好朋友老朋友嗎？為什麼會吵起來呢？」我迫不及待地問，我實在胡塗了。

阿馬帶笑說，「你給嚇胡塗了，告訴你吧，他們是合夥在罵蔣介石，並不是吵架。你知道老蔣幹的那些壞事，他背叛孫中山的革命政策，他到處屠殺愛國人士、殺共產黨，多少革命家的血灑遍全中國。九姨她們恨死道個壞蛋，但無可奈何。故此她們只要見面坐在一起，便會數說姓蔣的罪狀，指名道姓的罵。九姨的火氣不小，柳亞子的火氣更大，他們罵老蔣，也罵他那些狐羣狗黨，越罵越氣，越氣越罵，氣得兇了便拍桌子，踢板凳，有時連桌面上的茶杯也打翻了。他們拍桌子就像在打老蔣和他那些走狗，他們就是這樣發洩憤怒的。」

阿馬叫我不用害怕。她曾經給驚醒過，後來知道是怎麼回事，偶或驚醒後很快就又睡着了。

阿馬說完，我才知道這些革命前輩的心境。好個驚夢之夜，何香凝先生的革命形象，在我心目中更高、更大。

寫到此，使我回憶到一九二七年寧漢分裂時，何先生一首為人傳頌的《紀念死難烈士》詩：

紫金山上中山月，照着中華烈士血，烈士之血為誰流，如斯代價無人說。月亦無光一息間，新鬼煩冤舊鬼[illegible]。長歌慘慟江海中，波濤忽起沉山裂。我向窮泉慰烈魂，君等冤仇誰能雪？請看今日東征軍，革命高潮如火熱。衆志成城不可拗，棄之却之終自絕。回頭忽見月重明，波濤聲沙陰聲歇。

二「却被人稱富貴花」

三十年代初，我們去何香凝先生家的次數已經很多，與她更加熟識，這時我們知道她不僅是革命家，也是中國畫的名家與詩人。我們很想看看她的畫，讀讀她的詩而終不敢啓口，因為那段時期她憂國憂時，心情是不愉快的。

一次，我們在她很高興的時侯，提出這個要求來，同時也告訴她我們接辦了一個女子月刊，希望刊登她的詩文。她聽後很高興。她謙遜地說，她作詩不多，愛畫卻是真的，剛畫完的一幅畫給老朋友拿去題詩了。她問我們的刊物敢刊登她的文章嗎？我們熱烈地表示歡迎。原來當時何香凝的文章送到上海一些報社，各報多不敢發表，因她的文章常是罵蔣介石及鼓吹抗戰救亡，那些報紙有顧慮，而我們需要。

她趁着高興，念了一首詩給我們聽。她說，這首詩是題在她一幅牡丹與石頭的畫上的，有人猜這首詩是在說她自己，她叫我們看看是也不是。詩如下：

皎潔無塵石作家，枝清葉淨葉繁華。前生錯種朱門下，却被人稱富貴花。

我們聽後，想了想，都發出會心的笑，說：「這首詩實在很像先生在說自己啊！」

我們也知道，她出生於香港巨商的家庭，父母給了她一筆財產，她確是一朵朱門富貴花。但她與廖仲愷烈士結婚後，要到日本求學但缺乏資斧，她即出賣自己的珠寶來成全他。不久她自己也東渡，雙雙在日本求學，因而遇見孫中山先生，並輔助孫中山先生的革命事業。這位富家小姐的所有很快就都用光了。

當時，這位老人家在上海，住的是簡單的樓房，用的是樸素的家具，過的是節省的生活。她吃飯時，我們最常見的菜是一碗清湯，一碟糟白魚（鹹魚）而已，實在是「枝清葉淨葉繁華」的。

「却被人稱富貴花」又何妨呢？這種富貴幫助了革命，推進了時代，這朵富貴花多末美麗！（二）

何謂歷史

大公園

鷗外鷗

「歷史」的意義是什麼？怎麼理解道個詞的概念？一個人錯入一條絕巷，「路不通行不得」（雖不至於「在此小便者……」），可不能站下來盯着道幾個大字不走的吧？回過頭來、回過腳來，走出絕巷，再向前行。出了絕巷之後，當初走入絕巷之時的那段時刻便是「歷史」了。回過頭來、回過腳來，走出絕巷，道時候是現實，道是現在。可是錯入絕巷那段「歷史重大事件」，已經紀錄在案，賴不得的。

「歷史」者，意味着：過去了的所作所為。而現實者，就是如今幹着做着的事與當前的時間。一句話：「歷史」者，過去了的事實也。小學生也懂得的，意義就是道麼膚淺，正如孩子們讀的一種課外讀物叫做「歷史故事」那四個字一樣的簡單。

我們說：「要尊重歷史」。所謂尊重，重視它、嚴肅地看待它，不給它塗脂抹粉增減潤色，「歷史」是什麼面目的，它本來的面目，始終保留如此道般，別無他意。但千萬不要誤會誤解，以為對「歷史」挑剔不得觸犯不得。儘管它長得像個雞蛋吧，雞蛋也有臭蛋、壞蛋、氧化了的死硬蛋，可能沒有骨頭，孵化也不會出沒有骨頭的蛋，便有大量可挑的骨頭了。那是胎死的所謂「雞仔蛋」是也。婦道人家，多有嗜好之者。而且還有些人說極之營養，以之為寶（補）呢。「歷史」只不過是過去了所謂故事、過去了的事實罷了。「歷史」也有正確有錯誤之分。正確的、善的，可繼承、發揚。惡的、錯誤的應肯定它也應否定它——批判它。

我們誤入絕巷那段歷史的時刻，可以肯定它是惡的、錯誤的，同時也應否定它的，是正確的、善的。對待無論任何時代背景的「歷史」，不管它千年百代或十年八載，我們的態度就是這樣，毫不例外。不敢正視它的，不敢作出肯定與否定者，才是「隱瞞」歷史的真相。

「歷史」，無非是人事的變遷，一筆陳年舊賬。那筆舊賬，難道沒有錯誤沒有弄虛作假的假賬麼？有，可以追究，沒有，那就好了——會計師可以簽字蓋章了。

我們人民，也只有人民，個個都是眼睛雪亮（沒有白內障、青內障）的心知肚明的會計師。不能操出那本陳年舊賬叫囂什麼「背景」什麼「重大事件」，烽火夾惡地誇誇其談什麼「歷史」需要。正因為要弄清楚什麼「背景」，為什麼「重大」，「事件」那樣「重大」，所以道本陳年舊賬才不得不查也。

「歷史」需要大肆陷害屠殺麼？「歷史」需要千萬萬人犯下滔天罪行麼？「黨內鬥爭」與犯罪行為，有區別吧——不能混為其詞。大陷害大屠殺，都不是什麼「歷史」需要，倒是個別人自己的需要，是個別人自己的需要寫下的血迹斑斑的「歷史」罷了！「歷史」是人為的，它本身，沒有意識，是人的行為在各個不同時刻的一個紀錄。它紀錄下人的行為的是非善惡，白紙黑字，推卸不得，抵賴也不得，詭辯不得。通過它，我們正好作為後事之師，作為殷鑒。我們核對陳年舊賬，把舊賬算清楚，這才是正確對待「歷史」（所謂尊重歷史）的態度。「歷史」本身不是定論——也非結論（但它卻提供了充分可作定論結論依據的資料）。為「歷史」作定論作結論者是人民！公正無私、頭腦清醒而又有智慧的人民！

大鬧公堂的潑婦，指手劃腳侈談什麼「歷史」呢？她倒想殺盡滅絕那些見證她自己的醜惡歷史、見不得人的歷史的生口，不敢正視自己過去的「歷史」存在，想抹煞自己歷史存在。偏偏她個人的「歷史」，正好是自己好自為之、自為之的人為鐵證。誰也不能為之增減一分一厘（包括其本人在內）！歷史是一個人的故事，事實。留芳留臭，無待百世。遺臭立刻兌現！

——一九八○年十二月三十日夕陽樓

下情應有不少

生井集

吳其敏

讀《漢書》，為爰盎（《史記》作袁盎）說與丞相申屠嘉的一席話所感動。盎說：「……陛下每朝，郎官者上書疏，未嘗不止輦受。其言不可用，置之；言可採，未嘗不稱善。何也？欲以致天下賢英士大夫。日聞所不聞，以益聖。而君自閉箝天下之口，而日益愚。」

最高的統治者不廣開言路，不行，其次焉者，自閉箝天下之口，那又如何可以！朝廷行政，有其必經之層次，在昔，所謂列宰，在今，稱之為各級領導。通常所說的「下情不能上達」，問題就發生在這個「列宰」或這個「各級領導」之間。申屠嘉身為丞相，秉立朝廷之中樞，正應與在上者共致天下賢英士大夫，週日以聞其所不聞，增益其睿聖德智。如此則言路宏開，過不可用之言，置之；言可用，則採納而善謝於人。申屠嘉在這一層面上是自愧弗如了，於是在爰盎「欲因間隙，私有所白」的機會中，獲得絕非「私語」的特大啓發，從而有所懷悟，忙不迭地拜而言：「嘉鄙人，乃不知。將軍幸教。」

目前，民主、法治，朝野上下正望向一個共同的標的奔競策進之中，廣開言路應是頭等重要的當務之急。廣大的人民間，「下情」應有不少的。如何使下情上達，不會在列宰或叫各級領導之間打了折扣或化為烏有，那就要看看有沒有很多大大小小的申屠嘉，善於垂聽爰盎之忠言。

江青等十惡受審

沈其震

國人皆曰此江青，萬死仍嫌鼠罪輕。造反奪權登寶座，弄權肆意毀千城。茫茫大地瀕崩潰，忽忽流年付亂塵。恥辱柱今釘十惡，睽睽衆目審開庭。

蘇州拙政園（中國畫）　吳冠中

佩服楊六郎

京華小記

唐瓊

北京朝陽區有個工讀學校，學生的品行過去不怎麼良好，打架鬥毆，他們是頑童，或小流氓型的青少年。

女詩人柯岩為了寫長篇小說補充素材，最近在那個學校當教師，體驗生活。她向工讀學生做的調查表很有意思。

問：「你認為什麼是幸福？」

答：「分配我一個舒適的工作，找個稱心如意的丈夫，建立美滿家庭。」

問：「你認為一個人怎樣生活才有意義？」

答：「生活舒適，家庭美滿，一生順利，天天看小說，看電影，逛公園……。」

問：「你最佩服的人物是誰？為什麼？」

百分之五十以上的學生填的是「周恩來總理，因為「周總理熱愛祖國和人民，品德高尚。」填魯迅、雷鋒……的也有。唯獨一個學生說，他最佩服楊六郎，因為他「忠心報國」。

孩子們的道些想法是真實的。要使失足誤入歧途的孩子們如今有道樣想法，而且講出來，是一個不小的成功。

與其鼓勵青少年說大話說假話說空話，不如營造一種氣氛，讓他們敢於說真話。他們講了真話，人們也不要以為「格調欠高」而嘲笑。須知個人的舒適生活和美滿家庭，應當受到重視，[illegible]斥之為自私，或「右派」。但從思想境界而言，先公後私與公而忘私更應推崇。青少年們似乎都要有更開闊的眼界，但道需要耐心引導。

有人佩服楊六郎，可笑麼？不。他依然是可造之材，因為心中有忠心報國四個字。

英國現有三位名人

咖啡或茶

張散

英國現在有三個著名人物，成為社會話題。

一個是新近被捕的約克郡「撕裂魔」，此人在鄰里之中待人和藹，作風謙誠，平日駕駛巨型卡車，工作嚴謹。包括他自己的父親和妻子在內，誰也沒有料到，他竟是「傑克爾醫生與海德先生」的後代，一共殺害了十三名婦女。（在那部名著《鬼醫》中，傑克爾醫生白天病懨懨在抱，樂善好施，到了夜間，竟然搖身一變，變成青面獠牙專門殺人的變態狂人。）

第二位名人則是自美回國的約翰·賀浦金斯大學經濟學教授沃特斯。此人被邀進入唐寧街十號，向戴卓爾夫人獻策，企圖對醫治以「英國病」出名的經濟困境提出方案。久遭衰退、失業纏繞不安的英國人民，對於這位經濟專家存有厚望。

第三位名人則是政壇人士富金斯。他出任共同市場主席四年，久已離開英國政界，現在主席任滿重回英倫，一般認為，他將對英國政治發生重大影響，甚至引起「十號颱風」。

現在的英國兩大政黨，保守黨是在極端保守的戴卓爾夫人掌握之中，經濟上奉行緊縮政策，失業增多也在所不惜；工黨則是左翼領袖富特剛剛掛帥，他所追求的是工人福利，只要工資增加，任憑通貨膨脹如脫韁野馬。

富金斯雖是工黨人士，卻介乎兩者之間，可能採取較受歡迎的中間政治路線。

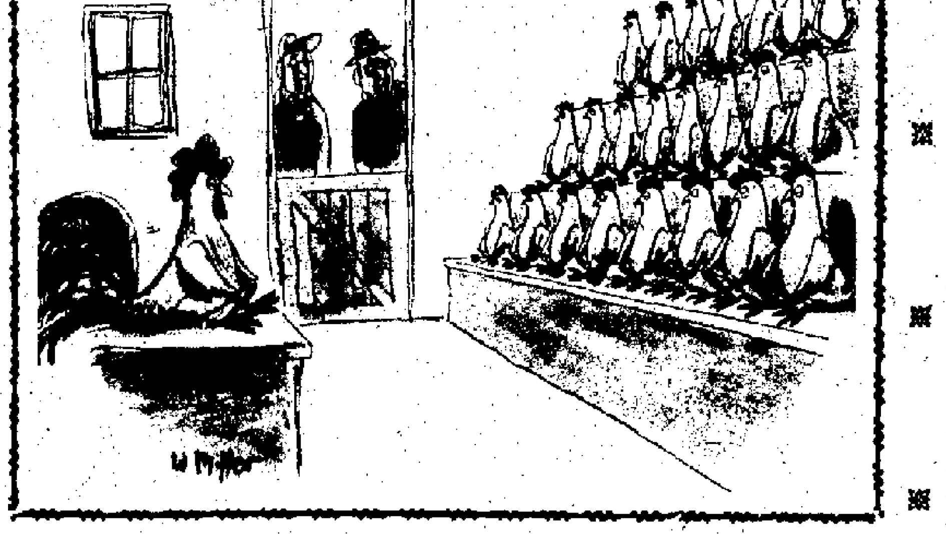
這三個人，一個殺人犯，一個經濟學家，一個政治家，卻反映着英國的社會、經濟和政治問題的焦點。

西方漫畫選

唱得太多

（畫漫國美）

「雞蛋只增產百分之四，母雞孵蛋後咯咯之聲卻下降九成七。」



食鹽與健康

園丁

一個人吃鹽太多，可能招致高血壓與心臟病。不過，劍橋醫學研究院的菲立·詹姆斯博士說，有的人雖然吃了過量的鹽，但對他們似乎無害。可是，對於某些人，只要過量十分之一，即會使血壓增高。食品商每因產品的鹽份過多而受到非議。世界衛生組織亦有同感，它的專家認為，將日常的食鹽量減半，高血壓病人的數目亦會減少。

印度的醫生則說，食鹽與傷風有關。他們對千名病人進行試驗之後發現，半數的傷風患者體內有異常多的鹽份，有的患者只要改吃無鹽食物，傷風的情況即會改進；但恢復正常飲食時，傷風症狀又再出現。倫敦婦科醫學家哈利·高頓博士宣稱，食鹽對生男育女可能有幫助。她曾對十二名新產婦進行調查的，發覺吃高鹽份食物的產婦，多誕生男嬰，吃低鹽份者則多產女嬰。

代溝

向 [illegible]

朋友當中，有不少受代溝問題困擾，有父母與子女的磨擦，也有婆婆與媳婦的糾紛。幾代同堂，代溝隨成見越積越深。

有時鄰居幾代人時常爭吵，甚至大打出手。子女用繩子綑起母親，媳婦用菜刀追斬婆婆的事件也屢次發生，真叫人不寒而慄，鄰人勸阻不來，便只有勞動警察解圍了。

那天，到某花店買盆栽，看見一個老翁坐在店門前，細意欣賞幾個盆栽。夫妻倆在打理家務。妻子低聲罵道：「終有一天，這裏所有的盆栽都會死在老爺手上。」丈夫也氣憤的說：「爸，進去坐吧，不要在外面阻塞通道！」但他聽而不聞，只顧望着盆栽微笑。笑什麼呢？他也許有他的難言之隱。大概是苦笑。

我只是個旁觀者，並不曉得誰是誰非，但道兩代間的歧見，想必積累已久。我忽然想起，某社區中心不是大力推行「敬老」和「互愛」運動麼？此時此地，實在意味深長。

阿Q贏了

江鴻

近日從報上看到一場「戰役」，那是相機店的「廣告」戰。

有店自詡相機保用三年，零件免費更換。有店卻指斥其非，謂相機若保三年，則為「萬國兩尾牌」無疑；零件免費則只有東拼西湊才可以。它藉此提醒拍友「便宜莫貪」。

這樣的「戰爭」，孰是孰非，行外人難以置辯。不過，在購貨時打醒精神，問過價格，卻可保不致上當。

曾有友人買相機前到處「格價」，認定某店最平才「落槌」敲定。臨到配零件時，他也因相機平而照付如儀。及後回到家中拍玩之餘，才覺不對，因為，他買來的1B日光鏡竟費卅五元，而在別店，十多元已可買到了。朋友越想越不甘心，雖然明知無結果，但也決心讓對方「慚愧」一下，以消心頭之氣。道次抗救的結果，據說使該店店員不敢直視。但他道場阿Q式精神勝利的代價，卻是二十多元。

成功自有道理在

隨意篇

杜臨風

離辦公的地方不遠，有一家規模頗大的地牢餐廳，餐廳的門口只有兩道方向不同的窄窄樓梯。餐廳的面積很大，大得和那道窄樓梯相比，甚至顯得有些兒滑稽。

幾年前，餐廳開業，我道個第一批顧客走下去，覺得它大得有點兒冷冷清清。當時我的腦子立刻閃過一個念頭，不知是那位師爺出的主意，在地牢開辦道麼大的餐廳，怎麼餵得它飽？

餐廳的確很大，大得有一半地方要經常的豎起「留座」的牌子。

所謂「留座」，實則上是因為沒有足夠的顧客，而侍應生又有限，不想顧客坐得太散而暫時封閉。

但過了不太久，經常「留座」的牌子不見了，那一半很少開放的側廳開放了，而且經常的高朋滿座。

再過一些日子，原來的一些大圓桌不見了，換上一張張既合兩人對坐，又可併起來成為長餐桌的小方枱。

再過一些日子，那些又長又寬的卡座都改短了，短得兩人排坐則剛剛好，對坐則仍十分舒適的情侶座。

我想，不用我冗長氣，誰也明白道家餐廳已辦得百份之百的成功。說來也許有人不信，地牢餐廳竟能一天十多小時都高朋滿座，難道真是旺角之旺角？還是因為道家餐廳的老闆真是鴻福齊天？

再想一想，我怎麼會成為道家餐廳的常客呢？第一，道家餐廳的食品的價錢不算太高，若是太高，我也沒有可能成為常客。第二，餐廳的食品頗為精美，或者說以同等的價錢，在那個地區不一定享受到道樣的食品。第三，食具和地方都比較清潔，但更重要的是在那兒午膳、休憩，或者會客，有一份難得的安全感。因為那兒很少粗魯不文的阿飛式客人，但更重要的一點是侍應生的服務態度比較好，也許還未能用上「賓至如歸」來形容，但總的來說，態度比較親切，特別是那些班長、部長，更是招呼週到。

歸在旺地，而又有那麼多的優點，當然贏得客人的好感了，問題是道些優點從何而來？我認識道家餐廳的經理、總管和部長，發覺它有一套很完善的管理賞罰制度，除了那經理和總管之外，部長和班組長，都是一級級的從最下層升上來的。而那些升上來的人員，不僅服務態度好，而且都是精通業務的哩！

晚飯變宵夜

俯拾即事

蕭梅

電視與居民生活關係密切，於今又多一例。例子出在一位家有下廚賢妻的朋友身上。

日前，朋友獲妻子告知，今後晚飯時間想要改遲個半小時。而朋友平日用餐時間，本就是晚上七時半，如果再遲個半小時，豈不是「九時有得食」？九時才吃晚飯，都快要變成宵夜啦！

不過，朋友並未立即把想法說出來，先問妻子何以延時開飯。

「冇乜嘢，電視長篇劇快要提前七時播映，餸集延長半小時，即係八點半至映完。到時，我入得廚來，起碼也要半小時至煮好，而你六點半又未返得屋企食飯，咁就只好將晚飯順延囉。」

朋友對電視劇集毫無興趣，無奈妻子卻是長劇迷，每晚非看不可，而且必然看始終。就情形看，他這回也只能將自己的生活秩序讓收視率奪走啦！

《小小心願》播完了，阮佩珍可以鬆一口氣，因為她從開始便不滿公司派她與張國榮拍檔。其實，以他們倆演情侶，年紀像姊弟，一個劇的配搭失當，演員實不能用心演出，這會影響全劇的發展。《小小心願》可說是失敗之作。

魚與熊掌　人中龍

從元旦起，「無綫」將《K—100記者時間》改為《K—100通訊站》，除原定的節目介紹外，並增設了競猜遊戲，送藝員彩照，藝員訪問等。主持人由一人報道改為兩人或三人，氣氛頗為熱鬧，比原來的內容充實許多。但此節目一改，可能會影響星期六晚的《K—100》收視率。

！我已經視賽車道門玩意，是我生命中的一部份。」

目前保麗紐曼已經答應為二十世紀霍士電影公司演出一部新作，據聞合演者還有德斯汀荷夫曼，道是二十世紀霍士電影公司在今年的「剎手鐧」。

之後，馬上走到那棵老樹跟前，觀察一番，然後在老樹周圍施肥，加塘坭，澆灌一番。

道幾年來，花王阿松對那棵老樹的確沒有怎樣料理。我只打理那些花花草草，讓那些花卉按時按節生長。

他道份工作很悠閒，住的是伍宅的地方，吃的是伍宅的飯，每月到時到候又有薪酬可拿，不用為吃住擔心，也不怕物價波動，不用為生活發愁。

如果老板在一怒之下把他炒魷魚，那麼，想找回一份道樣的工作就難了。

所以，花王阿松對道棵老樹便細意打理。

伍百福的道種感情是可以理解的，事業既是由他一手所創，他就要親力親為，只能看着自己的事業日漸發展，而不允許它萎縮。因為，他道間公司，由小至大，由普普通通的商行，而至發展成有相當規模的大商行，道期間，他付出過不少的心血，也花過不少的勞力。

現在，他一病，自然什麼事情也不能夠做了。首先，他把公司的工作，完全移交給兒子；又把屬下的一間工廠，直接交付與女婿打理。

要事情仍要由他決定。

不能再留。憑什麼本領支持，有什麼實力，看神父的神情，德叔一定有令他信任的安排。怎麼安排，神父沒說明白。阿祥，道是德叔和神父之間的秘密，千萬別追究。我們還是做好我們做的事情……」

「什麼事情？德叔，神父讓我們幹哪些他們做不了的事？」

張強抓着張祥的背膀：「我們跟雷公講數。德叔要我們好好的跟雷公打交道，要他說真心

強還是不大了了。

黃德果然在兩天後安排了一些人馬進駐醫院。道些人馬，大都以「病人」姿態出現，其中小部份「病人」都在當天留下來。

而留下來的「病人」，馬上和徐神父，張強等取得聯絡。

其中一個「病人」是錢進的弟弟叫錢進。他是「病人」中的帶領者，他和張強聯絡上後便要張強找雷公說話。（三九三）

海蜂昨連下兩城 南華絕緣銀牌賽

阿瑜傷出南華防線崩潰

金顯福李光善兩度搭檔建奇功

【本報訊】昨在大球場上演的高級組銀牌足球淘汰賽，海蜂下半場憑金顯福兩度接應隊友李光善頭槌回傳，施射破網，以二比〇將南華擯出局。頭場預備組聯賽，東方以二比〇勝海蜂。

昨戰九成多觀眾入場，人數二萬六千三百二十五人，門票收入四十三萬七千零七十元。

是役，海蜂、南華兩隊，均受久休的影響，未算演出水準。下半場三十四分鐘，南華後防「大衫」蔡育瑜傷出後，海蜂施展快攻，憑金顯福勁射破門禁，淘汰南華。南華之敗，主要是球員欠狀態。

上半場接戰後十一分鐘，海蜂金成男右邊底線將球斬中，金顯福接應頭槌攻門，皮球越門而去。三十分鐘，金成男左輔位得球快傳遠柱，此時何容興已失位，金顯福面對空門飛身頂頭槌，惜皮球出界。三十三分鐘，南華反攻，尹志強中場接應隊友長傳，單騎直進，過李炳雄直落底線，但「尹佬」遲遲不起脚，最後將球「跳」向門前，皮球中門楣彈出界外，大失良機。三十六分鐘，南華駱德輝在後場大脚斬前，黃金福衝出十二碼點單槌擊球打空，梁能仁禁區內施射，文錦棠及時補位，將球大脚踢出解圍。四十三分鐘，梁能仁右路扭過海蜂衛將，將球妙傳中路，尹志強接應離門咫尺竟告射失。「尹佬」再失良機。半場完，雙方均交白卷。

海蜂：黃金福；朴秉徹、文錦棠、李炳雄、何錦培；金顯福、金成男、金剛男；張錦全、李光善、施維山。

下半場續戰，雙方互有攻守。二十分鐘，海蜂以黃德祥入替施維山。三十四分鐘，南華後防主將蔡育瑜勇戰受傷，由朱德鳴出替。此時海蜂朴炳徹左邊後場大脚將球斬入禁區，李光善力壓曾廷輝將球頂入中路，池一坡胸部將球一控，却被在旁的金顯福搶甩，只見金將球推前，順勢起脚抽射，皮球貼門柱而入，何容興亦反魂乏術，一比〇，海蜂先開紀錄。未幾，南華以陳俊偉入替葉志強。四十四分鐘，金剛男右路斬球入中路，李光善禁區內將球頂後，金顯福上前接應，離門二十碼抽射，球如脫弦之箭，直掛網，二比〇終場，海蜂將南華淘汰出局。

南華：何容興；池一坡、陳國良、蔡育瑜、駱德輝；曾廷輝、梁能仁、黃國安；葉志強、尹志強、馮志明。

蔡育瑜右脚受傷離場，導致南華後防出現漏洞，被海蜂淘汰。

南華失敗三因素

賽後述評　・正牌軍師・

海蜂在昨天一場高級組銀牌足球複賽中，果然因為打好中場，力爭優勢，上半場均以快速的收縮防守，力拒南華攻擊球員的來犯，得保不失。下半場以快得快而壓亂南華的陣脚，及壓傷蔡育瑜要離場，在南華腹地截得池一坡的胸前波，得來全不費功夫而射入第一球。至於是，遂由那不斷地鼠空檔的金顯福，他又走近南華禁區約二十碼，接應李光善用頭頂一記回傳球，一按就即勁射中鵠，而射入第二球，遂以二比〇的賽果，淘汰南華，晉入四強。

南華戰至最後十分鐘連失兩球，無疑的是與後防天一柱的蔡育瑜因傷離場有關，倘若有他在，也許此兩球都不會失？因對高空來球，只有他頂得住對方的李光善，少了他，李光善便得所哉了。然而無人緊盯那常竄空檔的金顯福，亦是致敗原因之一。

南華的中場員，在上半場對策動進攻尚與前鋒合得來，尤以梁能仁從中推動最起作用。曾廷輝雖紮住左脚舊傷上陣，爭奪與傳球常用右脚，左脚甩靈，踢至下半場便盯不牢對方的金顯福，常被金要過就過，他助守欠種的破綻早已露出，有目共見，南華未有見機立斷而把他調出，亦屬失策。

由於曾廷輝用左脚傳球欠準，因而使到葉志強經常有波踢，等於折翼。上半場只見右翼馮志明得梁能仁的配合，較為活躍，但是，常踢埋一邊波，不夠全面。同時尹志強亦因紮住舊傷上陣，出腳慢，衝刺欠凌厲，坐失一兩個必入球。由中場員以至前鋒，演出瑕瑜互見，致無法攝「士哥」，終於致敗，前鋒亦有責任也。

海蜂的演出亦瑕瑜互見，其所以終於贏得勝利，可以特別指出，是贏在五位外援，「三金」演出固佳，李光善的頂上功夫，最後亦起作用，朴秉徹守得穩之外，更常走前助攻，為全隊中踢得最活躍的一員。不過，在金顯福未射入第二球之前，却見他們演出百步穿楊的妙技，本來他們都擅中距離勁射的，在此仗，金剛男和金成男雖間中走上去，完全未有過一次快速勁射，只將球吊前以供李光善衝刺就算，此說明他們只係能夠打好中場，對進攻還未打出他們的原有本色，而這場龍虎鬥，雖夠緊張刺激，因射門精采鏡頭少，為美中不足也。

粵隊召回五名國脚 加緊操練迎戰港隊

港隊教頭盧保結束度假後返港

【本報訊】據廣州消息：廣東隊將以最佳人脚參加本月十八日在廣州舉行的省港杯足球賽。這批球員包括剛從國家隊回到廣東隊的名將容志行、古廣明等。

根據港隊在世界杯外圍賽表現出色，廣東隊認為要最以佳人脚出戰，立即召回為中國隊立下汗馬功勞的容志行、古廣明、陳熙榮、蔡錦標及楊寧隊。

目前，廣東隊在教練冼迪雄、梁德成監督下加緊操練，迎戰香港隊。

【本報訊】香港足球隊教練盧保昨天從歐洲結束度假後返港。將於稍後率領港隊打省港杯賽。昨天他在大球場對記者表示，為足總聘得一支歐洲勁旅，來港打賀歲波。但盧透露不允露此支外隊的名字。

目前足總經已邀請南斯拉夫戴拿模隊來港賀歲，但究竟屆時保代足總所邀的一隊，是否會來港與戴拿模及港隊等打多角賽，則未能確定。

官塘區長跑賽昨舉行 潘志華高潔芳獲冠軍

【本報訊】市政局、公民健身會聯合主辦的第三屆官塘區公開長途賽跑，昨晨十時在官塘遊樂場出發。比賽結果，男子組冠軍潘志華，十七分五七秒，打破去屆冠軍王業礎保持的十八分五十一秒的大會紀錄。女子組冠軍高潔芳，二十二分二十五秒，亞軍何寡英，二十三分十六秒，季軍陳沛玲，二十三分四十七秒，均打破去屆冠軍馮子慧保持的二十五分四十秒的大會紀錄。

道項比賽，由官塘遊樂場出發，經將軍澳道、秀茂坪道、協和街、翠屏道，全程約三哩半。道次賽，參加男子組有一百三十八人，女子組有十六人，昨晨氣溫雖然低至十度左右，但各運動員精神奕奕，毫不畏縮，且有良好的表現。

賽後，市政局議員楊孝華主持頒獎儀式。

乒賽戰訊

【本報訊】市政局、乒總合辦的全港公開中級團體乒乓球賽，今晚七時在乒總會所上演六場賽事：男E會衛新對慈雷，男F華員會對民少年，時代一C對健德；八時半，男F新體聯A對護華印務，男G激流對萃聯，華雄對健青。

黃金福兩救險球 朴秉徹表現出色

【本報訊】海蜂昨天發威，二比〇挫敗南華，進入銀牌四強。賽後，教練羅國泰稱，己隊下半場表現較佳，以致贏波。

羅國泰說，海蜂上半場迫得對方不緊，以致對方機會較多，但下半場就迫得較緊，對方的埋門也減少了。他認為，全隊以朴秉徹打得較佳，新加盟的門將黃金福，救了兩個險球。羅國泰表示，蔡育瑜傷出，無人能與李光善門頂，也是南華敗因之一。

吳偉民談得失 賽前部署失效

【本報訊】南華吃了海蜂一記悶棍，賽後，教頭吳偉民認為，球員表現欠佳，且打不出賽前的部署。

「吳飛」稱，南華的幾員港隊代表，在經過世界杯外圍賽後，把港隊的一些打法帶回隊中，例如疊瓦式助攻就沒有了。賽前命令球員多吊球入中路撼門，也無法實現。他說，本來換陳俊偉是準備加時，詎料蔡育瑜受傷，迫得以朱德鳴入替，誰料到立即輸波呢！

李鳳樓

金顯福（左）連中兩球。圖為他射入第二球的剎那。

李鳳樓談中國足球隊 衝出亞洲進軍西班牙

蘇永舜稱須培養高大中鋒訓練射術

【中國新聞社北京一月十日電】本社記者請有約報道：中國足球協會主席、中國足球代表團團長李鳳樓對記者說，中國足球隊在香港獲得世界杯預選賽第四組冠軍，這只是一個開始，要真正衝出亞洲，還在十月份的四個組的第一名的角逐，今後的歲月，中國足球隊要認真訓練，在思想、意志、技術、戰術上求得進步，才能力爭到西班牙去參加決賽。

今天下午，剛剛參加在香港舉行的世界杯足球賽預選賽第四組比賽凱旋歸來的中國足球代表團的團長李鳳樓，副團長蔚繼統、教練員蘇永舜、張宏根、胡之剛、隊長遲尚斌、副隊長李富勝等接見了本社記者。

蘇永舜在談到這次比賽取得勝利的原因時說，每個隊員思想解放，全力以赴，一拚到底，是取勝的決定性因素。這次比賽，香港、朝鮮、日本、新加坡和中國水平相當，都有出線的希望。最後中國隊出線，主要是發揚了奮戰到底的精神。

蘇永舜說，朝鮮隊在亞洲以速度快，踢法硬朗著稱，過去我們正是在這兩方面輸給它。這一次決賽，我們採取了以快制快，以攻對攻的戰術，獲得了成功。這一仗的勝利，對提高我們隊員的士氣影響極大。

蘇永舜在回答記者的問題時指出，中國隊和世界強隊比，還有不小的差距。主要是兩個方面：一是射門功夫不好。今後要加強前鋒射門的訓練。二是前鋒個子太矮，頭球不好，缺乏理想的高個子中鋒。希望在不久的將來訓練出有頭球進攻功夫的中鋒。

中國足球代表團副團長蔚繼統認為，這次中國隊獲勝，是全隊上下團結一致，紀律嚴明，同心協力的結果。他認為，今後中國隊要取得更好的成績，除了苦練技術以外，這幾方面是不可缺少的。

三十二歲的遲尚斌說，在對朝鮮隊比賽前，我認為這是一場龍虎鬥，當時我已下了決心，以往輸給朝鮮隊，一是跑，二是拚，這兩方面我們均不如對方。現在，我一定要在掛鞋以前，和朝鮮隊比速度，比拚勁，最後終於堅持下來了。

這幾位中國足球界人士一致認為，道次獲勝是同全國人民包括香港同胞的熱情支持分不開的，對此，他們表示衷心的感謝。他們決心今後要刻苦訓練，提高中國足球運動的水平，以報答全國人民的期望。

七萬球迷觀戰二比一挫巴西 烏拉圭隊喜捧金杯

巴西獲「極刑」破蛋球賽一度發生糾紛

烏拉圭前鋒維多里奴（右）在對巴西的一場金杯賽決賽中，俯身頂入致勝的一球。（美聯社圖片）

【合眾國際社蒙特維的亞十一日電】烏拉圭在六個國家參加的世界金杯足球錦標賽決賽中，以二比一勝巴西，獲得冠軍。全場決定勝利的一球，是烏拉圭的神射手維多里奴在完場前十分鐘射入。

在山達里奧大球場舉行的決賽，有七萬一千二百五十八人入場觀戰。

上半場雙方兩無紀錄，下半場五分鐘，則以後備身份上陣的巴里奧斯，獲得隊友看見巴西門將列速企位不當，妙傳巴里奧斯在離門十二碼射入。

十七分鐘巴西球員斯加達斯在禁區內被對方攔跌，球證判「極刑」，斯加達斯親自「操刀」中鵠，把紀錄扳成一比一。不過由於烏拉圭球員抗議，比賽停了二分鐘。

但好景不常，烏拉圭發動另一次攻勢，拿模斯斬出一記自由球，維多里奴門前一頂得手，烏拉圭以二比一勝巴西。

賽後，球迷大放爆竹及拍手唱歌，更有一些企圖爬過圍繞球場旁的深坑到球場上來。

烏拉圭隊長盧里奎斯（中）高捧金杯。（合眾國際社圖片）

龍鳳金筆蜂王漿禮盒 賀節送禮名貴又大方

等國貨公司展銷。英雄金筆和原子筆誠為新春送禮、回鄉探親佳品。

蟲草參茸茶是用人參、鹿茸、冬蟲草、枸杞子等名貴藥材……

珠江橋牌生抽王是調味佳品，由於用料純正，味道鮮美，銷量直線上升，成為本港最暢銷的生抽王。

人參蜂王漿最新出了禮盒裝，錦紅色的盒面富有節日氣氛，用來送禮，名貴大……

……亮，嬌容越加艷美，她們絕不會吝嗇金錢，價錢貴一點亦照買如儀。

基於這個因素，配方獨特、效果完美無雙，被譽作養顏至……幾種名貴藥材配製的貴妃玉容品，確能改善膚質及起調養作用，有問題的皮膚若天天使用無間，用上一兩瓶特效貴妃玉容膏……品展會設有攤位，並派專人講解該高級養顏品的使用方法，歡迎女士們親往垂詢。

海外親友送禮添新品 中國錄影集節目精采

……離鄉別井多年，在國外很少機會看到傳統舞台劇的，所以在節日前給他們寄幾盒京劇、粵劇、朝劇、越劇、評劇的錄影……書》等劇目錄視錄帶，想必會受歡迎的。至於寄給較年輕的親人，《嶺南風光》、《芭蕾舞》（選場）等更合適。

北京表廠精英薈集

……世界上的最新技術，配合北京的優良工藝，日新月異地創製……中國雙菱……表。其次，這間手表……

港九影院聯合廣告

美華·京都：今天五場 輕鬆愛情喜劇 林鳳嬌·秦漢 踏浪而來 歌曲悅耳動聽 沈雁主唱主題曲本片！ 今早山東大姐／早場請早 四滿 金像巨片 六項金獎 九點半 十一點 兩點 六點 九點 齊瓦哥醫生 奧馬·沙里夫 茱莉·姬絲汀

海運·百樂：百樂中環售票處，恒星戲院 大滿特滿 12點 三點 六點 九點 提夫·麥昆 主演 保羅·紐曼 三項金像 沖天大火災 華納·霍士聯合攝製 海運午夜場：搏命

珠江·銀都：今日五場 史前以來最殘酷的影片 人類殘酷史 無道視物知人 不陰森散魂魄 不求天不求地人能死得生獄門／今天獻映 輕鬆清新愛情故事片 林鳳嬌·秦漢 主演 踏浪而來 明天早場 飛燕雙嬌

新都·快樂：座無虛設 今天五場 大胆都敢做 露骨 有眼福 無邊福 今早場 新都 快樂

新樂·富都·寶石：連日爆滿 今天五場 大衛希斯·安妮貝莉主演 大胆都敢做 露骨 有眼福 無邊福 今早 新樂 狀元 富都 四灣仔 寶石 佛跳

龍翔·麗聲：連滿！今天五場 嘉倫·艾迪·金興賢 邊緣人 既是 警 又是 匪 無限 緊張 刺激 今早 龍翔 火蓮星 平安 軍血史 16油地 分色 星放淚

紐約·凱聲：今天五場請早 新發派緊笑兒宜 12兩點 五點 七點 九點半 撈妹闖七關 金像女星·高蒂娜嘉麗 最佳傑作

大華·明光大：盛況依然 輕鬆愛情片 踏浪而來 插曲悅耳動聽 下期獻映 香港鬼異電影 灰靈／今天獻映 狄龍·七字第 逼姦 安妮·莉子 今早盲拳鬼手

新光：連日爆滿 立行異術 怪恐 十年前今 如破刀 到殺 奪魄 萬分驚嚇 不宜兒童 下期獻映 巴比龍

國際·太平：今天五場獻映 鄭光榮·陳惠敏主演 知法犯法 粵語對白 兒童不宜 國際 十一點半 颶風大 車殺 轟

南華·南洋：今天仍五場 踏浪而來 輕鬆脫俗愛情喜劇 秦漢·林鳳嬌 南華 今午夜場 灰靈

統一·華盛頓：第四週 師門法術 I.Q 零蛋 觀眾影評一致大讚 突出風趣好笑 華盛頓今午夜場 瘋狂殺手俏嬌娃

普慶·明珠：絕早滿瀉 五日 巴黎鐵塔大綁架 明珠午夜場：七俠五義

金冠·明月：今天獻映 I.Q 零蛋 突出風趣好笑 今早場 大控訴／今天獻映 邵氏公司一年八部新 劉家良導演 長輩 早場 虎龍 今天 過

大華：第二週 九龍首映 長輩 發條橙 史丹利·寇比力克 大導演 大製片 大傑作

新華·大華·新聲：衙眾獻映依然滿 歐洲公司千萬金元巨片 子 母 艦 遇 險 記 主演 卻拉·斯格 芙蓮·絲 馬田 各報影評猛讚

金門·民樂：影評大讚 加場夜午 即請定座 邊緣人 嘉倫·艾迪·金興賢 馮慧慈 主演 粵語對白 兒童不宜

麗聲·國泰：影評大讚 今天五場獻映 邊緣人 嘉倫·艾迪·金興賢 馮慧慈 主演 粵語對白 兒童不宜 臥底警探提供真實材料拍攝

萬年青：今天兩院獻映 一部更觸目驚心的警匪片 嘉倫·艾迪·金興賢主演 邊緣人 章國明導演

皇后·皇都：今天獻映 充滿勁力的大動作電影 鄭光榮·陳惠敏 知法犯法 嘉禾導演 過程緊張！火爆刺激 鬥智鬥力！鬥光鬥狠

龍鳳金筆蜂王漿禮盒 賀節送禮名貴又大方

電器用品電飯煲熱水器送禮自用相宜

蟲草參茸茶沖飲方便生抽王調味珍品

農曆新年快將到來，選購禮品送贈親朋是人之常情，什麼對像送什麼禮品，這是細心的人必會考慮到的，因為這樣收到禮物的人會更歡喜。星光行三樓陳列館現正為你提供一個選購禮品的好機會，那裏正在舉行的《賀節禮品介紹》展賣會上，有女士們心愛的各種名貴化粧品，男女皆宜的各款先進手表、送禮自用亦合適的家庭電器、名酒、補品、糖果、綉花鞋、金筆、玉器、地毯、裘皮服裝、絲棉被等等，令人目不暇給。

國產家庭電器的質量近年亦有突破性發展，不少生產工藝流程均有很大改進，使產品品質達到較高的水平。廣州生產三角牌電飯煲已有多年歷史，最新的產品全部採用外國磁鋼煲芯，使發熱及控制保溫性能更加妥當，煲的外型光滑閃亮，規格齊備，耗電小，絕緣性能良好。並保用二年，如回鄉送禮，僅完稅六十五元人民幣，且每次可帶一件。

嘉樂牌儲水式自動電熱水器，其內膽用高級純銅製成，銅膽周圍包上一層優質的玻璃纖維隔熱氈，使熱水能長時間保溫。發熱管是用高壓密封裝配在水箱內，能將所有熱量傳到水中，發揮最大的熱水效能。配備高敏度恒溫器，除可控制水溫外，還兼具自動保溫的功能，極為方便安全。在此寒冷天時，安裝嘉樂牌電熱水器最合適。嘉樂牌自動電焗爐，款式新穎，使用簡易，自動恒溫，安全、耐用。焗雞、鴨、牛扒等，皮焦肉嫩，味美可口，是新年做餸必備炊具。

上海英雄400型金筆和原子筆是中國八十年代最新筆類產品，最近空運來港的全金桿龍鳳金筆，每支筆桿上都有用手工精緻雕刻的龍鳳呈祥，珍貴美觀大方。另有用各種名蛇皮精工製成的14K金筆及22K金漆筆金筆，22K全金桿原子筆等也首批空運來港。這批少量的名貴禮品將優先在中國賀節禮品展銷會上和大華、中國、中僑、裕華等國貨公司展銷。英雄金筆和原子筆誠為新春送禮、回鄉探親佳品。

蟲草參茸茶是用人參、鹿茸、冬蟲草、枸杞子等名貴藥材，經科學方法提煉而成，常飲本品不但可以調整能量代謝、促進生長發育、造血機能、性腺機能，並可以增強身體抗抵力，對於病後體弱，陰虛喘嗽，脾胃虛弱，腰痠腿軟，貧血盜汗、失眠遺精等具有顯著療效。禮品介紹期內，凡買「蟲草參茸茶」一合，即送禮物一份。

珠江橋牌生抽王是調味佳品，由於用料純正，味道鮮美，備受用家和主婦歡迎，銷量直線上升，成為本港最暢銷的生抽王。

人參蜂王漿最新出了禮盒裝，錦紅色的盒面富有節日氣氛，用來送禮，名貴大方。

賀節禮品介紹 特刊

參茸靈酒有抽獎 頭獎免費遊吉林

中順即抽即獎，永不落空，這是展賣會與強記攤位的宣傳特色。

這個攤位主要介紹新產品參茸靈酒。一樽樽酒裏都放入了鹿茸、靈芝和人參，足以證明是用真材實料浸製而成。這種酒最合冬天及老年人補身飲用，功效顯著。每支參茸酒只售三十五元。

展賣會期內，這個攤位舉辦抽獎，獎品豐富。凡購買參茸靈酒一支，即可在抽獎箱內抽獎，頭獎免費遊吉林七天（包食宿），二獎珍貴靈芝參茸一份，三獎電視機一部及其他禮品或贈杯、碗、毛巾等獎品。

參展的「三角牌」電飯煲

海馬雜果仁鬆脆 精裝禮盒送禮佳

公仔麵回鄉探親有手信

「賀節禮品介紹」展賣會中，永南食品有限公司的攤位最簡潔，那個公仔標誌，一看便知是有公仔麵出售的。

這個攤位主要介紹海馬雜果仁精選庄禮盒及公仔麵。

果仁，是一種很吸引人的口果。佳節期間選購果仁禮盒庄送親友或留家中款客都是不錯的。

海馬雜果仁禮盒裝璜美觀，果仁入口甘香鬆脆，美味可口，百吃不厭。

回鄉探親的朋友，可一併在展賣會上買幾盒果仁和公仔麵，作為回鄉手信。

展銷期內，果仁禮盒及公仔麵都特價發售，優待到場選購人士。

「功夫鞋」手工精製 耐用款多輕柔好穿

我國造鞋工藝已有悠久的歷史，例如，綉花、串珠的拖鞋，便鞋和一般布鞋——即近幾年來流行的功夫布鞋是我國的民間傳統手工藝品，其製作特點，以手工製作為主，簡稱「手工藝鞋」，其特點為工藝精緻，美觀耐用，款式多變，長期以來深受國際市場上廣大用戶的歡迎。

中國工藝鞋主要面料有羅緞、平絨、絲絨、燈芯絨、古香緞、人造絲軟緞、華達呢、美格呢、人造皮、花布、貢布、網眼布、十字布、毛巾布、麻布、尼龍布、草編等。製作款式有：花拖鞋、花鞋、串珠拖鞋、串珠鞋、毛巾拖、麻布拖、草拖、燈芯絨拖鞋和鞋、毡鞋、布便鞋……等等。適合男女老少室內、室外穿着。

鞋類的圖案裝飾除四季花鳥，梅、蘭、菊、竹外，近期也生產一部分以綫條美表示的新款圖案，而傳統的民間藝術典故，如飛龍戲珠、單鳳朝陽、龍鳳呈祥等等。

中國傳統手工藝製作的布便鞋，是一種實用工藝品，人們常稱呼為「功夫鞋」。「功夫鞋」，以天津「功夫牌」，福建「白鴿牌」，上海「天鵝牌」，十多年來行銷世界各地，歷史最長，銷量最大，質量較穩定。全手工製作的「功夫鞋」，鞋內有棉毡襯底，舒適柔軟，底料用防滑的P.V.C.塑膠做成，穿起來輕便柔軟又透氣，無焗腳之弊，最適合有香港腳病之人穿着，普通用戶也十分愛好，此鞋適合於運動、上班、行街等日常生活。

香港獨家總經銷僑光鞋業有限公司，常備大量現貨，以供本銷轉口之用。

貴妃玉容品攤位 講美容護膚之道

天性使然人皆愛美。今日婦女尤其注重儀容，收效良好的美膚、化粧品不愁沒有去路，只要塗後使皮膚變得越加細緻漂亮，嬌容越加艷美，她們絕不會吝嗇金錢，價錢貴一點亦照買如儀。

基於這個因素，配方獨特，效果完美無雙，被譽作養顏至寶，護膚極品的貴妃玉容品，面市後隨即掀起購買熱潮，十分暢銷。

採用唐朝美人楊妃子、清慈禧太后及無數后妃們的宮廷美容秘方——精挑侍種人參、白玉、珍珠及幾種名貴藥材配製的貴妃玉容品，確能改善膚質及起調養作用，有問題的皮膚若天天使用無間，用上一兩瓶特效貴妃玉容膏和玉容面膜，粗劣的皮膚即見明顯趨好，呈現天然紅潤，面膚較未用前幼細平滑。

貴妃特效玉容膏、晚用玉容膏、日用玉容膏、玉容面膜無疑是女性養顏理膚的上上妙品。現在，貴妃玉容品於星光行賀節禮品展會設有攤位，並派專人講解該高級養顏品的使用方法，歡迎女士們親往垂詢。

海外親友送禮添新品 中國錄影集節目精采

佳節將臨，是給海外親戚朋友賀節送禮以表心意的時候了。但是送什麼東西好呢？給你介紹一個新禮品——《中國錄影集》。

海外親人，大多離鄉別井多年，在國外很少機會看到傳統舞台劇的，所以在節日前給他們寄幾盒京劇、粵劇、潮劇、越劇、評劇的電視錄影帶，讓他們欣賞那傳統的《蝴蝶杯》、《三岔口》、《拾玉鐲》、《井邊會》、《回書》等劇目電視錄影帶，想必會受歡迎的。至於寄給較年輕的親人，《嶺南風光》、《芭蕾舞》（選場）等更合適。

北京表廠精英薈集 產品質佳設計日新

中國雙菱牌手表是北京手表廠數千工作人員精心研製的產品。在設計上經常創新。手表廠擁有專門的設計大樓，設計人員日以繼夜地研究。加上參考世界上的最新技術，配合北京的優良工藝，日新月異地創製完美無瑕的雙菱牌手表。其次，這間手表廠位於首都北京，集全國科學部門的精英，能夠以第一時間利用最先進的生產設備。

中國手工藝鞋 功夫布鞋

賀節禮品展覽會介紹期間，特價優待批發、出口商，常備現貨，歡迎洽談。展出日期：元月十日至廿五日。

展覽地點：尖沙咀星光行

中國出口商品陳列館

香港獨家總經銷處：僑光鞋業有限公司　地址：九龍觀塘巧明街118號萬年工業大廈一樓D座　電話：3-890286-8

賀節禮品介紹

由1月10日至1月25日在尖沙咀星光行三樓中國出口商品陳列館介紹

即日起至年三十晚在各大國貨公司九折優待

三角牌 電飯煲

慳電、耐用、質量好

回鄉繳稅平一半（約人民幣15.00）

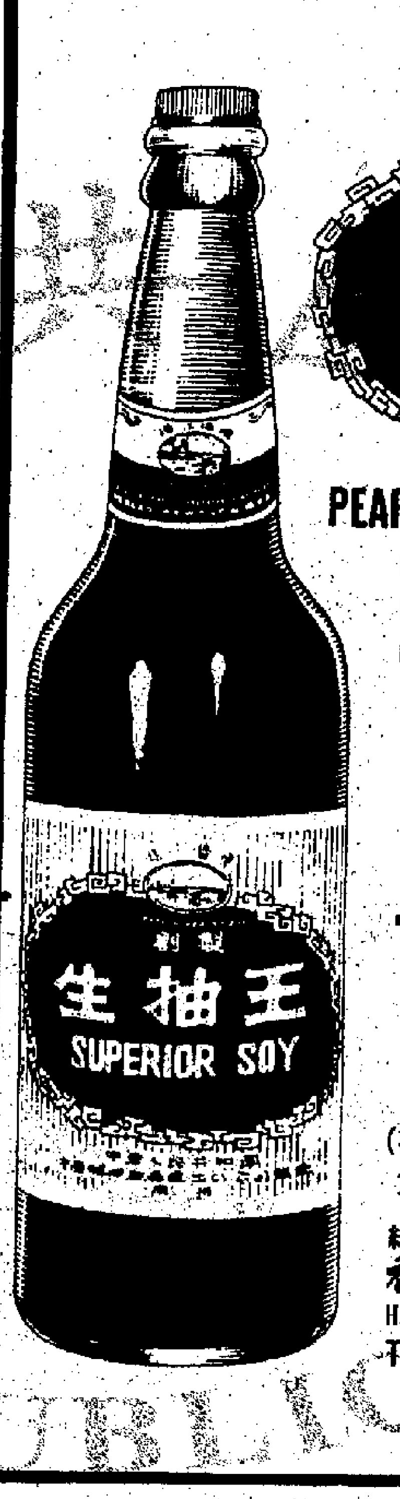
保用二年（廣州、香港同時保用）

廣州修理部地址：

T型飯煲：廣州市西華路長福新街家用電器廠

SRT型飯煲：廣州中山路261號

總經銷：益民國產電器有限公司　電話：3-7431861-4



PEARL RIVER BRIDGE SUPERIOR SOY

Extract of soyabean

Extremely delicacy

Highest quality sauce

味道鮮美

一點

你就明！

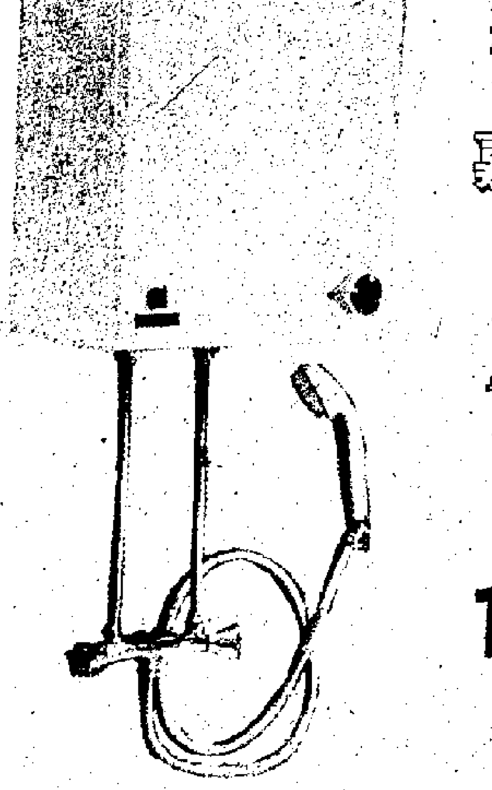
（歡迎本銷，出口，代辦裝船，貨柜業務。）

總經銷：

香港米聯企業有限公司

H.K. RICE MERCHANTS ENTERPRISES LTD.

TEL:3-400241



內膽係用純銅製造

純銅膽的確係好膽

嘉樂牌儲水式自動電熱水器

純銅內胆・安全・耐用・特別慳電

（各類型屋邨樓宇，均適合安裝）

型號：WH-30 2.5加侖 2500–3000W

WH-35 3.3加侖 3500–4000W

品質說明：
- 高級純銅內胆，出廠前均經過高壓（包括水壓和氣壓）嚴格檢驗，其出入水管係用特殊焊接技術裝配，絕不漏水。
- 銅胆週圍包上一層優質的玻璃纖維隔熱氈，使熱水能長時間保溫。
- 發熱管是用高壓密封裝配在水箱內，故能將所有熱量傳到水中，發揮最大之熱水效能。
- 配備高敏度恒溫器，除可控制水溫外，還兼具自動保溫的功能，極為方便安全。

總經銷：嘉樂無線電器行　電話：12-299520, 12-299422-4

各大百貨公司及電器行均售

衝出亞洲進軍西班牙

蘇永舜稱須培養高大中鋒訓練射術

今天下午，剛剛參加在香港舉行的世界杯足球賽預選賽第四組比賽凱旋歸來的中國足球代表團的團長李鳳樓、副團長蔚繼統、教練員蘇永舜、張宏根、胡之剛、隊長遲尚斌、副隊長李富勝等接見了本社記者。

蘇永舜在談到這次比賽取得勝利的原因時說，每個隊員思想解放，全力以赴，一拚到底，是取勝的決定性因素。這次比賽，香港、朝鮮、日本、新加坡和中國水平相當，都有出綫的希望。最後中國隊得勝，影響極大。

蘇永舜在回答記者的問題時指出，中國隊和世界強隊比，還有不小的差距。主要是兩個方面：一是射門功夫不好。今後要加強前鋒射門的訓練。二是前鋒個子太矮，頭球不好，缺乏理想的高個子中鋒。希望在不久的將來訓練出有頭球進攻功夫的中鋒。

這幾位中國足球界人士一致認為，這次獲勝是同全國人民包括香港同胞的熱情支持分不開的，對此，他們表示衷心的感謝。他們決心今後要刻苦訓練，提高中國足球運動的水平，以報答全國人民的期望。

台灣大陸兩地交往受阻 海峽兩岸人民渴望統一

──北京《人民中國》雜誌社舉辦座談會的部分記錄

一九八〇年十月十七日，北京《人民中國》雜誌社舉行了一次座談會。參加者（以出場先後為序）有：陳定九（八十三歲）：北京市人民政府專員。早年畢業於福州馬尾海軍學校。後在國民黨海軍服役。一九四七年隨國民黨海軍去台灣。一九七九年回大陸定居北京。

李純青（七十二歲）：全國政協常委，台盟副主席。原北京《大公報》副社長。

蕭乾（七十歲）：作家，全國政協委員，作家協會理事，人民文學出版社顧問。解放前曾任《大公報》駐英特派員。

朱學範（七十五歲）：人大常委、全總副主席、民革中央副主席。原任中華人民共和國郵電部部長。

古耕虞（七十五歲）：全國政協常委、進出口管理委員會特約顧問、對外貿易部顧問、全國工商聯副主席、中國國際信託投資公司董事。解放前經營出口貿易，是著名的「豬鬃大王」。

周啓新（七十四歲）：交通部交通科技局副總工程師、中國航海學會負責人。

編輯部（下稱編）：最近有關台灣問題談論很多。國外也有很多反應。人大常委會《告台灣同胞書》發表已二十個月了，本文登在《人民中國》將是發表二周年。今日欣逢重九佳節，邀請各位，談談看法和感想。

在座最高齡的是陳定九老先生，已經八十三歲。最年青是作家蕭乾了，剛剛七十歲。我算了一下，這裏包括我在一起，合起來超過五百歲！（衆笑）。陳定九先生是聽到《告台灣同胞書》廣播後，一九七九年七月離開台灣，輾轉外國，於同年十一月回到大陸的。陳老是身受台灣、大陸分離的痛苦滋味，最有發言權。請陳老先生先談。

台灣同胞思鄉情切 普遍盼望葉落歸根

陳定九（下稱陳）：我在台灣三十二年「獨在異鄉為異客」，家在大陸，心境很不好受。逢年過節，親朋好友邀請我同歡，面對美酒佳餚，我總是悶悶不樂。

我是福建霞浦人，早年畢業於福州馬尾海軍學校，一九四七年隨國民黨海軍到台灣，一九五〇年退役後，在台灣基隆海洋學院任教，一九七四年退休，過着獨居養老生活。

獨居孤島的日子，我喜歡獨處，這樣，我就可以白日作夢，仔仔細細凝視親人的照片，一遍又一遍閱讀老妻的親筆信。

李純青（下稱李）：是舊信，舊照片？

陳：不，都是最新的。通過海外親友由曲彎彎中轉，我常常可以收到家人的信件和照片，保持和家人的聯繫。

編：您是什麼時候下決心回來的呢？

陳：樹高千丈，葉落歸根，我是早就準備回來的，只是等待時機。我甚至寫好了遺書：生不能還，死後也托人將骨灰運回故土……

蕭乾（下稱蕭）：這是一幕人生喜劇。

陳：朋友們來信也祝賀我回家是「人生喜劇」最後一幕。七十年代，我就決心回大陸了，但因種種阻礙，未能如願。七九年元旦，大陸《告台灣同胞書》發表，我覺得國家統一有希望，接連收聽了幾次，歸心似箭。

朱學範（下稱朱）：您怎樣回來的？

陳：我放棄了多年幾十萬台幣存款，帶着隨身小行李箱，踏上曲折的歸程。路經日本、美國等地，那裏的親朋們都勸我小住一段，可是我怕再橫生枝節啊！與政府取得聯繫，我就日夜兼程，經香港只停留一天多，就隨專程從北京來接的兒子回祖國大陸了！

古耕虞（下稱古）：祖國歡迎您回來。

周啓新（下稱周）：回來以後生活如何？

陳：好！好！在台灣聽說大陸生活很苦。我只想，如能回歸，有一棲身之所，與老妻、兒孫一起安度晚年，所願足矣！沒想到，兒子兒媳所在的國際廣播電台，他們並不是什麼了不起的幹部，但卻分配給他們一套三間寢室，還有浴室、廚房的寬敞明亮的住房，房租又那麼便宜。我回京定居後，受到人民政府的關懷，多次來人看望，詢問有何困難。北京市人民政府讓我在北京文史館工作，任專員。每周去一次，汽車接送。我們文史館都是一些年逾古稀的老人，大家聚會，暢談國事，待遇不錯，還享有公費醫療。大陸物質生活算不上豐富，但供應是充裕的，工資不高，但物價便宜，生活安定。

編：家庭有什麼變化？

陳：我孤身羈旅，有家難聚，想不到發生了很大變化。三十二年為之牽腸掛肚的小家庭，三個女兒和獨子都已成家立業。兒子北京大學畢業，學有專長。在福建、青海工作的三個女兒都先後來京團聚過。看到孩子們，我心裏感觸萬千。沒有國家的幫助，憑內人的微薄之力，是難以應付的。對撫養兒女成人，等待我三十二年的老妻，也是感激涕零的。俗話說：「少年夫妻老來伴」，我的老妻在我回來一年之久，還常常疑是夢幻！能在暮年享受到天倫之樂，真是造夢也想不到的。

編：您在北京定居後，沒有出去走走麼？

陳：我回來以後，在兒女的陪同下，在廣州、北京遊覽了不少名勝古蹟。被列為世界古代七大奇迹之一的雄偉長城，在台灣時只能看照片以慰鄉愁。沒想到在我垂老之年，能用自己的雙腳親身登上長城，親眼看到我所到之地，沿途所見，使我感到民族的振興和國家的強盛，凋敝的舊中國已不復存在了。我雖然拋棄了在台灣的財物，但是，月是故鄉明，人是骨肉親，這不是用金錢能買得到的！然而，我也還有心事，那是因為天涯尚有未歸人！

蕭：陳老這種感情是十分真摯的。過去我感受不到，因為我過去和台灣淵源不深，只是在一九四七年去採訪過，另外有一些老朋友在台灣。七九年八月底我去了一趟美國，原以為能研究一下美國當代文學足矣。去了以後才發現，去美國等於間接去了一趟台灣。

台灣內外

編：從台灣去美國的有二十萬人。

蕭：是啊！所謂美籍華裔學者，除很少的例外，絕大多數都是從台灣去的。我遇到的主要是台灣去的。有的在那裏已經定居廿多年，也有剛去不久的。其中許多人家庭都在台灣，常來常往。所以，從他們那裏能了解台灣情況，總的來說，絕大部分從台灣去美的同胞，都像陳老一樣，希望祖國早日統一。

古：這也就是人心所向啊！

蕭：這也是很自然的。比如說，從事文學的，他要研究古典文學，總是李白啊、杜甫啊，屈原啊，都在大陸。研究現代文學，徐志摩也好，魯迅也好，郁達夫也好，也都在大陸。他們所研究的內容，主要的資料，都在大陸。所以，這些在海外的同胞，儘管看起來生活都很好，但他們大多自稱是「流亡作家」，認為自己像浮萍一樣，在外國，沒有根！精神上的痛苦是很難形容的。

李：你在《人民日報》發表的文章好像也談到幾個具體的人。

蕭：是的，比如有一個台灣畫家，在紐約見了我，跟我哭着說，他的畫曾經在英國、歐洲幾個大城市展覽過。他的畫還被收藏在著名的畫館裏。但是，他說：「如果不能到北京開一次展覽，還算什麼畫家？」說得很悲傷。我遇見的人多是五十歲左右……

編：都是大陸去的？

蕭：也有在台灣土生土長的。有些人是兒童時代跟父母到台灣去的，籍貫是大陸。

周：大陸各省人到台灣去的人數不少。我是從事航海工作的。四九年上海解放前，中國的航海業集中在上海。快解放的時候，那時他們「淞滬警備司令部」破壞了許多船舶，同時派軍隊、派憲兵到各船員家去，通着船員上船開往台灣。你去不去，不去就要不客氣。許多人被弄到台灣去了。這是我親眼所見的，其中許多人現在仍在台灣，也有的去海外。我已經七十多歲，他們也都老了。

蕭：各種情況都有，但從大陸去的有一點是共同的：鄉愁。所以，有時晚會上一唱點什麼當時的抗日歌曲，回憶起在大陸的日子就都哭了。或是唱點民歌，什麼鳳陽花鼓之類的，馬上感情就不一樣。這都是他們精神上失掉的東西。這種感情很普遍。

編：中國人固有的鄉土之情。

蕭：除了鄉土之情，還有是熱愛自己的祖國。有的人在美國很有成就。比如有個人發明了一種西紅柿，扔到地上，撞到牆上都不碎。但是他覺得，我這發明如果拿到祖國去多好哇。在美國，總是為人家做嫁衣裳。即使有什麼成就，他所得到的快慰總是缺了點什麼。唱歌的、跳舞的都希望回來表演。作家更是希望回來。

李：外省人的「根」在大陸，台灣土生土長的人的「根」也在大陸。

蕭：有一位台灣詩人葉維廉寫了一篇很長的文章，題目是《我和三十年代、四十年代的血緣關係》。提的是和中國三十年代、四十年代文學的血緣關係。從題目看，他的「根」在中國大陸。在國外，生活再好，也是浮萍式的。

今年在威斯康遜開了《紅樓夢》座談會。明年（指一九八一年）又將在芝加哥開紀念魯迅百周年座談會。大家都希望大陸和台灣文化交流，恢復這種血緣關係。

台灣大陸兩地同胞 接觸日多情況熱烈

編：近兩年來，大陸和台灣的同胞有了一些接觸。去年，我們刊物上（一九七九年第十期）報道了三位科學家在一個偶然機會到了台北機場逗留了一小時，不久，乒乓球運動員也到了台北機場……

周：我們在外輪上工作的海員，船泊台灣港口，還受到台灣海員工會的邀請，從基隆到台北遊覽了一番。

古：最近有一個福建省的貿易代表團，所乘的飛機為了避颱風，在台灣桃園機場住了一夜，受到他們很好的接待。

朱：在海外，海峽兩岸的同胞接觸更多，總之，在人民之間、留學生之間、作家之間、運動員之間，民間往來是隔離不斷的。

李：今年七月，旅日台胞在日本舉行台胞懇親會。大陸台胞派了一個代表團去參加，團長是蘇新。同鄉聚會，情況熱烈，令人感動。

編：三十多年台灣與祖國大陸的分離是人為的。實在沒有理由不統一，應該盡快結束目前這種分裂的局面。

陳：我和家人團聚自然高興，但是我更希望中華民族大家庭的團聚。在台灣，無論是新從大陸過去的，還是到台灣已經好幾代的台胞，都關心祖國的統一。我在台灣時，同一些朋友議論《告台灣同胞書》，大家都認為大陸提的條件，確實是合情合理。

朱：《告台灣同胞書》提出，爭取和平解決台灣問題，和平統一就是要舉行談判。

李：提出和平解決台灣問題，遵循客觀條件的，因為中日建交了，中美建交了，世界一百多個國家都承認中華人民共和國政府是中國唯一的合法政府，承認台灣是中國的一部分。台灣除回歸祖國外，已經沒有其他道路可選擇。

朱：統一是大勢所趨，和平統一是人心所向。打仗總不好吧，打仗雙方都要受損失，而損失的都是中國老百姓。

陳：我覺得台灣當局應遵循孫中山先生關於「順乎歷史之潮流，合乎人羣之需要」和國家要統一，民族要團結的教誨，盡快實現祖國的統一。

朱：中山先生的思想，中心是和平統一救中國，他終生奮鬥為了救中國，而且思想不斷進步，在十月革命後，一九二三年制訂了聯俄、聯共、扶助農工的政策。有了這個政策才能取得北伐的勝利。那時我還年少，但當年情景猶歷歷在目。我希望台灣當局能認清形勢，顧全大局，以民族利益為重，能為祖國和平統一大業作出應有的貢獻。如果台灣當局對國共談判還下不了決心，起碼應該讓兩岸同胞有通郵通航通商的權利。

拒絕「三通」不近人情 應即通郵、通商、通航

陳：最近從報上看到一條消息，報道台灣著名電影諧星葛小寶不久前到香港會見從大陸專程為團聚而去的母親和妹妹。我從心裏為他們高興，可是也有無限感慨。大陸和台灣僅一水之隔，過去不少福建人都是兩岸有家，來往不斷。現在卻不能直接往來，為什麼還要繞道去香港團聚呢？

編：我認識的一個同志最近出國去和他在台灣的母親相會。自己的親骨肉不能在自己的國土──在台灣、在大陸會面，卻要遠涉重洋到外國去才能相會，真令人傷心。還有，一個也是我認識的人，他的兄嫂在台灣，姪子在美國。

四十多年沒通音訊，中美建交後，才和姪子聯繫上。他去四川時買了四川的錦緞，托姪子給嫂嫂捎去，可是他說，是大陸的東西，台灣當局不讓帶過去，現在還放在美國，真是連一點人情味也沒有。

陳：台灣當局應該冷靜地面對現實。如果祖國統一的問題暫時還不能馬上解決，那麼通郵、通航、通商，應盡快實現。我知道骨肉分離的苦楚，知道親人團聚的歡樂。拒絕三通是不近人情的，台灣當局將失盡人心。我最近就要和內人、兒子回故鄉探親訪友，還要去南京、上海、蘇州、杭州遊覽，順便還要為在台的友人傳送家信！

朱：一九四九年初，我們人民政府已從東北到北平。南京國民黨政府派了一個通郵代表團，團長是梅貽琦。在北平舉行談判，這就是當時報上說的「南北通郵」談判。通郵談判很快就成功。總的說來，中國自己即使兩地交戰，與侵略者交戰，也照例通郵。

編：現在不通郵的只有大陸與台灣，史無前例。

周：我總覺得有二件怪事想不通。一件是通商問題。我看過一份香港的材料，說一九七八年大陸和台灣的大宗貿易有幾千萬美元，都是經過香港中轉，這中間的費用很大，吃虧的還是兩岸的中國人。為什麼一個國家內部貿易要繞那麼大圈子。

編：台灣的商品可以在大陸上公開出售，什麼錄音機、輕工業品都標明是台灣產品。

周：可是他們卻要從香港中轉，要加上香港轉口費，這樣老百姓就要多付錢。比如家用計算機，在台灣很便宜，一經過香港，費用就大了。價錢貴了，市場就小了，這也是台灣廠商的損失。

蕭：大陸商品進台灣要改頭換面，台灣產品可以在大陸公開銷售，不要改頭換面。台灣連大陸的商品也害怕，這是怎麼一回事？

周：據說這樣做是怕動搖人心，怕在台灣的人見物思情，想回祖國。台灣當局最怕中藥「當歸」，可是台灣老百姓喜歡「當歸」。為了人民的健康，也應該……

古：他們還是不知道民心，人民是想要祖國大陸的產品。當歸別處不產吧。我們四川榨菜也是名牌地方特產，到台灣的大陸同胞，有誰不想用家鄉特產的！這也是我們中華民族的優良的民風麼！誰也不願意忘記老祖宗的。

周：其實從台灣的利益考慮，通商也好，合作、統一也罷，是有百利而無一弊的。台灣是缺能源的。據有些材料看，台灣一年約需要一千五百萬噸石油、一千萬噸煤，他的能源消費大。台灣石油極少，煤炭他只能生產二百多萬噸。怎辦呢？只好到外邊買。從外邊買煤，質量不好，一噸要四十五美元多而大陸質量好的煤一噸才二十美元，運輸又很方便。從經濟角度看，如把人為的障礙去掉，那麼對台灣的經濟是很有利的。

古：我同意這個看法。人民的需要和民心他是擋不住的。

朱：這是實在話。當然我們承認台灣現在經濟有很大發展。然而，也要看得透一些、遠一些。這種繁榮是沒有根的，經濟也要有根。現在靠盛產石油的伊拉克、伊朗在打仗，油價飛漲，靠外國總是不能永保太平的。靠人家加工，也要靠人家，一旦有個風吹草動，這種繁榮一時的經濟，像建在沙灘一樣，說垮就垮。我想，蔣經國也是有見地的，總不能看不到這個致命弱點吧？仰人鼻息過日子的境況還不該結束了嗎？!

編：周老不是說二件想不通的怪事麼？通商要中轉是一件，還有呢？

周：我是搞航海的，三句話不離本行。我總在想，近年來，我們的遠洋航海事業有很大發展。我們的船舶可以跑五大洲，七大洋，飄洋過海，跑上幾萬浬，可是大陸到台灣只是百來浬，船就是不能到台灣，我簡直想不通。再者，我們現在船隻噸位增加了不少，但因為跑得遠，還是不夠用，要租用外船。台灣的航海業發達，船舶也不少，為什麼不能合起來用？

古：聯合使用，這還是後一步的問題。我想，既然民心渴望家鄉產品，那麼就該通商，通商就要通航、通郵。至少應該讓船隻自由來往通過台灣海峽，從上海可以直達基隆、高雄吧！廈門、福州就更近了。

周：通航也可以舉行談判，一九四九年三月，我曾代表南京政府方面，從上海去北京，和華北人民政府談判南北通航問題。

編：為什麼當時國民黨願意談判呢？

周：因為上海非常需要北方的煤炭。

蕭：談得怎樣？

周：中共方面很好談，說既然是上海缺煤好辦，談妥了，國民黨把煤運往上海。

三通之外亦應通文 取長補短發揚文化

蕭：我覺得，通郵、通航、通商之外，還應有個通文。文化相通，看起來沒有三通那麼實際、具體，但文學這東西，羣衆性廣，深入人心。

朱：在威斯康遜舉行的紅學會，即將在芝加哥舉行的魯迅百年祭，就是通文吧？

蕭：這些都是海外同胞搞的，我覺得這些海外同胞都在有意識地做促進海峽兩邊文化交流的工作。海外國人尚且如此，我們自己人卻……不過，香港也有人在這樣做。我們這邊自然也在做。社會科學院今年就曾請來香港大學的史學教授，他是我的朋友，來後還到我家。他們很感動，說：三十年來，離香港這麼近，與廣州的作協都沒什麼往來，我們還應更多採取主動。

李：在報紙上看到，台灣學界有不少王力教授的高足，他們發起邀請王力教授訪台，就怕台灣當局不會批准。

編：正巧這一期有一篇王力教授訪問記，既可滿足王力教授高足對他的懷念，也算是通文的一種表示吧！

蕭：從文學藝術、歷史研究這幾方面看，假使祖國統一能早日實現，工作的進程必然事半功倍。日本的《源氏物語》，我們至今沒出版，台灣的中譯本出版了。台灣有個余國藩，用英文翻譯了《西遊記》，文字很美。台灣有許多人才，在那麼一塊小天地，實在有點施展不開，如國家統一，他們可以大有作為，為使中華民族的文化發揚光大。既可以避免重覆勞動，又能取長補短。

朱：我們國內還是出了不少台灣作家的作品集。

蕭：已經發表的有台灣小說選、詩歌選、散文選，還有白先勇、於梨華的作品。最近有幾個出版社還要出聶華苓的《失去的金鈴子》和《桑青與桃紅》。還出版了《台灣軼事》。幾個出版社做出版計劃的時候都把台灣作品列入計劃。

編：我們《人民中國》也刊登台灣的文學作品，這一期就有白先勇的《花橋榮記》，日文的標題是「米粉舖的顧客」。

蕭：這說明我們介紹台灣文學是很積極的。這個積極性，說明我們對台灣骨肉兄弟三十年來的文學成就很重視，看作是中國文學的一部分。

編：社會科學院文學研究所我們知道有兩個青年研究台灣文學。廣州中山大學中文系也有人專門研究台灣文學。

蕭：北京前不久舉辦的書市，台灣作品也是暢銷書。北影一個青年讀了聶華苓的《桑青與桃紅》跑來找我，說要改編成電影。

編：說明是有共鳴的。

蕭：也說明我們的讀者關心台灣，通過這些作品了解台灣人民的生活。台灣人民也會有這樣的願望的。我遇到過一位台灣出版家，他送我一本書目，歡迎翻印，還說了一句話：出版事業早晚還是一家！

朱：這是有眼光的！

蕭：我去美要和台灣作家見面以前，不免有些嘀咕。三十年的隔絕，可能見面會很冷淡，甚至會鬧得面紅耳赤。事實上相反，我們很快就從寒暄到擁抱，大家都覺得三十年來這種人為的隔絕是很大的不應有的損失！

古：所以不能再損失下去了！

蕭：台灣和大陸，如果把兩股力量合併起來，那麼對文學事業的發展會是很大的推動。從我們，可以通過台灣作品看到一些新的表現形式，打破「四人幫」造成的僵化。台灣也可以從我們這裏得到有益的東西。

越是把門打開，彼此往來，大家都睜眼看一看，那麼都會有改變的。我們都繼承了五四以來人道主義和現實主義的文學傳統，在這方面我們是有共同語言的。

所以我想，假使台灣當局能有一半像我們政府這樣的開明和熱心的話，那麼海峽兩岸作家的手早已攜在一起了。那樣就會創作出不辜負我們民族的燦爛文化了！

編：通郵、通航、通商，乃至通文的好處是顯而易見的，也是人心所向。對於人為的障礙人們已經感到不耐煩了，三十多年了，很不正常嘛！可是三通也好，四通也罷，不談判什麼也幹不成的。

李：和平解決台灣問題已經提出二年了，儘管工作有了開展，台灣當局也不得不說和平統一是中國人民的願望，但是，國共談判並沒開始。台灣當局仍然堅持兩決不──決不談判，決不妥協。

朱：不談判，怎麼談得上用什麼主義統一中國？從三民主義來說，實際大陸實行的三民主義比台灣還徹底。

古：那是！民族主義，中華人民共和國在國際的地位，我們維護祖國的尊嚴，他是沒得說的。現在台灣缺乏民權──沒有民主，大陸比台灣民主得多啦。

李：《告台灣同胞書》保證不改變台灣社會制度，不用說，台灣也不能要求大陸改變社會制度。我們只要求台灣換個旗子，統一外交。換旗不是什麼新鮮的事。本來中華民國的國旗是紅黃藍白黑五色──五族共和。國民政府把它換成青天白日滿地紅。當國民政府代表中國中央政府的時候，一九二八年十二月廿九日，商得張學良將軍的同意，在東北換過一次旗，第二次國共合作，共同抗日，第八路軍也要過國民政府的國旗。現在是中華人民共和國代表中國中央政府，台灣理應換旗。

編：不但是旗子問題，台灣護照也不靈了。我認識一位僑胞。他從日本去印度，路過台灣機場，在休息廳買東西，拿出來中華人民共和國的護照，售貨員小姐驚問：你怎麼用大陸護照？他說：我是中國人麼！小姐們都很感動。（全場活躍）

李：是啊！有一位台胞拿台灣護照到處碰釘子。後來他領了中華人民共和國的護照出去了，嚇，到處受到尊重。他感慨地說：「我第一次享受到做中國人的光榮！」

周：海員都要持海員證。有一個台灣海員到大陸廣州考取領到海員證書。問他為什麼，他說，台灣的證書吃不開！（衆笑）你們的證書硬氣！（笑）

李：有人說「政治學台北」，我說：「政治應該學北京。」政治上，我們過去是出了一些毛病，但是我們公開地承認錯誤，公開改。比如說，冤假錯案，我們一律公開平反。台灣還在製造冤案，陷害人。一個美麗島事件抓了多少沒關係的人！雜誌是一個一個地封。民主要沒有恐懼的自由。而台灣到處都是特務，人民敢怒不敢言……

蕭：在美國，有人問我，大陸有沒有「聽壁隊」、「聞香隊」！（衆笑）這種造謠真是離奇！

編：國民黨臨逃走時就留下了捏造的謠言。大軍渡江不久，我在當塗，有人在說「聞香隊」，「聞香隊」，我不懂，問什麼叫聞香隊，這是說共產黨組織一些人到處竄，用鼻子聞，那一家吃好菜，就是地主、資本家，就鬥。我好像是在聽相聲似的，大家笑了一場，他們現在還在搞這一套，真是大笑話。

朱：說到民主，誰都知道前不久我們召開的兩個大會，一個是全國人民代表大會五屆三次會議，一個是政協。代表委員對政府施政提出尖銳的批評，民主氣氛十分濃厚。我們正在實行體制改革，──經濟民主和政治民主。逐步實現黨政分工，廢除幹部終身制。嚴格按法律辦事。

古：我們在發揚民主，這個問題全世界都知道了，不用多說。我覺得還有一個問題，台灣經濟，應該談一談。台灣經濟是發展勞動密集工業，我們現在也在發展這類工業，但我們的是獨立的經濟體系，不像台灣那樣，對外依存度很高，風雨飄搖。

中國人多、地大物博 國共兩黨應攜手合作

李：台灣的出路只有一條，那就是和大陸統一。統一的道路，最好是和平談判。

朱：不談判不能解決問題，但是台灣當局似乎有這樣一種疑慮，說一談判就是地方政府對中央談判，不平等，談判等於投降。

李：這種疑慮是多餘的。我們提的國共兩黨舉行談判，兩黨談判是平等的。台灣自稱是一個國家──中華民國。我們不承認中華民國。國共談判不是國與國之間的談判。台灣和大陸都不承認兩個中國。我們主張國共談判，達到國共第三次合作。

朱：有人說，國共合作總是國民黨吃虧，這不是歷史事實。第一次國共合作，軍閥打倒了，列強趕跑了。國民黨得到了政權。第二次國共合作，把日本侵略者打出去，取得了抗日戰爭的勝利，對國民黨大有好處。如果台灣當局現在還信奉孫中山先生，就應實行中山先生的主張──國共合作，就應尊從中山先生「和平統一救中國」的遺願，勇敢地促其實現。

李：我認為，拖下去對台灣當局是不利的。因為越來它的條件將越差。客觀形勢就是如此。

朱：我認為，只要台灣當局不私心，能做到天下為公，一切事情都好說。大家都是中國人，都是兄弟，為什麼要敵對到底？台灣當局說反共是它的政策，我看也不是，現在台灣和東歐社會主義國家都通商了，反共說不通。中國有十億人口，幅員遼闊，資源豐富，國共應攜起手來，共同建設國家。我希望在台灣的朋友們大家來促進和談統一。

古：我一生既不是國民黨，也不是共產黨，但是為國共合作奔走了不少，也受過不少氣。那時，說公道話就要受氣。我也沒什麼了不起的政治見解，我是做生意的，一打仗，交通斷絕，我生意就做不成，因此我反對內戰。我在報上寫文章，說誰打內戰，非敗不行。舉動任何外國都不要插手我們家兩兄弟的爭執。我還呼籲不要放棄建設國家，要使人民安居樂業。國民黨不聽，不俯察民情，只知道向我們要錢。終於在大陸招致失敗。蔣經國應該想一想，不能一錯再錯。《告台灣同胞書》發表以來，各方面的溫度在上升，學者、留學生、運動員在海外很親熱，自從李強部長在香港宣佈台灣是個省，我們貿易部門也並不冷落。

編：國共第三次合作是大勢所趨，但是，台灣有人說根據過去兩次國共合作的經驗，共產黨不守信用，共產黨破壞協議！……

李：這種話只能欺騙台灣人民，在大陸已經弄得很清楚，人人皆知：不守信用，破壞協議的不是共產黨，而是國民黨。第一次國共合作，受到破壞是從國民黨清黨開始。這，朱老知道。

朱：一九二七年上海四．一二大屠殺，是國民黨幹的。第二次國共合作，因為國民黨發動皖南事變，抗日勝利後，國共簽訂了雙十協定，墨跡未乾，國民黨就把它撕毀了。一九四七年，國民黨又強佔張家口，片面召開偽國大，發動全面內戰，這都是鐵的歷史事實。

編：抗日戰爭勝利後召開了一個有各黨各派參加的政治協商會議。但那次政協被國民黨破壞了。

朱：是的，是這樣，舊政協在重慶舉行時，我在重慶。那時，舊政協會議剛結束，重慶各界羣衆在校場口集會，慶祝舊政協會議的成功，那天的會我也參加了。我們站在主席台上，突然間，國民黨派出的一幫特務，跳上台來，大打出手，郭沫若、李公樸和施復亮都挨了打。這就是國民黨策劃的破壞舊政協的有名的重慶校場口事件。

周：上面說過，國民黨軍即將崩潰的一九四九年春舉行了南北通航談判，訂定了為溝通南北物資交流的協議。但不久，又被國民黨破壞了，這一點我完全可以證明，破壞通航協議的是國民黨。當時承擔南北通航任務的輪船都在國民黨控制之下，當十多條船從天津載運三、四萬噸煤到上海之後，上海的湯恩伯便下令把船卡住。他有了煤，就撕毀協議，不准船舶到華北各港去。在這件小事上，也可以證明是誰不守信義。

編：今天談這些不是為了算舊賬，前事不忘後事之師。目的是實事求是面對現實。

李：還有個國際因素不能忽視，比如美國就有一些所謂台灣幫，在阻撓中國統一，謀取私利。這些人眼光太短了。一個強大統一的中國，對日本，對美國，對保衛世界和平都是有利的。

編：在尚未通郵以前，各位可以通過《人民中國》寄語你們的親朋好友。

蕭：我堅信台灣海峽兩岸的黃帝子孫是有要求統一的共同願望的。凡是愛我們中華民族的人，不分派別，都能團結。作家們，讓我們用文學語言去促進這一天早日到來！

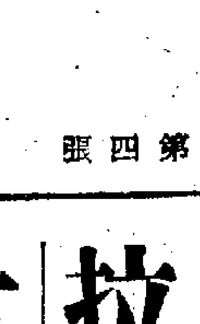
朱：我在台灣的老朋友不少，我也希望他們能爭取機會，回祖國來探親訪友，我也希望有一天能到台灣去和他們見面，願大家共同努力，為統一中國貢獻餘生。我還希望蔣緯國勸勸他的哥哥。蔣經國古稀之年，應以民族為重，使中國實現和平統一，為自己的歷史寫下最美的一章。

李：我摯誠祈禱在苦難中的台灣同胞，願有生之年能與睽與不睽的朋友在台灣相見。

編：諸位高齡，為台灣問題操心，座談了這麼久，辛苦了。謝謝大家！代表那些在海峽兩岸翹盼祖國統一的人民謝謝大家！

參加座談會的成員（右起）：古耕虞、陳定九、蕭乾、李純青、朱學範、周啓新。

拉薩大昭



拉薩，這座世界屋脊上的名城，以它三千七百米的雄姿，高居在環球舞城之首。拉薩，又是一座四季陽光普照的日光城。無論在多雨的夏季，雨過雪停，太陽即綻出雲彩，毫不

開封延慶觀的玉皇閣

開封延慶觀

卞泰軒

座落在開封城內西南隅的元代建築──延慶觀玉皇閣，距今已有七百餘年的歷史了。這座古代建築是紀念宋末金

我國的煉丹術已有兩千年的歷史，可惜沒有發展為科學，竟成了謀財害命的妖術，豈不令人扼腕！

反動統治者活着想當霸主，死後想上天堂。只有人民才真

亡之秋，逆泰山的達官顯貴「南渡君臣」，反而煕煕攘攘。此景此情發人感喟，不知誰在中天門的懸石上刻骨銘心地寫道：「躍過中天，高山景仰止，為

國貨介紹專欄
除痰退熱 牛黃

拉薩大昭寺與文成公主

華雲

拉薩，這座世界屋脊上的名城，以它三千七百米的雄姿，高居在環球都城之首。拉薩，又是一座四季陽光普照的日光城。無論在多雨的夏季，還是在冰雪的嚴冬，雨過雪停，太陽即綻出雲彩，毫不吝嗇地向拉薩河谷傾撒着它的光和熱，把滔滔的拉薩河水，映照得銀子一般；使巍峨的布達拉宮金頂，閃發出耀眼的金光。它的日照時間，一年長達三千多小時。拉薩，這座著名的佛教聖地，更是遠近藏族僧衆嚮往之地。

在一個雨過天晴的上午，碧藍的天空明淨如鏡，我懷着崇敬的心情，來到位於拉薩市中心八角街頭的大昭寺前。只見來自西藏各地以及青海、甘肅、四川、雲南的藏族僧衆，有的排着長長的隊伍默默等候，有的匍伏在地，長跪頂拜，臉上都露出虔誠的神情。

寺廟的四周，圍着花崗岩壘成的堅固牆壁。寬闊高大的門樓上，裝飾着佛教的圖案，懸掛着白色的經幡，門樓正中，兩隻金色的白山羊，拱衛着一輪耀眼的日輪，一對巨大的銅鑪，分居在門樓頂兩側，在莊嚴肅穆的氣氛中，銅鑪上懸掛的風鈴，迎風發出清脆悠揚的「叮噹」聲。門樓的正對面，傲然屹立着一棵老幹橫空的唐柳，相傳係唐代文成公主親手所栽，又名為「公主柳」，四周築起了圍牆加以保護，枯乾的樹枝上掛滿了吉祥的經幡、經旂。柳樹前面，豎立着一塊高丈餘，約寬三尺的巨大石碑，碑上用藏漢文字銘刻着唐朝文成公主、金城公主相繼出嫁吐蕃贊布，締結了漢藏舅甥姻好，吐蕃與唐朝會盟的盟約。此碑建於唐穆宗長慶元年，故名為長慶唐蕃舅甥會盟碑。

進門樓，眼前展現着唐代宮殿式屋頂的宏偉寺廟。金黃色的屋頂，屋脊上聳立着三個葫蘆狀的金塔，飛簷挑角，金猊吞雲，畫棟雕梁。寺廟建築既保存了藏族的傳統特色，又融合了唐代建築的獨特風格。

寺內，一座座神殿毗連，一盞盞酥油燈放射出明亮的光芒。大殿裏，供奉着當年文成公主進藏時，跋山涉水，從唐朝京城長安攜帶去的釋迦牟尼金質佛像，還有明代萬曆年間，西藏黃教祖師宗喀巴的神像。像前豎着明朝太監楊英所立的一座石碑。前壁上還繪有唐玄奘師徒四人的畫像。殿堂的佛樓上，供着一個著名的「金奔巴」瓶，傳是清乾隆皇帝頒發，專用來抽籤選定達賴、班禪和其他大活佛轉世的。左廊的神殿裏，供奉着藏族英主松贊干布和他的兩位夫人——文成公主、尼泊爾赤尊公主的塑像。在殿堂的四壁上，還繪製着一幅幅色彩絢麗，栩栩如生的人物、鳥獸和佛光的壁畫。寺內，還設有上密院，是研究佛學的最高學府，珍藏着無數寶貴的經書、史籍。

往事越千年。在史籍、經典中，在民間廣為流傳中，敍述着這樣一個動人的故事：

早在公元六四三年，文成公主應吐蕃王松贊干布之聘，不畏艱險，長途跋涉，風塵僕僕地來到吉雪卧塘，也就是今天的拉薩。當時，這個吐蕃王朝的都城，還是一片芳草萋萋、沼澤沙灘的蕭條之地。在卧塘的中央，有一寬廣的湖泊，名曰卧錯。湖四周有很多峨秀的山頭，有的像寶傘，有的像金魚、蓮花、海螺，還有的像寶瓶、吉祥結、勝幢、金輪，具有八種吉祥的徵兆。文成公主應松贊干布、赤尊公主之請，精心籌劃在卧錯之上建一寺院。公主懂得天文地理，運用星象學和金、木、水、火、土五行之說，觀察天象地氣，認為拉薩地形像母夜叉仰卧，卧錯是母夜叉之心臟，用建立廟宇來鎮之。公主又根據五行相承相尅的理論，主張廟宇工程應用白山羊背土填湖。松贊干布言聽計從，於是在公元六四六年，寺廟工程正式破土動工，經過兩年時間，規模宏偉的寺院終於在卧錯之上聳立起來了。這是拉薩歷史上第一項大建築工程。

從設計到施工，文成公主出了許多主意，顯示了她的博學多才。大昭寺建成後，人們又用山羊背土的行動，藏語讀音為「惹刹」來命名寺廟。大昭寺成了當時這個王都的突出標誌和象徵，後來人們又把「惹刹」這個名字賜給了整座城市。當時漢文把藏語譯為「邏娑」，也就是拉薩的前稱。（上）

雄偉壯麗的西藏拉薩布達拉宮（上）；金碧輝煌的大昭寺正殿。

風物　第一九九期

登上泰山中天門

維熙

泰山之妙，在於山有多高，水有多高。山高則雲蒸霞蔚，水高則林木葱蘢。高峯、絕壁、飛瀑、流泉，掩映着蒼松翠柏、白雲紫煙。佛寺道廟，肅穆莊嚴；古剎鐘聲，迴音蕩漾；使人頗有出神入化、飄飄然欲仙之感。怪不得古人在石上刻下「漸入仙境」的題詞了。

山水愈高愈奇，景致越上越美，古往今來的登山客，往往在這裏做詩、題詞抒發胸臆。

盤路一陡，你正舉步艱難，猛抬頭見石上刻着「初步登高」。爬上一坡，迎面更陡，正氣喘吁吁，筋疲力竭，石旁大書曰：「努力登高」，見此令人啞然失笑。登上一段平台，忽見古木參天，蓊蓊鬱鬱，一派清新，正不知何以形容，但見刻石曰：「蔚然深秀」。山洞上刻着「洞天福地」，石柱上題有「神妙羃落」，峯頂大書「萬古霄雲」，盤旋處標明「峯迴路轉」……泰山之美激勵着文人墨客並不足奇，連那些武士們也按捺不住，揮毫疾書曰：「勒馬迴看岱嶺雲」。山川薈萃，人物風流，怎能不引吭高歌？泰山之美，固然由於其自然風貌，更由於她本身就是中華民族的一座文化紀念碑。它銘刻着我們祖先以胼手胝足開闢萬業的精神創造物質文明，又以百花齊放百家爭鳴的風格創造精神文明的燦爛歷史。

跨過橫架深澗的「步天橋」，俯瞰橋下十幾丈高的古槐樹梢，正有一抹輕雲擦過，冉冉飄進橋洞，泉聲縈迴，雲雀四起，吟哦着「山高水長」這句石刻的意境，油然而生一種神馳萬代的遐思。攀泰山說是「上天」，固然牽強，假若說是在追溯祖國文化的長河，難道不含有幾分真實嗎？

「路漫漫其修遠兮，吾將上下而求索」，我懷着探求和膜拜的心情，登上了「中天門」。

中天門是一拱石坊，端坐在陡崖之上。憑欄眺望，但見山頭攢擁，雲濤起伏。正北十幾里是高踞雲霄的南天門。「天門」者，是由佛教神話附會而來。《西遊記》中的太白金星和托塔天王就是從南天門到花果山去鎮壓和招安孫悟空的，引出了大鬧天宮的故事。《西遊記》利用佛教神話，描寫封建統治者和農民起義軍的鬥爭，猴王主張「皇帝輪着做，明天到我家。」這同項羽的「彼可取而代之」的豪語豈非同義！

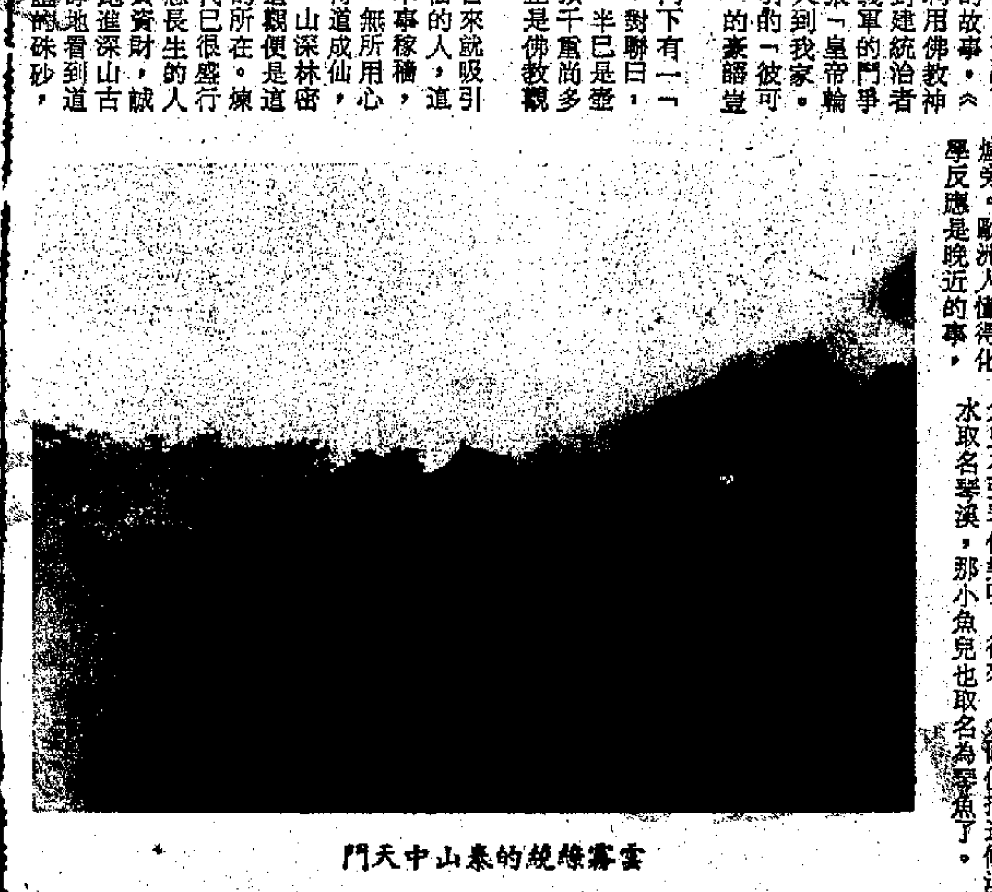
中天門下有一「登天閣」，對聯曰：「登此山一半已是壺天，造極頂千重尚多福地」，正是佛教觀念。

泰山古來就吸引着訪道求仙的人，這些人大抵不事稼穡，飽食終日，無所用心，只幻想得道成仙，長生不老。山深林密處，座座道觀便是這般人求仙的所在。煉丹術在唐代已很盛行。那些夢想長生的人，攜帶萬貫資財，誠惶誠恐地跑進深山古剎，眼睜睜地看到道士們把圓圓的硃砂，煉成液態的水銀，驚訝得心動神搖，佩服得五體投地，大口大口地把這些「仙丹」吞下肚去，然後一命嗚呼，汞中毒而死。道士們卻說是羽化成仙，進了極樂世界。唐代皇帝大多是服丹中毒而死，連大詩人李白也曾期待於煉丹爐旁。歐洲人懂得化學反應是晚近的事。我國的煉丹術已有兩千年的歷史，可惜沒有發展為科學，竟成了謀財害命的妖術，豈不令人扼腕！

反動統治者活着想當霸主，死後想上天堂。只有人民才真正關心民族進步及國家興亡。「九一八」事變後，那些民族敗類們依然紙醉金迷，遊山玩水，在國家存亡之秋，遊泰山的達官顯貴「南渡君臣」，反而熙熙攘攘。此景此情發人感喟，不知誰在中天門的懸石上刻骨銘心地寫道：「一瓢過中天，高山望仰止，為問熙攘人，曾否憶國恥？」

啊！多災多難的祖國，不屈不撓的人民！

（三）



雲霧繚繞的泰山中天門

開封延慶觀的玉皇閣

開封延慶觀

卞泰軒

座落在開封城內西南隅的元代建築——延慶觀玉皇閣，距今已有七百餘年的歷史了。這座古代建築是紀念宋末金初「重陽真人」道教全真派的開山祖師王嚞而修建的一所重陽觀。公元一二三三年元太宗佔領開封後，由主教邱處機命郝大通主持重陽觀時，又在此基礎上建立了「朝元萬壽宮」，後在紅巾軍起義時毀於兵火。明洪武元年（公元一三六八年）改為延慶觀。明嘉靖二十八年（公元一五四九年）再次重修。距今已有四百餘年歷史。

這座古代建築純係用磚石砌成，洞內拱形，無木質金屬。高約三十餘米，上下三層。底座方型，上部八稜十二角，全部用彩釉磚瓦建造，非常雄偉壯觀。據考古學家考察，認為這種古建築形式和結構全國只有兩處。

琴魚

——味鮮形奇的飲茶佳品

汪應昌

琴魚是名貴的飲茶佳品，產於安徽涇縣琴溪橋一段不足十華里的山溪之中。據縣志記載：「琴魚，魚不滿寸，龍鬚……味道鮮美，用以佐茶，亦為特產」。每年清明前後，人們用竹簍在琴溪捕得，燒鹽開水（加有茴香、茶葉、食糖等佐料）焯熟，用炭火烘乾，製成魚乾，仍栩栩如生；寬嘴微張，小眼圓睜，鰭乍尾曲。用琴魚泡茶，尤如活魚兒躍在杯中，上下團團戲游，入口清香味醇，當地琴魚和另一名產琴筍曾作為貢品。

琴魚產地獨一，味鮮形奇，古人編成了許多故事在琴魚之鄉流傳，說晉代，有個叫「琴高」的隱士，來到琴溪洞裏隱居煉丹，煉丹的丹渣棄入溪水之中，便化成了「虎頭蛇尾」的琴魚。此後，每到午夜，橋下的淙淙流水伴有錚錚的琴聲傳出，原來是這些小魚兒在彈琴作樂呢。後來，人們便把這條溪水取名琴溪，那小魚兒也取名為琴魚了。

珠海石景山探勝

梁光中

廣東省珠海市石景山旅遊中心開業以來，登石景山的遊人增多。

進入石景山風景區，迎面有一屏風石，石上刻着「石景山」三個大字。從此處登山，迂迴曲折的石級，使人既消耗一定的體力，嘗到登山的滋味，又有點優悠自得。

顧名思義，石景山以石景取勝。這裏山上巨石衆多，形成不少有趣的景象，人們稱它為石景，共二十二處之多。你看那「雙象」，眼鼻俱全，長長的象鼻就似真的一樣，而且一頭在前，一頭緊跟，彷彿爭前而去飲水；雙峯石駝和單峯石駝的姿態各有不同，一個安詳，一個調皮；笑面佛卻令你想起舞獅子時走在前面的大頭佛，逗人發笑；熊貓好像比較孤僻，獨自一個找竹子吃，那山頂野牛雖然怒目而視，卻比不上猛虎的兇惡。最有意思的是那隻山鷹，在這個角度看，牠是個老鷹，鈎鈎的鷹咀十分突出，但登高俯望，在你眼前的它卻變成雛鷹展翅，十分生動。此外，伏虎、海象、神龜、山豬、山羊等動物形象，一線天、一洞天、迎陽洞、連環洞等奇景，都各有姿態。有些動物形象一看便似，有些要細細體味，悟出它的形狀，才拍手叫絕。妙就妙在「體味」二字，如果全部石景都像雕塑家塑造出來那樣，還叫什麼天然石景？人們稍為加工，也只能把某些動物，如缺一眼睛，或少一彎角等稍為改造而已。

石景山好在每個景與景之間都有一定距離，使你爬遍全山，才能盤覽二十二景。當你邊走邊談，興高采烈地議論前一景似與不似的時候，不經不覺又有一景出現在你眼前。景與景之間，又有曲折的石路連結，而且不時地要穿過石洞，有時甚至要彎腰而行，通過僅走一人的小道。不過當你爬出洞來，重見光明，又別有天地，心情大快。

登上山頂，令人心曠神怡。往右可望澳門樓宇，往左可覽野狸山風光，前面是茫茫大海，遠處就是零丁洋。望洋良久，不禁想起宋朝文天祥有名的《過零丁洋》詩：「辛苦遭逢起一經，干戈落落四周星。山河破碎風抛絮，身世飄搖雨打萍。惶恐灘頭說惶恐，零丁洋裏嘆零丁。人生自古誰無死，留取丹心照汗青。」這首詩距今七百多年了，還一直受人頌吟。

零丁洋的海水川流不息，石景山周圍發生了很大的變化。這裏已成為珠海市有名的風景區，海灘闢為公園，山下建成了旅遊中心，旅遊業發展的前景令人鼓舞。

光明 Bright
果味 潤喉糖 桉葉糖 咳糖
止咳、潤喉、生津 止渴，防止口腔感
Cough
羗汁糖 祛風除痰 暖胃怡神
國貨公司、士多 超級市場均售
經銷處電話：5-445154-6

中國古方正藥 認明廣州出品
喉嚨消炎丸
功能：消炎，解毒，止痛。
主治：咽炎，喉炎，急性扁桃腺炎，咽喉腫痛及一般痛瘍等。
國貨公司，藥行有售
批發處電話：3-883309 3-886778

中國手工藝鞋、功夫鞋
——香港獨家總經銷——
僑光鞋業有限公司
地址：九龍觀塘巧明街118號萬年工業大廈一樓D座
電話：3-890286-8
常備大量現貨，歡迎垂詢洽購
·港九國貨公司、鞋店、鞋檔有售·
經營口岸地區：北京、天津、福建、上海…等。 牌子：飛躍、環球、功夫、白鴿、天鵝…等。

國貨介紹專欄
如惠刊廣告 請電五—七四六三一一—四

嬰兒、小兒治咳良藥
寶寶 治咳糖漿
Baby's Cough Syrup
適應：小兒痰多 傷風咳嗽

牌子老·功效好 止痛快·又補身
杭州 腰痛片
補虛、活血、止痛！
杜仲、當歸、狗脊、天生術、牛七、續斷、補骨脂。
名貴中藥精煉 功效與衆不同
國貨公司 藥行有售
中國杭州中藥廠出品
正南行有限公司經銷 電話：5-782522

珍珠 PEARL Orient 东方
中國真絲領呔
款式新穎 手工精細 質料上乘 馳名中外
港九各大國貨公司均售
總代理：華潤公司
總經銷：金利來(遠東)有限公司
地址：九龍土瓜灣旭日街五號 威信工業大廈五樓
電話：3-650392-4 3-652304-5
電訊：34792 GLFEL HX
電報：GOLDLIONTIE HK

驅風除痰 定驚退熱
牛黃珍珠末
回鄉饋贈親友之最佳小兒良藥
·家中必備·小兒良藥·

復方三蛇胆陳皮末
止咳！化痰！順氣！
中國廣州製藥工業公司監製
氣痛散
本品係理氣和胃、制酸止痛之古方良藥，用名貴中藥沉香、春砂仁等精研而成，對胃胸逆滿、噯氣吐酸、心腹氣頂、胃氣脹痛、心氣痛等患者服用本散，能瞬即消除痛苦。
服量少 功效快
純中藥製劑 絕無副作用
羊城貿易公司

春節探親理想禮品　即日起在星光行展銷

SHANGHAI CHUNLEI

上海春蕾表

中國眞正第一名錶

何謂眞正？有三個第一、三項榮譽奬爲證

1·全國銷量第一　上海手錶每年銷量800萬隻，佔全國銷量40％，雄踞第一。

2·全國評比第一　歷來全國手錶質量評比上海手錶每次名列第一。

3·全國服務第一　上海手錶維修站最多，遍佈全國，服務質量最好。

1980年，上海手表廠榮獲三大榮譽奬狀：

1、中華人民共和國榮譽產品奬狀

2、上海市優質產品奬狀

3、上海市著名商標奬狀

上海春蕾表的產地，上海手錶一、二、三等廠爲全國規模最大，最現代化，產量最多的手錶廠。擁有世界第一流手錶設備及技術。

上海牌手表在國內最受歡迎，出口國際市場統用春蕾商標。春蕾錶品質優良，走時準確，運港澳以來，銷量成倍躍增，在港澳國貨公司及表行出售及代辦郵購服務。

*賀節禮品展銷會上全部春蕾錶特價酬賓。並致送精美證件夾，多買多送，送完即止。

上海春蕾錶維修服務中心：

①香港永昌表行
②澳門永昌表行
③上海手表一廠
④上海手表二廠
⑤上海手表三廠
⑥上海南京東路803上海鐘表公司門市部
7上海南京東路長江鐘表店
⑧廣州南方大廈
⑨廣州環市路友誼商店
⑩北京西長安街宣武門上海鐘表公司維修服務中心
⑪深圳解放路百貨商店
⑫南京新街口百貨商店
⑬蘇州人民商場
⑭杭州解放路百貨商店
⑮武漢鐘表專業商店
⑯瀋陽亨得利鐘表店
⑰西安東升鐘表店
⑱鄭州二七百貨大樓
⑲哈爾濱第一百貨商店
⑳重慶百貨商店

中國輕工業品進出口公司天津分公司

經銷處：永昌錶行

地址：香港大道中272號中央大厦十樓D座　電話：5－452292
澳門高士德大馬路21號新豪大厦六樓B座

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES